

la spécialisation et peut, à la limite, faire des réglementations d'accès un frein au développement des entreprises.

Le fait de n'avoir vu dans la pratique professionnelle qu'un complément - parfois trop important - de la formation théorique et de s'être refusé à y trouver un moyen propre d'acquérir les connaissances imposées, a été et reste un obstacle à l'accès aux professions, notamment pour ceux qui doivent se reclasser à un âge où ils n'ont plus le temps ni les moyens de se soumettre aux contraintes scolaires.

La condition d'équipement technique s'est avérée inefficace ou inapplicable et le régime des droits acquis gagnerait à être simplifié.

Sur tous ces points, la nécessité d'une réforme n'est pas contestée. Le Conseil supérieur des Classes moyennes lui a consacré toute une série d'avis en 1966 et 1967.

D'un autre point de vue, il est clair que la loi a connu des succès divers selon les secteurs d'application.

Sa réussite est indiscutable dans le domaine de l'industrie et des services. Il faut bien constater, par contre, qu'elle n'a pas répondu à l'attente du législateur pour ce qui concerne l'accès aux professions commerciales.

Parmi les 22 arrêtés publiés au *Moniteur*, 2 ou 3 seulement intéressent la distribution. Encore s'agit-il d'activités nettement spécialisées.

Cette situation est paradoxale. Elle ne correspond pas aux vœux des auteurs de la loi qui avaient envisagé son application, non seulement à l'industrie mais également aux entreprises exclusivement commerciales.

Si l'on tient compte des préoccupations qui s'exprimèrent tout au long des travaux préparatoires, on serait même tenté d'affirmer que la loi de 1958 devait profiter surtout au commerce de détail.

S'il n'en fut pas ainsi, ce n'est certainement pas en raison de l'attitude des fédérations -responsables qui ont multiplié les tentatives en vue d'arriver aux résultats recherchés.

Les obstacles qui ont contrarié leur action sont connus:

On s'est heurté à la fois à l'insuffisance de l'enseignement spécialisé qui devait permettre d'acquérir les connaissances nécessaires et à l'impossibilité de cloisonner le secteur réglementé sans compromettre les possibilités d'évolution rapide indispensables aux entreprises commerciales.

Cette situation est dangereuse parce que toutes les raisons qui avaient incité le législateur de 1958 à envisager des conditions d'accès dans la distribution subsistent. Le taux de mortalité prématurée des entreprises évoqué à l'époque n'a guère diminué: les statistiques établies par le Registre central du commerce en font foi. Les perspectives ouvertes par le Traité de Rome en matière d'établissement sont devenues réalités et des charges nouvelles s'annoncent imminentes pour nos chefs d'entreprise.

Enfin, là même où des résultats satisfaisants ont été enregistrés, ce ne fut qu'après un temps trop long et au prix d'efforts disproportionnés.

Trop souvent, il a fallu - en raison de l'impossibilité de modifier un projet en cours de procédure - deux ou trois

spécialiseringen en kan, in het uiterste geval, de reglementeringen inzake de toegang tot het beroep tot een rem voor de ontwikkeling van de ondernemingen maken,

Het feit dat in de beroepspraktijk een --- soms te belangrijke --- aanvulling van de theoretische vorming werd gezien en dat werd geweigerd er een geschikt middel tot verwerving van de opgelegde kennis in te vinden was en blijft een hinderpaal voor de toegang tot het beroep, inzonderheid voor degenen die moeren worden geherklasseerd op een leeftijd waarop zij niet meer de tijd of de middelen hebben om zich aan de schoolverplichtingen te onderwerpen.

De voorwaarde inzake technische uitrusting is niet efficiënt of toepasselijk gebleken en het stelsel van de verkregen rechten zou er bij winnen indien het werd vereenvoudigd.

Op al deze punten wordt de noodzaakelijkheid van een hervorming niet betwist. De Hoge Raad voor de Middenstand heeft er in 1966 en 1967 een hele reeks adviezen aan gewijd.

Anderzijds is het duidelijk dat de wet een afwisselend sukses heeft gekend naar gelang van de sectoren waar zij werd toegepast.

Zij is onbetwistbaar meegevalen op het gebied van de nijverheid en van de diensten. Daarentegen moet wel worden geconstateerd dat zij op het gebied van de toegang tot de handelsberoepen niet aan de verwachtingen van de wetgever heeft beantwoord.

Van de 22 in het *Staatsblad* bekendgemaakte besluiten zijn er slechts 2 of 3 die betrekking hebben op de distributie. Het gaat dan nog om werkzaamheden die duidelijk gespecialiseerd zijn.

Deze toestand is paradoxaal. Hij beantwoordt geenszins aan de wensen van degenen die de wet hebben gemaakt en die hadden verwacht dat zij niet alleen zou worden toegepast op de nijverheid maar ook op uitsluitend commerciële ondernemingen.

Wanneer men rekening houdt met de voortdurende zorg die tijdens de gehele duur van de voorbereidende werkzaamheden werd te kennen gegeven, zou men zelfs geneigd zijn te beweren dat de wet van 1958 vooral aan de kleinhandel moest ten goede komen.

Indien dit niet het geval was, is het geenszins te wijten aan de houding van de verantwoordelijke verbonden die steeds meer pogingen hebben gedaan om tot het beoogde resultaat te komen.

De belemmeringen die hun actie in de weg hebben gestaan zijn bekend:

Men stond voor de ontoereikendheid van het gespecialiseerde onderwijs waardoor de verwerving van de nodige kennis moet mogelijk zijn en tevens voor de onmogelijkheid de gereguleerde sector af te zonderen zonder de voor de handelsondernemingen onontbeerlijke mogelijkheden van een snelle evolutie in het gedrang te brengen.

Deze toestand is gevaarlijk omdat alle redenen die de wetgever van 1958 hadden aangezet eisen inzake toegang tot de distributie te overwegen, blijven bestaan. Het destijds voor de ondernemingen aangehaalde cijfer van vroegtijdige sterfte is geenszins gedaald. Dit blijkt uit de statistieken die door het Centraal Handelsregister werden opge maakt. De door het Verdrag van Rome inzake vestiging geopende perspectieven zijn werkelijkheid geworden en onze ondernemingshoofden zullen weldra af te rekenen hebben met nieuwe omstandigheden.

Ten slotte geschiedde, daar waar bevredigende resultaten werden geboekt, dit slechts na een te lange tijd en ten koste van inspanningen die buiten verhouding waren.

Te vaak waren er - wegens de onmogelijkheid een aan de procedure onderworpen ontwerp te wijzigen - twee of

requêtes pour aboutir à l'adoption d'un arrêté de réglementation.

Ceci ne peut que créer un climat d'insécurité et décourager les intentions d'améliorer les réglementations existantes,

2. Plusieurs projets et propositions de loi ont été déposés qui tendaient à remédier à cet état de choses.

Une première modification fut acquise dès 1964. Elle permettait de tenir compte, dans une certaine mesure, de la pratique professionnelle comme moyen de preuve des connaissances techniques.

Elle donnait au Roi le pouvoir de prendre en considération pour l'accès à une profession commerciale déterminée:

a) les attestations établissant qu'il était satisfait aux conditions d'exercice pour une autre activité commerciale;

b) l'exercice effectif, en qualité de chef d'entreprise ou de préposé, d'une ou plusieurs autres professions également commerciales;

Cette mesure devait éviter l'effet cumulatif des réglementations intéressant une même entreprise. Elle n'a pas encouragé cependant les initiatives tendant à favoriser, dans une perspective suffisamment large, la capacité professionnelle dans la distribution. Il semble même que certaines associations trop exclusivement attentives à leurs problèmes propres aient craint de voir leur objectif compromis par une utilisation trop libérale de ces possibilités.

En 1966, une proposition de loi tendait à répartir la charge des conditions imposées entre plusieurs personnes et élargissait les dérogations accordées en faveur des enfants des chefs d'entreprise décédés et en faveur des cessionnaires d'entreprise.

En 1967 enfin, un nouveau projet était déposé par le Gouvernement. Il avait pour objet principal de créer à côté du système instauré en 1958, un régime nouveau propre aux domaines du commerce de gros et du commerce de détail.

La loi y imposait d'emblée des connaissances commerciales égales pour tous.

Le pouvoir exécutif, était simplement chargé de préciser les étapes de son application.

Le risque d'aboutir à des conditions d'une rigueur excessive était évité parce que le texte précisait les normes qui allaient s'imposer aux bureaux des Chambres des Métiers et Négoces.

Accessoirement, il prévoyait deux modifications importantes à la loi de 1958:

a) il uniformisait les connaissances commerciales en enlevant aux fédérations professionnelles le soin de les déterminer dans leur requête;

b) il assouplissait le mode de réalisation des conditions imposées.

Ce projet fut modifié, au cours des discussions devant la Commission du Sénat, de manière à reprendre les dispositions de la proposition de 1966 concernant les facilités nouvelles auxquelles il vient d'être fait allusion.

Il devait subir un nouvel amendement en séance publique ayant pour but d'assouplir la procédure de réglementation de manière à permettre à plusieurs fédérations d'introduire ensemble une requête tendant à prévoir des conditions d'exercice pour un secteur commun.

Tel qu'il fut adopté, il apportait une réponse aux difficultés les plus importantes.

drie verzoekschriften tenen nodig om tot de aanneming van een reglementerend besluit te komen. Dit kan slechts een klimaat van onzekerheid scheppen en het streven naar verbeteren van de bestaande reglementeringen ontmoedigen.

2. Et' werden verscheidene wetsontwerpen en -voorstellen neergelegd met het doel deze stand van zaken te verhelpen,

Een eerste wijziging is reeds in 1964 tot stand gekomen, Zij maakte het mogelijk eveneens in zekere mate rekening te houden met de beroepspraktijk als middel om de technische kennis te bewijzen.

Zij gaf aan de Koning de macht voor de toegang tot een bepaald handelsberoep in aanmerking te nemen:

a) de getuigschriften waaruit bleek dat aan de vestigingseisen werd voldaan voor een andere handelswerkzaamheid;

b) de werkelijke uitoefening, als ondernemingshoofd of als aangesloten, van een of meer andere eveneens commerciële beroepen,

Met deze maatregel moest de cumulatieve werking van de reglementeringen die betrekking hebben op eenzelfde onderneming, worden voorkomen. Hij heeft de initiatieven om, in een voldoende ruim perspectief, de beroepsbekwaamheid in de distributie te bevorderen, evenwel niet aangemoedigd. Het lijkt zelfs dat sommige verenigingen, die al te zeer begaan waren met hun eigen problemen alleen, gevreesd hebben hun doeleinde in gevaar te zien brengen door een te vrij gebruik van deze mogelijkheden,

In 1966 strekte een wetsvoorstel ertoe de last van de gestelde eisen tussen verscheidene personen te verdelen en voorzag het in een verruiming van de afwijkingen die werden toegestaan ten gunste van de overleden ondernemingshoofden en ten gunste van de overnemers van ondernemingen.

In 1967, ten slotte, werd door de Regering een nieuw ontwerp neergelegd. Het had voornamelijk tot doel, naast het in 1958 ingevoerde systeem, een aan de gebieden van de groot- en van de kleinhandel eigen stelsel te scheppen,

Deze wet legde er meteen een voor eenieder gelijke handelskennis op.

De uitvoeren de macht was er alleen mede belast de verschillende stadia van de toepassing ervan te bepalen,

Het risico tot overdreven strenge eisen te komen werd voorkomen omdat de tekst de normen bepaald waarmee de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen rekening zouden moeten houden.

Bovendien voorzag zij in twee belangrijke wijzigingen aan de wet van 1958:

a) hij maakte de handelskennis eenvormig door aan de beroepsverbonden niet meer de zorg te laten ze in hun verzoekschrift vast te stellen;

b) hij versoepelde de wijze waarop aan de gestelde eisen moet worden voldaan.

Dit ontwerp werd tijdens de besprekingen voor de Senaatscommissie dermate gewijzigd dat de bepalingen van het voorstel van 1966, betreffende de nieuwe faciliteiten waarop zo pas werd gedomd, werden hernomen.

Het moest in openbare vergadering het voorwerp worden van een nieuw emendement dat tot doel had de reglementeringsprocedure derwijze te versoepelen dat verscheidene verbonden te samen een verzoekschrift strekkende tot vaststelling van de uitoefeningseisen voor een gemeenschappelijke sector konden indienen.

Zoals het werd aangenomen, bracht het een oplossing voor de belangrijkste moeilijkheden.

Il avait, cependant, pour inconvénient d'aboutir à la co-existence de trois systèmes différents:

- Celui retenu pour le commerce de gros et le commerce de détail, qui vient d'être sommairement décrit.
- Celui qui se serait imposé aux fédérations dont les requêtes, prises en considération par la suite, bénéficieraient des réformes apportées à la loi de 1958.
- Celui enfin résultant des dispositions précédentes, selon lesquelles toutes les réglementations en vigueur avaient été conçues.

Entre ces trois systèmes, les différences étaient sensibles, trop sensibles pour permettre une bonne exécution des dispositions d'établissement. C'est pourquoi une coordination ultérieure avait été, dès cette époque, envisagée.

3. Le projet actuel s'efforce de réaliser la synthèse du régime organisé en 1958 et de celui annoncé par le projet de 1967,

Il s'attache avant tout à assouplir ce qu'il y a de trop rigide dans les dispositions de la loi de 1958. Il étend aux activités de l'artisanat et des services, le bénéfice des mesures proposées par le projet concernant les activités commerciales et il tient compte, dans toute la mesure du possible, des remarques formulées antérieurement par le Conseil supérieur des Classes moyennes.

De manière plus détaillée il se propose:

a) d'adapter le procédé réglementaire imaginé en 1967, à l'économie d'une loi de cadre en gardant le même souci d'efficacité et en améliorant les garanties prévues.

Quel que soit le domaine considéré, il appartiendra toujours au Roi de décider de l'application de la loi. Chaque fois que la chose sera nécessaire, il y aura application de la procédure et des sauvegardes prévues en 1958: droit d'initiative des fédérations, recours au public et avis déterminant du Conseil supérieur. Chaque fois que la chose sera nécessaire, cela signifie chaque fois qu'il y aura lieu d'imposer des connaissances professionnelles, ce qui est obligatoire lorsqu'une réglementation s'applique dans l'industrie ou aux services et facultatif dans la distribution.

C'est, en effet, l'application des connaissances professionnelles qui crée les difficultés et qui entraîne les risques les plus grands.

Ces connaissances doivent être choisies en fonction des besoins de la profession et des possibilités de renseignement. C'est à leur égard surtout que se pose le problème de la pré-existence des moyens permettant d'acquérir la capacité voulue,

Elles nécessitent également une définition précise et prudente de l'activité réglementée, si l'on veut éviter le risque d'interférence entre zones limitrophes.

Pour tout cela, l'intervention du Conseil supérieur des Classes moyennes et des fédérations s'avère indispensable.

Là où il est possible d'envisager de n'appliquer que des connaissances de gestion, c'est-à-dire pour le commerce de gros et le commerce de détail, c'est encore le Roi qui décidera de la réglementation, mais il le fera selon une procédure simplifiée, de sa propre initiative ou à la demande d'une fédération professionnelle.

Les connaissances de gestion qui seront retenues seront nécessairement uniformes puisqu'elles seront déterminées en fonction des preuves imposées par la loi.

Het enig nadeel ervan was echter dat het leidde tot het naast elkaar bestaan van drie verschillende systemen:

- Het systeem dat wordt aangenomen voor de groot- en de kleinhandel, hetwelk zo pas beknopt werd omschreven,
- Het systeem dat zou worden opgelegd aan de verbonden wier naderhand in aanmerking genomen verzoekschriften de in de wet van 1958 aangebrachte hervormingen zouden genieten.
- Ten slotte, het systeem dat voortvloeide uit de voorgaande bepalingen, naar dewelke alle vigerende reglementeringen waren opgevat.

Tussen deze drie systemen waren de verschillen gevoelig - te gevoelig - om te komen tot een goede uitvoering van de vestigingsbepalingen. Derhalve werd van dat ogenblik af een nakomende coördinatie overwogen,

3. Het huidige ontwerp streeft ernaar de synthese van het in 1958 ingerichte stelsel en van het door het ontwerp van 1967 aangekondigde stelsel te verwezenlijken.

Het streeft er in de eerste plaats naar te versoepelen wat er in de bepalingen van de wet van 1958 te strak is. Het breidt alle genot van de maatregelen, voorgesteld door het ontwerp met betrekking tot de handelswerkzaamheden, uit tot de werkzaamheden van het ambachtswezen en van de diensten en houdt in de mate van het mogelijke rekening met de opmerkingen die vroeger door de Hoge Raad van de Middenstand werden gemaakt.

Op meer omstandige wijze streeft het ontwerp ernaar:

a) het in 1967 uitgedachte reglementair procédé aan de economie van een kaderwet aan te passen, met behoud van dezelfde zorg, voor doelmatigheid en met verbetering van de voorgeschreven waarborgen.

Welk ook het beschouwde gebied zij, de Koning zal steeds kunnen beslissen over de toepassing van de wet. Telkens als het nodig zal zijn, zullen de in 1958 voorgeschreven procedure en vrijwaringen worden toegepast: recht van initiatief van de verbonden, beroep op het publiek en beslissend advies van de Hoge Raad. Telkens als het nodig zal zijn betekent telkens als er een beroepskennis zal moeten worden opgelegd, wat verplicht is wanneer een reglementering van toepassing is in de nijverheid of op de diensten, en facultatief in de distributie.

Het is inderdaad de toepassing van de beroepskennis die de grootste moeilijkheden veroorzaakt en de grootste risico's met zich brengt.

Deze kennis moet worden gekozen in verhouding tot de behoeften van het beroep en tot de mogelijkheden van het onderwijs. Vooral in verband met deze kennis rijst het vraagstuk van het voortbestaan van de middelen die het mogelijk maken de gewenste bekwaamheid te verwerven.

Zij vereiste eveneens een nauwkeurige en voorzichtig omschrijving van de gereguleerde werkzaamheid indien men het risico van interferenties tussen aanpalende gebieden wil vermijden.

Voor dit alles blijkt de tussenkomst van de Hoge Raad voor de Middenstand en van de verbonden onontbeerlijk te zijn.

Ook daar waar het mogelijk is alleen de toepassing van kennis inzake bedrijfsvoering te overwegen, d.w.z. voor de groot- en de kleinhandel, zal de Koning beslissen, maar Hij zal het volgens een vereenvoudigde procedure doen, uit eigen initiatief of op aanvraag van een beroepsverband.

De beleidskennis die in aanmerking zal komen, zal noodzakelijkerwijs eenvormig zijn, vermits zij zal worden vastgesteld op grond van de door de wet opgelegde bewijzen.

La garantie essentielle en la matière est donc apportée par le législateur, comme c'était le cas dans le projet de 1967.

La seule question qui puisse se poser à l'occasion de l'application de ces connaissances à un secteur déterminé est celle de l'opportunité de la réglementation.

Le pouvoir exécutif se prononcera normalement à cet égard; il sera aidé dans sa tâche par le Conseil supérieur des Classes moyennes; celui-ci devra nécessairement être consulté.

b) Le projet simplifie les conditions susceptibles d'être imposées pour l'exercice des activités professionnelles: tout ce qui n'est pas connaissances de gestion ou connaissances professionnelles est supprimé.

Le régime de 1958 prévoyait des connaissances générales, commerciales et professionnelles. Il permettait d'imposer par surcroît un apprentissage pratique et de l'équipement technique, lorsque celui-ci était de nature à influencer sensiblement le rendement des entreprises et la qualité de leur production.

Il est envisagé de réunir les connaissances générales et les connaissances commerciales en une catégorie nouvelle, celle des connaissances de gestion.

Il n'est donc pas question de priver les candidats chefs d'entreprises du bénéfice des connaissances générales ou du moins des principales d'entre elles mais de simplifier une classification de manière à favoriser la synthèse recherchée, à faciliter la rédaction des projets de requête et à alléger la tâche des bureaux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il est également envisagé d'intégrer l'apprentissage pratique dans la condition de connaissances professionnelles.

L'apprentissage pratique, complément distinct des connaissances professionnelles, a été à l'origine des principales difficultés rencontrées dans l'exécution de la loi de 1958.

Le Conseil d'Etat a jugé à plusieurs reprises que le temps d'apprentissage proposé dans différentes requêtes était trop long. Le seul arrêté de réglementation annulé par ses soins, l'a été en raison d'un abus de ce genre.

Il est de toute manière trop fréquent que des candidats chefs d'entreprises disposant des diplômes voulus se volent interdire l'accès à la profession qu'ils ont choisie parce qu'ils se trouvent dans l'impossibilité de répondre à cette exigence particulière.

Désormais, l'apprentissage devra toujours pouvoir être réalisé au cours des études.

Accessoirement, la condition d'équipement technique, qui n'a pas connu de cas d'application digne d'intérêt, est supprimée.

c) Il élargit sensiblement les possibilités de preuve des connaissances imposées.

Ceci résulte du bénéfice attaché aux titres de maturité retenus comme preuves des connaissances de gestion et à l'importance accordée à la pratique professionnelle.

Celle-ci devient un moyen d'acquiescer les connaissances requises qui s'impose de manière obligatoire et généralisée. Indépendamment de ce qu'il prescrit dans son article 7, a, le texte stipule que toute requête en réglementation doit prévoir parmi les moyens de preuve qu'elle détermine un temps de pratique dont elle fixe la limite supérieure.

De voornaamste waarborg terzake wordt dus geleverd door de wetgever, zoals dat het geval was in het ontwerp van 1967.

De enige vraag die bij de toepassing van deze kennis op een bepaalde sector kan rijzen is die van de opportuniteit van de reglementering.

De uitvoeren de macht zal zich in dit opzicht normaal uitspreken; zij zal in haar taak worden geholpen door de Hoge Raad voor de Middenstand; deze zal alleszins moeten geraadpleegd worden.

b) vereenvoudigt het ontwerp de eisen die kunnen gesteld voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheden: alles wat geen kennis inzake bedrijfsvoering noch beroepskennis is, wordt afgeschaft.

Het stelsel van 1958 voorzag in algemene, bandels- en beroepskennis. Het maakte het mogelijk bovendien nog een leertijd praktijk en technische uitrusting op te leggen wanneer deze het rendement van de ondernemingen en de kwaliteit van hun productie gevoelig kon beïnvloeden.

Er wordt overwogen de algemene en de beroepskennis te verenigen in een nieuwe categorie, die van de kennis inzake bedrijfsvoering.

Er is dus geen sprake van de kandidaten-ondernemingshoofden het genot van de algemene kennis of op zijn minst van het voornaamste deel hiervan te ontnemen, maar van een indeling derwijze te vereenvoudigen dat de nagestreefde synthese in de hand wordt gewerkt, dat het stellen van de ontwerpen van verzoekschrift wordt vergemakkelijkt en dat de taak van de bureaus van Kemers voor Ambachten en Neringen wordt verlicht.

Er wordt eveneens overwogen de praktische leertijd in de eisen inzake beroepskennis op te nemen; met andere woorden, de praktische leertijd zou niet meer bestaan als onderscheiden eis.

De praktische leertijd, een onderscheiden aanvulling van de beroepskennis is de oorzaak geweest van de voornaamste moeilijkheden die zich bij de uitvoering van de wet van 1958 hebben voorgedaan.

De Raad van State heeft meermalen geoordeeld dat de in verschillende verzoekschriften voorgestelde leertijdsduur te lang was. Het erin, door zijn zorgen vernietigde reglementeringsbesluit werd vernietigd wegens een misbruik van die aard.

Het komt alleszins te vaak voor dat de kandidaten-ondernemingshoofden die in het bezit zijn van de vereiste diploma's zich de toegang tot het door hen gekozen beroep zien ontszeggen omdat zij aan deze bijzondere eis niet kunnen voldoen.

Voortaan moet de leertijd steeds kunnen worden verwezenlijkt in de loop van de studie.

Bovendien wordt de eis inzake technische uitrusting, die geen noemenswaardige toepassing heeft, gekend, afgeschaft.

c) verruimt het ontwerp aanzienlijk de mogelijkheden om de opgelegde kennis te bewijzen.

Dit vloeit voort uit het genot dat is verbonden aan de maturiteitsakten die in aanmerking komen als bewijs van kennis inzake bedrijfsvoering en aan het belang dat wordt gehecht aan de beroepspraktijk.

Deze praktijk wordt een middel voor het verwerven van de vereiste kennis, dat zich op een verplichte en veralgemeende manier opdringt. Onverminderd het bepaalde in artikel 7, a, schrijft de tekst voor dat elk verzoekschrift tot reglementering onder de hierin vastgestelde middelen van bewijslevering moet voorzien in een praktijktijd waarvan het de bovenste grens aangeeft.

Il y a, à l'origine de cette mesure, une double raison:

Le régime organisé par l'article 18, § 2, de la loi du 24 décembre 1958 n'a pas apporté les résultats espérés. Il prévoyait que: «les personnes physiques qui, au moment de la publication de la requête, participent à l'activité fixée depuis une date et dans les conditions à déterminer par l'arrêté d'exercice de la profession en qualité d'aidant, d'apprenti, de stagiaire, d'ouvrier ou d'employé, ne sont pas soumises aux conditions prévues par ledit arrêté, si elles s'établissent ultérieurement dans la profession fixée en qualité de chef d'en reprise commerciale, artisanale ou industrielle ».

Les bénéficiaires de cette disposition devaient être titulaires d'une attestation délivrée dans les trente jours de la demande; la demande elle-même devait être introduite dans les six mois de la publication de l'arrêté intéressant les demandeurs. En fait, la majorité des ouvriers intéressés n'ont pas fait cette demande en temps voulu soit par ignorance, soit par mauvaise compréhension du texte légal.

Les requêtes adressées aux administrations communales, le sont à une époque où il devient extrêmement difficile d'apporter les preuves d'une activité souvent très ancienne; ceci au détriment des requérants et de la bonne exécution de la loi.

Par ailleurs, la distinction établie entre l'activité antérieure à la publication de la requête et celle réalisée par la suite n'est pas comprise. Elle crée chez ceux qui en sont victimes un sentiment de frustration et d'injustice.

Ce sentiment s'est aggravé depuis l'adoption des arrêtés qui transposent dans notre droit, les dispositions transitoires arrêtées en matière d'établissement par le Conseil de la Communauté Economique Européenne.

Ces arrêtés permettent aux ressortissants des autres pays du Marché Commun qui ont effectué une pratique déterminée dans les pays tiers d'être admis à exercer une profession réglementée sans devoir autrement prouver leurs capacités professionnelles.

Il est difficilement admissible que ces directives aboutissent à créer un système discriminatoire au détriment des nationaux.

Lors de l'avis qu'il a formulé à propos du premier arrêté pris en la matière, le Conseil d'Etat soulignait cette anomalie.

« Cette disposition, écrivait-il, aura pour conséquence que les étrangers ressortissants des autres Etats membres de la Communauté Economique Européenne, bénéficieront dans notre pays, dans tous les cas où il s'agira d'une profession réglementée en Belgique, d'un régime d'établissement plus favorable que celui qui est applicable aux Belges mêmes.

» Abstraction faite de toute considération d'équité, il est permis de se demander si la réglementation projetée se concilie avec l'article 7 du Traité de Rome, instituant la Communauté Economique Européenne, en vertu duquel toute discrimination exercée en raison de la nationalité est interdite dans l'application du Traité. »

Les termes de la loi de 1964 n'ont pas permis à l'époque d'éliminer cette anomalie. Il était temps de remédier à cet état de choses. C'est pourquoi, il est proposé que la pratique professionnelle exercée aussi bien comme chef d'entreprise que comme travailleur engagé dans des liens de subordination, soit prise en considération à la fois dans le domaine des connaissances de gestion et dans celui des connaissances professionnelles.

Deze maatregel steunt op twee redenen :

Het bij artikel 18, § 2, van de wet van 24 december 1958 ingevoerde stelsel heeft niet de verwachte resultaten opgeleverd. Het bepaalde dat: «de natuurlijke personen, die op het ogenblik van de bekendmaking van het verzoekschrift sedert een datum en onder de voorwaarden te bepalen door het beroepsuitoefeningsbesluit, aan de gewezen activiteit deelnemen als hulp, leerjongen, stagedoende, arbeider of bediende, niet onderworpen zijn aan de in bedoeld besluit bepaalde voorwaarden indien zij zich naderhand vestigen als hoofd van een handels-, een ambachts- of een nijverheidsonderneming ».

De begunstigden van deze bepaling moesten in het bezit zijn van een getuigschrift dat werd afgegeven binnen dertig dagen na de aanvraag; de aanvraag zelf moest worden ingediend binnen zes maanden na de bekendmaking van het besluit dat de aanvragers aanbelangde. In Ielre, heeft, het merendeel van de betrokken arbeiders deze aanvraag niet te gepasten tijde gedaan, hetzij uit onwetendheid, hetzij omdat zij de wettelijke tekst niet goed hadden begrepen.

De verzoekschriften worden aan de gemeentebesturen toegezonden op een ogenblik dat het uiterst moeilijk wordt het bewijs van een vaak zeer oude werkzaamheid te leveren; dit ten nadele van de aanvragers en van de goede uitvoering van de wet.

Anderzijds wordt het onderscheid tussen de werkzaamheid die aan de bekendmaking voorafgaat en de werkzaamheid die nadien plaatsheeft niet begrepen. Het wekt bij de slachtoffers een gevoel van beroving en van onrechtvaardigheid op.

Dit gevoel is nog toegenomen sedert de aanneming van de besluiten waardoor de overgangsmatregelen door de Raad van de Europese Economische Gemeenschap inzake vestiging vastgesteld, in ons recht worden omgezet.

Op grond van deze besluiten kunnen de onderdanen van de andere landen van de Gemeenschappelijke Markt, die in derde landen een bepaalde praktijk hebben uitgeoefend, tot de uitoefening van een gereguleerd beroep worden toegelaten zonder op enige andere wijze hun beroepsbekwaamheid te moeten bewijzen.

Er kan moeilijk worden aanvaard dat deze richtlijnen leiden tot het scheppen van een discriminatoir stelsel ten nadele van de landgenoten.

De Raad van State heeft, op deze anomalie gewezen in het advies dat hij heeft verstrekt aangaande het eerste terzake genomen besluit.

« Deze bepaling - schrijft hij - zal tot gevolg hebben dat de vreemdelingen, onderdanen van de andere Lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap in België, telkens als het zal gaan om een in België gereguleerd beroep, aan een veel gunstiger vestigingsstelsel onderworpen zullen zijn dan de Belgen zelf.

» Afgezien van billijkheidsoverwegingen, rijst de vraag of de ontworpen reglementering op dit punt wel in overeenstemming kan gebracht worden met artikel 7 van het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, krachtens hetwelk binnen de werkingssfeer van gezegd verdrag elke discriminatie op grond van nationaliteit verboden is. »

Ten gevolge van de formulering van de wet van 1964 was het destijds niet mogelijk deze anomalie uit te schakelen. Het was tijd om deze stand van zaken te verhelpen. Derhalve wordt voorgesteld dat zowel de beroepspraktijk die als ondernemingshoofd als die welke als arbeider in ondergeschikt verband werd uitgeoefend in aanmerking zou worden genomen en dit zowel voor de kennis inzake bedrijfsvoering als voor de beroepskennis.

La pratique à titre indépendant, devra évidemment être acquise conformément aux dispositions des différentes lois d'accès.

d) Autre objectif: mieux répartir les charges imposées en vertu de la loi.

Deux problèmes se posent à cet égard: Qui doit détenir l'attestation ? Qui doit répondre aux conditions imposées?

La loi de 1958 stipule sans plus que les conditions d'exercice de la profession doivent être remplies par le chef d'entreprise ou, à son défaut, par un préposé chargé de sa gestion.

Elle ne précise pas, malheureusement, ce qu'il faut entendre par «entreprise». Il était fatal que le mot donne lieu à plusieurs interprétations.

En règle générale l'entreprise a été considérée comme un ensemble de moyens mis en œuvre par une personne physique ou une personne morale, pour atteindre des objectifs professionnels.

Mais elle a parfois été réduite à la notion d'unité de travail - unité de production, de distribution ou de prestation de service: selon le <85.

Selon cette vue, tout établissement organisé, même dépendant d'un ensemble plus vaste, se confond avec l'entreprise; dans le cas de pluralité de succursales, il faut autant d'attestations qu'il y a de points d'activités.

Il importait de résoudre ce problème.

Le texte le fait dans le sens de l'entité générale. Il distingue entreprise et établissement et précise que l'attestation n'est exigée qu'une seule fois dans l'entreprise, pour: autant, et ceci est essentiel, que l'unité de l'entreprise soit respectée et qu'il n'y ait pas rupture du lien de subordination existant entre son chef et les différents éléments qui dépendent de lui.

Pratiquement, il y aura cellule distincte et l'attestation sera exigée chaque fois que le dirigeant d'un établissement ne sera pas engagé dans les liens d'un contrat d'emploi ou d'un contrat de travail.

A la question de savoir qui doit répondre aux conditions imposées, le projet répond dans le sens adopté par le projet de 1967.

Il permet la division des connaissances sur plusieurs têtes, soit que le chef d'entreprise réponde à une catégorie de conditions et le préposé à une autre, soit au cas où il y a plusieurs professions réglementées, qu'un préposé soit chargé de répondre à chacune des conditions professionnelles envisagées.

e) Il convenait enfin d'assurer l'uniformité du régime transitoire.

Le texte de 1967 avait imaginé en matière de droits acquis, des dispositions extrêmement simplifiées. Il dispensait les commerçants établis de l'obligation de l'attestation par le seul fait de leur immatriculation au Registre du Commerce.

L'exécution de ce texte ne requérait pas de dispositifs administratifs nouveaux puisqu'il s'appuyait, dans une large mesure, sur les dispositions légales et réglementaires du registre de commerce. Le projet répondait en cela à une préoccupation essentielle de simplification administrative.

Il ne s'appliquait pas malheureusement au! secteurs réglementés en fonction de la loi de 1958, où subsistait la nécessité de l'attestation communale.

De praktijk in hoedanigheid van zelfstandige moet natuurlijk worden verworven overeenkomstig de bepalingen van de verschillende toegangswetten.

d) Ander doeleinde: de door de welopgelegde last beter verdelen.

In dit verband rijzen er twee problemen: Wie moet in het bezit zijn van het getuigschrift? Wie moet voldoen aan de gestelde eisen?

De wet van 1958 bepaalt onder meer dat aan de eisen tot uitoefening van het beroep moet worden voldaan door het ondernemingshoofd of, bij diens ontstentenis, door een van zijn met het beheer van de onderneming belaste aangetelden.

Zij bepaalt, spijtig genoeg niet wat moet verstaan onder «onderneming»: Dit woord moet fataal aanleiding geven tot verscheidene interpretaties.

In algemene regel werd de onderneming beschouwd als een geheel van middelen die door een natuurlijk of een rechtspersoon worden aangewend om beroepsdoeleinden te bereiken.

Maar zij werd soms teruggebracht tot het begrip van een arbeidseenheid - naar gelang van het geval van een productie-eenheid, een distributie-eenheid of een eenheid voor dienstverlening.

Volgens deze zienswijze valt iedere georganiseerde inrichting, ook wanneer zij van een ruimer geheel afhangt, samen met de onderneming; in geval er vele bijhuizen zijn, zijn er zoveel getuigschriften nodig als er werkzaamheidspunten zijn.

Dit probleem moest worden opgelost.

De tekst doet het in de zin van de algemene entiteit. Hij onderscheidt de onderneming en de inrichting en bepaalt dat het getuigschrift in de onderneming slechts eenmaal is vereist voor zover - en dit is essentieel - de eenheid van de onderneming wordt geëerbiedigd en de band van ondergeschiktheid tussen het hoofd van de onderneming en de verschillende elementen die ervan afhangen niet is verbroken.

In werkelijkheid zal er een afzonderlijke kern zijn en zal het getuigschrift worden vereist telkens als de leider van een inrichting niet zal verbonden zijn door een dienst- of door een arbeidscontract.

Op de vraag wie aan de gestelde eisen moet voldoen, antwoordt het ontwerp in de door het ontwerp van 1967 aangenomen zin.

Het maakt de verdeling van de kennis over verscheidene hoofden mogelijk, hetzij het ondernemingshoofd aan een categorie van eisen en de aangestelde aan een andere categorie van eisen voldoet, hetzij, wanneer er verscheidene gereguleerde beroepen zijn, een aangestelde moet voldoen aan ieder van de beschouwde beroepsetsen.

e) Ten slotte moest de eenvormigheid van het overgangstelsel worden verzekerd.

De tekst van 1967 bevatte inzake verkregen rechten uiterst vereenvoudigde bepalingen. Hij stelde de gevestigde handelaars vrij van de verplichting in het bezit te zijn van het getuigschrift terwille van hun inschrijving in het Handelsregister.

Voor de uitvoering van deze tekst waren er geen nieuwe bestuurlijke bepalingen nodig, vermits hij in ruime mate steunde op de wets- en reglementsbepalingen van het handelsregister. Het ontwerp beantwoordde hierin aan een essentiële zorg voor bestuurlijke vereenvoudiging.

Het was spijtig genoeg niet van toepassing op de sectoren die waren gereguleerd op grond van de wet van 1958, waar de noodzakelijkheid van het gemeentelijk arrest bleef bestaan.

Le projet actuel s'efforce d'étendre le bénéfice de la simplification à ces secteurs. Il tient compte cependant des différences de situation en ce sens, qu'il prévoit des facilités plus grandes là où sont seulement imposées des connaissances de gestion et il tient compte des circonstances de fait qui s'imposeront encore durant les années à venir, en raison du défaut de réimmatriculation des commerçants inscrits au registre de commerce selon les dispositions des lois antérieures. Ceux-ci devront, provisoirement, recourir au système de l'attestation et cela, aussi longtemps que le dispositif de la nomenclature des activités commerciales prises en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur les registres de commerce ne leur sera pas applicable.

La révision proposée enlève enfin aux réglementations futures tout effet rétroactif, en ce sens que la date de référence prise en considération pour l'appréciation du droit au régime transitoire est celle de la publication de l'arrêté et non plus le moment de la publication de la requête préalable; ceci pour répondre à un souhait fréquemment exprimé par le Conseil supérieur et par les Chambres des Métiers et Négoces,

Le Ministre des Classes moyennes.

Ch. HANIN.

.Het huidig ontwerp strekt ertoe de vereenvoudiging tot deze sectoren uit te breiden. Het houdt nochtans rekening met de verschillen van toestand, in die zin dat het in grotere faciliteiten voorziet daar waar alleen een kennis inzake bedrijfsvoering is opgelegd, en het houdt rekening met de feitelijke omstandigheden, waarmee in de komende jaren nog rekening zal moeten worden gehouden terwille van het feit dat de handelaars die volgens de bepalingen van de vroegere wetten in het handelsregister zijn ingeschreven nog niet wederomgeschreven zullen zijn. Deze houden zich voorlopig aan het stelsel van het getuigenschrift en dit zolang zij niet onder toepassing vallen van de nomenclatuur van de handelswerkzaamheden, genomen tot uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op de handelsregisters.

Ten slotte ontnemt de voorgestelde herziening aan de toekomstige reglementeringen elke terugwerkende kracht, in die zin dat de referentiedatum die voor de beoordeling van het recht op het overgangsstelsel in aanmerking wordt genomen die is van de bekendmaking van het besluit, en niet meer het ogenblik van de bekendmaking van het voorafgaande verzoekschrift: dit om tegemoet te komen aan een wens die vaak werd te kernen gegeven door de Hoge Raad en de Kamers voor Ambachten en Nergtgen.

De Minister van Middenstand,

Ch. HANIN.

ANALYSE DES ARTICLES,

L'article 1^{er} fixe, conformément au vœu exprimé par le Conseil d'Etat, le cadre général dans lequel s'inscrira l'action réglementaire prévue aux articles 2 et 4: la loi n'aura d'application que dans les petites et moyennes entreprises commerciales et artisanales.

Le Roi déterminera, pour chaque activité, ce qu'il faut entendre par petite ou moyenne entreprise.

Le texte ne précise pas ce qu'est l'entreprise commerciale ou artisanale.

La notion d'entreprise sera conforme aux principes généraux esquissés à l'article 5.

Pour apprécier son caractère commercial ou artisanal, il faut se référer aux lois coordonnées du 20 juillet 1964 et à la loi du 18 mars 1965,

Les entreprises commerciales sont celles où s'exercent des activités qui entraînent l'obligation d'immatriculation au registre du commerce; les entreprises artisanales sont celles qui tombent dans le champ d'application de la loi sur le registre de l'artisanat.

L'article 2 détermine la nature de la loi, son champ d'application et les conditions qui peuvent, en principe, être imposées pour l'exercice des activités professionnelles,

Il s'inspire, très largement, des données fondamentales du texte du 24 décembre 1958.

La loi ne retient pas le principe d'une réglementation immédiate et générale; elle confie au Roi le soin de prévoir des conditions adaptées aux besoins propres à chaque secteur.

ONTLEDING DER ARTIKELN.

Artikel 1 stelt, overeenkomstig de wens van de Raad van State, het algemeen kader vast waarin de in de artikelen 2 en 4 bedoelde reglementeringsactie zal plaatsvinden: de wet zal alleen van toepassing zijn op de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

De Koning zal voor elke werkzaamheid vaststellen wat moet worden verstaan onder kleine of middelgrote onderneming.

In de tekst wordt niet gepreciseerd wat de handels- of ambachtsonderneming is.

Het begrip « onderneming » zal overeenstemmen met de in artikel 5 vermelde algemene principes.

Voor het beoordelen van het handels- of ambachtsskarakter ervan moet men steunen op de gecoördineerde wetten van 20 juli 1964 en de wet van 18 maart 1965.

Handelsondernemingen zijn ondernemingen waar werkzaamheden worden uitgeoefend waarvoor inschrijving in het handelsregister is vereist; ambachtsondernemingen zijn ondernemingen die onder toepassing van de wet op het ambachtsregister vallen.

Artikel 2 bepaalt de aard en het toepassingsgebied van de wet alsmede de eisen die, in principe, voor de uitoefening van beroepswerkzaamheden kunnen worden gesteld.

Het is in ruime mate ingegeven door de fundamentele gegevens van de tekst van 24 december 1958.

De wet neemt het principe van een onmiddellijke en algemene reglementering niet in aanmerking; zij laat aan de Koning de zorg over te voorzien in passende eisen voor de aan elke sector eigen behoeften.

Elle simplifie le régime des conditions susceptibles d'être imposées pour l'exercice des activités considérées.

Rien ne peut plus être exigé en dehors des connaissances de gestion et des connaissances professionnelles. Les connaissances de gestion dépendent de la loi; elles s'imposent quelle que soit l'activité réglementée. Les connaissances professionnelles seront fixées par les fédérations requérantes; elles seront propres à chaque secteur considéré. Toute autre condition, celle d'équipement technique notamment, doit être écartée.

La loi maintient d'ailleurs, là où les conditions de connaissances professionnelles sont imposées, toutes les garanties retenues dans le passé pour éviter des atteintes excessives à la liberté individuelle.

Ces garanties sont doubles: le pouvoir exécutif ne peut agir qu'à la demande de la fédération professionnelle représentative du secteur intéressé et il n'y a de réglementation possible que si le Conseil supérieur des Classes moyennes approuve le principe de la réglementation et le projet déposé par l'association requérante.

Les mots «avis favorable» utilisés à ce propos doivent être pris dans le sens le plus strict: un avis comportant des réserves devrait être considéré comme négatif. Il entraînera le rejet de la requête dans la mesure où il n'aura pas été fait usage des possibilités d'adaptation prévues à l'article 3.

En ce qui concerne le droit d'initiative des fédérations professionnelles, le texte a été conçu de manière à permettre à plusieurs fédérations de grouper leurs efforts en vue de réglementer un secteur plus large que celui représenté par chacune d'elles.

Il est bien entendu, que de toute manière, les fédérations ne peuvent agir qu'à propos des activités englobées dans le secteur qu'elles représentent. C'est pour souligner cette nécessité que le projet s'écarte de la rédaction proposée par le Conseil d'Etat,

Les activités en question sont, par définition, des activités professionnelles: elles ne rentreraient pas sans cela dans le champ d'action des organisations requérantes.

L'article 3 énonce les règles de compétence et de procédure qui doivent être suivies lors du dépôt et de l'examen d'une requête en réglementation.

Il maintient l'obligation de publier la requête au *Moniteur* et le droit ouvert aux tiers de faire connaître par écrit, leurs observations au Ministre des Classes moyennes.

Ce droit de critique doit être compris aussi largement que possible: il convient d'assurer pleinement l'information des organismes chargés d'apprécier la valeur du projet.

Le dispositif des requêtes est simplifié, en ce sens que la fédération doit uniquement décrire les activités pour lesquelles elle demande l'application des connaissances imposées - celles de gestion notamment - et énumérer les connaissances professionnelles dont elle demande l'application. L'obligation d'énumérer les connaissances professionnelles englobe celle de prévoir les titres qui en feront la preuve et de fixer le maximum de la pratique professionnelle qui pourra être imposée comme moyen d'acquérir ces connaissances. Il est inutile, par ailleurs, d'imposer aux fédérations de reproduire les connaissances de gestion puisque celles-ci sont arrêtées directement en vertu de la loi, dans les limites de son article 6,

Zij vereenvoudigt het stelsel van de eisen die kunnen worden gesteld voor de uitoefening van de beschouwde werksaamheden.

Er kan niets meer worden vereist buiten de beleidskennis en de beroepskennis. De beleidskennis hangt af van de wet: zij wordt vereist welke ook de gereglementeerde werkzaamheid zij. De beroepskennis wordt vastgesteld door de verzoekende verbonden: zij is eigen aan elke beschouwde sector. Elke andere eis, onder meer die van de technische uitrusting, moet worden afgewezen.

De wet behoudt trouwens, daar waar eisen inzake beroepskennis worden opgelegd, alle vroegere waarborgen ter voorkoming van overdreven aantastingen van de individuele vrijheid.

Deze waarborgen zijn tweeledig: de uitvoerende macht kan slechts optreden op aanvraag van het beroepsverband dat representatief is voor de betrokken sector en reglementering is slechts mogelijk indien de Hoge Raad voor de Middenstand het principe van de reglementering en het door de verzoekende vereniging ingediende ontwerp goedkeurt ..

De in dit verband gebezigde woorden «gunstig advies» moeten in de meest strikte zin worden genomen: een advies waarin voorbehoud wordt gemaakt, zou als negatief moeten worden beschouwd. Het zal de verwerping van het verzoekschrift tot gevolg hebben voor zover de in artikel 3 bepaalde aanpassingsmogelijkheden niet werden benut.

Wat nu het recht van initiatief van de beroepsverbanden betreft, werd de tekst derwijze opgevat dat verscheidene verbonden hun inspanningen kunnen samenvoegen met het oog op de reglementering van een ruimere sector dan die welke door ieder van hen wordt vertegenwoordigd.

Het is wel te verstaan dat verbonden slechts kunnen optreden in verband met de werkzaamheden die thuishoren in de door hen vertegenwoordigde sector. Om deze noodzakelijkheid te onderstrepen wijkt het ontwerp af van de inkleiding voorgesteld door de Raad van State.

De werkzaamheden in kwestie zijn per definitie beroepswerksaamheden; anders zouden zij niet onder het actiegebied van de verzoekende organisaties vallen.

Artikel 3 vermeldt de bevoegdheids- en procedureregels die moeten worden nageleefd bij de indiening en het onderzoek van een verzoekschrift tot reglementering.

Het handhaaft de verplichting het verzoekschrift in het *Staatsblad* bekend te maken en het recht van derden de Minister van Middenstand schriftelijk kennis te geven van hun opmerkingen.

Dit beoordelingsrecht moet zo ruim mogelijk worden opgevat: er moet worden voor gezorgd dat de organismen die de waarde van het ontwerp moeten beoordelen, volkomen worden ingelicht.

De tekst van de verzoekschriften wordt vereenvoudigd in die zin dat het verbond alleen de werkzaamheden moet omschrijven waarvoor het de toepassing van de opgelegde kennis vraagt - inzonderheid de beleidskennis - en de beroepskennis moet vermelden waarvan zij de toepassing vraagt. De verplichting om de beroepskennis te vermelden behelst de verplichting te voorzien in de akten die het bewijs van bedoelde kennis zullen leveren en het maximum van de beroepspraktijk vast te stellen die zou kunnen »rot« den opgelegd als middel om deze kennis te verwerven. Het is anderszins overbodig de verbonden de verplichting op te leggen de beleidskennis aan te duiden aangezien deze kennis rechtstreeks krachtens de wet wordt vastgesteld binnen de grenzen van artikel 6 ervan,

Une possibilité nouvelle est, d'un autre point de vue, ouverte au requérant lorsque sa demande ne peut être acceptée dans son premier état, soit que l'avis du Conseil supérieur ne soit que partiellement favorable, soit que le Ministre des Classes moyennes formule des objections à son égard.

La fédération ne devra plus, comme par le passé, recommencer toute la procédure, c'est-à-dire déposer une nouvelle requête qui sera à nouveau publiée et soumise aux différents avis. Il lui sera possible de modifier immédiatement son projet de manière à l'adapter aux vœux du Conseil supérieur ou à ceux du pouvoir exécutif.

Cette adaptation ne pourra toutefois avoir pour effet d'étendre la définition et les conditions proposées par l'association requérante ou la définition et les conditions acceptées par le Conseil. L'obligation est double et porte sur les deux termes. C'est la raison pour laquelle le texte établi par le Conseil d'Etat n'a pu être retenu.

La fédération pourra pratiquement:

1° écarter du champ d'application de la requête, telle ou telle activité déterminée;

2° scinder une activité principale en plusieurs activités secondaires;

3° diminuer le programme des connaissances proposées ou prévoir de nouveaux modes de preuves pour celles-ci.

Enfin, lorsqu'une requête en réglementation aura été refusée par le Roi, il appartiendra au Ministre des Classes moyennes de veiller à ce que le dépôt prématuré d'une requête analogue à la précédente ne perturbe pas inutilement le secteur intéressé.

Toutes ces garanties doivent être comprises en fonction de leur objet qui est d'éviter que des atteintes excessives ne soient apportées au libre exercice des activités professionnelles.

Les limitations qu'elles apportent au pouvoir réglementaire ont un caractère exceptionnel et sont comme telles de stricte interprétation. Elles ne s'appliquent que là où elles sont explicitement prévues. Ceci signifie qu'elles ne s'imposent pas pour l'abrogation d'un arrêté de réglementation; le retour à la liberté, s'il apparaît nécessaire, doit pouvoir s'effectuer sans entraves. Aucun doute ne peut subsister à cet égard.

L'article 1^{er} envisage l'hypothèse particulière de l'application de la loi au domaine de la distribution.

Le Roi peut y imposer, d'initiative, des connaissances de gestion dans les petites et moyennes entreprises où s'exerce une activité déterminée ou plus normalement un groupe d'activités relevant du commerce de gros ou du commerce de détail.

La demande d'une fédération professionnelle n'est donc pas indispensable, mais la consultation du Conseil supérieur est requise et, de toute manière, seules les connaissances de gestion peuvent être imposées.

Le deuxième alinéa de l'article précise ce qu'il faut entendre par commerce de gros et commerce de détail. Leur domaine englobe toutes les activités énumérées aux §§ 6 et 7 de la nomenclature annexée à l'arrêté royal du 31 août 1964 pris en exécution de l'article 10¹ des lois coordonnées sur le Registre du Commerce.

Comme le souligne le Conseil d'Etat, l'exigence des connaissances de gestion pourra être étendue graduellement aux différentes subdivisions de ces secteurs.

Uit een ander oogpunt wordt aan de verzoeker een nieuwe mogelijkheid geboden wanneer zijn aanvraag niet in haar oorspronkelijke staat kan worden aangenomen, hetzij omdat het advies van de Hoge Raad slechts ten dele gunstig is, hetzij omdat de Minister van Middenstand er bezwaren tegen inbrengt.

Het verbond moet niet meer, zoals voorheen, de gehele procedure herbeginnen dat wil zeggen een nieuw verzoekschrift indienen dat opnieuw moet worden bekendgemaakt en aan de verschillende adviezen en voorlegd. Het kan zijn ontwerp dadelijk derwijze aanpassen dat met de wensen van de Hoge Raad of met die van de uitvoerende macht rekening wordt gehouden.

Deze aanpassing mag evenwel geen verruiming van de door de verzoekende vereniging voorgestelde omschrijving en eisen, noch van de door de Raad aanvaarde omschrijving en eisen tot gevolg hebben. De verplichting is tweevoudig en heeft betrekking op de twee termen. Om deze reden kon de door de Raad van State opgestelde tekst niet in aanmerking worden genomen.

Het verbond kan in werkelijkheid:

1° deze of gene bepaalde werkzaamheid uit het toepassingsgebied van het verzoekschrift weren;

2° een hoofdwerkzaamheid in verscheidene nevenwerkzaamheden splitsen;

3° het programma van de voorgestelde kennis inkrimpen of voorzien in nieuwe wijzen om het bewijs van deze kennis te leveren.

Ten slotte moet de Minister van Middenstand ervoor zorgen dat, wanneer een verzoekschrift tot reglementering, door de Koning werd geweigerd, de betrokken sector niet nodeloos wordt gehinderd, door de voortijdige indiening van een aan het voorgaande analoog verzoekschrift.

Al deze waarborgen moeten worden begrepen met betrekking tot hun doel dat erin bestaat overdreven aantastingen van de vrije uitoefening van de beroepswerkzaamheden te voorkomen.

De beperkingen die zij aan de verordenende macht toebrengt zijn van uitzonderlijke aard en moeten als zodanig strikt worden geïnterpreteerd. Zij zijn alleen van toepassing waar er uitdrukkelijk is in voorzien. Dit betekent dat zij zich niet opdringen voor de opheffing van een reglementeringsbesluit; de terugkeer naar de vrijheid moet, indien hij noodzakelijk lijkt, kunnen geschieden zonder belemmeringen. Dienaangaande mag geen twijfel blijven bestaan.

Artikel 4 beschouwt de bijzondere hypothese van de toepassing van de wet op de distributie.

De Koning kan op eigen initiatief een beleidskennis opleggen in de kleine en middelgrote ondernemingen waar een bepaalde werkzaamheid of vaker nog een groep van werkzaamheden wordt uitgeoefend die tot de groothandel of de kleinhandel behoort.

De aanvraag van een beroepsverbond is dus niet onontbeerlijk, maar de raadpleging van de Hoge Raad is vereist en, alleszins, kan alleen de beleidskennis worden opgelegd.

In het tweede lid van het artikel wordt bepaald wat moet worden verstaan onder groothandel en onder kleinhandel. Hun gebied omvat alle werkzaamheden die zijn opgesomd in de §§ 6 en 7 van de nomenclatuur, gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1964, genomen tot uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het Handelsregister.

Zoals de Rad van State het beklemtoont, zal de eis inzake beleidskennis trapsgewijs kunnen worden uitgebreid tot de verschillende onderverdelingen van deze sectoren.

L'article 5 impose aux chefs de toutes les entreprises où s'exerce une activité professionnelle réglementée d'être en possession d'une attestation constatant la réalisation des conditions prescrites.

Tel est du moins le principe. Celui-ci connaît un certain nombre d'exceptions,

Il faut rappeler tout d'abord que la loi ne s'applique qu'aux petites et moyennes entreprises, seuls leurs chefs sont donc soumis à l'obligation de l'attestation.

La loi prévoit, d'autre part., une série de dispenses, dispenses provisoires prévues à l'article 10, dispenses définitives organisées en faveur des bénéficiaires des droits acquis prévus par les articles 18 et 19.

Il doit être tenu compte également des possibilités de dérogation envisagées par l'article 9.

Comment la règle s'applique-t-elle ?

Lorsqu'il s'agit d'une entreprise individuelle, l'attestation est délivrée au nom de son chef.

Lorsque, par contre, il s'agit d'une entreprise institutionnelle, constituée sous forme de société, l'attestation doit être établie au nom de la personne morale.

Il n'y a qu'une attestation par entreprise. Peu importe, en principe, le nombre de ses points d'activité.

Ceci est d'application tant que l'unité de l'entreprise est respectée, c'est-à-dire aussi longtemps qu'il n'y a pas rupture du lien de subordination entre le chef de l'entreprise et le personnel occupé dans les différents établissements qui en dépendent.

Lorsque, par contre, un établissement est dirigé par une personne qui n'est pas engagée dans les liens d'un contrat d'emploi ou d'un contrat de travail, cet établissement doit être considéré comme une entreprise distincte, son chef doit être assimilé à un chef d'entreprise et il doit détenir l'attestation au même titre que celui-ci.

Ce « dirigeant indépendant » pourrait être appelé gérant. Ce terme cependant n'est pas utilisé dans ce sens parce qu'il est à la fois équivoque et trop précis. Son emploi pourrait donner lieu à discussion lorsqu'il s'agit de déterminer qui est soumis à l'obligation de l'attestation. La question du vocable utilisé pour désigner le chef d'un établissement est de toute manière sans importance, les seules choses à envisager étant la nature et le caractère de ses fonctions.

Le fait que le chef d'entreprise doit détenir l'attestation ne signifie pas qu'il doive nécessairement répondre lui-même aux conditions ou à toutes les conditions requises.

Il y a, à cet égard, plusieurs possibilités:

- le chef d'entreprise peut confier à un préposé le soin de répondre à l'ensemble des conditions;
- il peut prouver lui-même une catégorie de connaissances, celles de gestion par exemple, et répondre aux connaissances professionnelles par l'intermédiaire d'un directeur technique;
- lorsqu'enfin l'entreprise exerce plusieurs activités pour lesquelles des conditions d'exercice ont été imposées, il peut y avoir un préposé distinct pour chacune des activités considérées.

Artikel 5 legt de hoofden van al de ondernemingen waar een gereguleerde beroepswerkzaamheid wordt uitgeoefend de verplichting op in het bezit te zijn van een getuigschrift waaruit blijkt dat aan de gestelde eisen is voldaan,

Zo is tenminste het principe, maar er zijn een zeker aantal uitzonderingen op dit principe.

Vooreerst moet er worden aan herinnerd dat de wet slechts van toepassing is op de kleine en middelgrote ondernemingen; bijgevolg zijn alleen de hoofden van deze ondernemingen ertoe gehouden in het bezit te zijn van een getuigschrift.

Anderzijds voorziet de wet in een reeks vrijstellingen: voorlopige vrijstellingen, bedoeld in artikel 10, en definitieve vrijstellingen ten gunste van degenen die de in de artikelen 18 en 19 bedoelde verkregen rechten genieten.

Er moet overigens rekening worden gehouden met de afwijkingsmogelijkheden bedoeld in artikel 9.

Hoe wordt de regel toegepast?

Wanneer het gaat om een individuele onderneming, wordt het getuigschrift afgegeven op naam van het hoofd dezer onderneming.

Wanneer het daarentegen gaat om een institutionele onderneming, opgericht in de vorm van een vennootschap, moet het getuigschrift worden gesteld op naam van de rechtspersoon.

Er is maar een getuigschrift, per onderneming. Het aantal werkzaamheidspunten van de onderneming is in principe van weinig belang.

Dit is van toepassing zolang de eenheid van de onderneming wordt geverebiedigd, dat wil zeggen zolang de band van ondergeschiktheid tussen het hoofd van de onderneming en het personeel, dat in de verschillende ervan afhangende inrichtingen wordt tewerkgesteld, niet is verbroken,

Wanneer een inrichting daarentegen wordt geleid door een persoon die niet door een dienst- of een arbeidscontract is gebonden, moet deze inrichting als een afzonderlijke onderneming worden aangezien, moet het hoofd ervan worden gelijkgesteld met een ondernemingshoofd en moet dit hoofd, evenals het ondernemingshoofd, in het bezit zijn van het getuigschrift.

Deze « zelfstandige leider » zou zaakvoerder kunnen worden genoemd. De term wordt nochtans niet gebruikt in die zin omdat hij én dubbelzinnig én te precies is. Het gebruik van deze term zou tot discussie kunnen leiden wanneer zal moeten worden bepaald voor wie het getuigschrift verplicht is gesteld. De kwestie van het woord dat wordt gebruikt om het hoofd van een inrichting aan te duiden is alleszins zonder belang; alleen de aard en het karakter van zijn functies komen in aanmerking.

Het feit dat het ondernemingshoofd in het bezit moet zijn van het getuigschrift betekent niet dat hij noodzakelijkerwijze zelf moet voldoen aan de gestelde eisen of aan alle gestelde eisen.

In dit opzicht bestaan er vele mogelijkheden:

- het ondernemingshoofd kan aan een aangestelde de zorg laten aan het geheel van de eisen te voldoen;
- hij kan zelf het bewijs leveren van een categorie van kennis, bijvoorbeeld de beleidskennis, en aan de beroepskennis voldoen door bemiddeling van een technisch directeur;
- wanneer, ter slotte, in de onderneming, verscheidene werkzaamheden worden uitgeoefend, waarvoor uitoefeningseisen werden gesteld, kan er een onderscheiden aangestelde zijn voor ieder van de beschouwde werkzaamheden

Le même jeu de moyens se développe dans le cas du « chef d'établissement » et dans celui d'une société qui réalise les conditions imposées par l'intermédiaire de l'organe ou des organes qu'elle désigne à cet effet.

Le « chef d'établissement » n'est pas explicitement mentionné au § 2. Il a été assimilé au chef d'entreprise lorsqu'il a été question de l'obligation de détenir l'attestation. Cette assimilation doit produire normalement ses effets sans qu'il soit besoin d'alourdir le texte par une référence inutile.

L'organe de société est par contre, nettement désigné. Il n'est plus indu, comme c'était le cas sous l'empire de la loi de 1958, dans la catégorie des préposés. Le mot « préposé » est donc utilisé dans un sens plus traditionnel. Il n'est d'ailleurs pas autrement défini. Le § 3 précise seulement dans quelles conditions la fonction doit être remplie, ces conditions sont analogues à celles prévues pour les organes de société, elles sont destinées à éviter le recours à de simples prête-noms.

La préoccupation est identique à celle qui a été exprimée à cet égard au cours des travaux préparatoires de la loi de 1958 (1). Le risque du recours à des organes ou à des préposés ne participant pas réellement à la vie de l'entreprise s'est révélé, à l'expérience, suffisamment important pour que les moyens de le réduire soient inscrits dans le texte même du projet.

Les articles 6 et 7 énumèrent les preuves qui s'imposeront aux bureaux des Chambres des Métiers et Négoces, lors de l'examen des demandes d'attestation.

L'article 6 concerne les preuves relatives aux connaissances de gestion.

Il poursuit un double objectif : assurer aux connaissances de base un contenu uniforme pour l'ensemble des professions à réglementer en exécution de la loi et en fixer les limites de manière à éviter les abus. Les connaissances de gestion doivent apparaître comme la synthèse des connaissances générales simplifiées et des connaissances commerciales prévues dans tous les arrêtés de réglementation adoptés en vertu de la loi de 1958.

On peut dès à présent prévoir que la simplification des connaissances générales résultera de l'élimination des matières secondaires telles que l'histoire et la géographie, les connaissances commerciales restant ce qu'elles sont.

Il ne peut être question cependant d'arrêter un programme dans le texte même de la loi et cela pour différentes raisons,

Un programme de ce genre doit pouvoir être adapté lorsque la nécessité s'en fait sentir. Comme tel, il n'apporte d'ailleurs qu'une garantie illusoire; une simple nomenclature de matières n'a que très peu de signification aussi longtemps que le niveau des études imposées n'est pas précisé; le procédé enfin eût été trop restrictif en ce sens qu'il eût limité le champ des preuves acceptables à un domaine spécialisé.

Le texte s'en tient donc à une énumération qui précise les genres de preuves à retenir et qui est - en ce qui concerne les titres scolaires - indicative de niveau,

La liste de ces titres n'est pas exhaustive, d'abord parce que l'enseignement évolue, ensuite parce qu'il n'est pas possible d'envisager toutes les équivalences acceptables.

Dezelfde mogelijkheden bestaan in het geval van het « inrichtingshoofd » en in het geval van een vennootschap die aan de gestelde eisen voldoet door bemiddeling van het orgaan of de organen welke zij daartoe aanwijst.

Het « inrichtingshoofd » is niet Uitdrukkelijk vermeld in § 2. Het werd met het ondernemingshoofd gelijkgesteld toen er sprake was van de verplichting om van het getuigschrift, in het bezit te zijn. Deze gelijkstelling kan normaal uitwerking hebben zonder dat het nodig is de tekst met een node-loze verwijzing te bezwaren.

Het vennootschapsorgaan is daarentegen duidelijk aangewezen. Het is niet meer, zoals het onder het stelsel van de wet van 1958 het geval was, begrepen in de categorie van de aangestelden. Het woord aangestelde wordt dus gebezigd in een meer traditionele zin. Het wordt trouwens niet anders omschreven, Paragraaf 3 vermeldt alleen onder welke voorwaarden de functie moet worden uitgeoefend. Deze voorwaarden zijn analoog met die welke werden bepaald voor de vennootschapsorganen. De bedoeling is eenvoudig tussenpersonen uit te sluiten.

Men ging met evenveel zorg tewerk als tijdens de werkzaamheden ter voorbereiding van de wet van 1958 (1). Het gevaar dat een beroep wordt gedaan op organen of aangestelden die in werkelijkheid niet aan het leven van de onderneming deelnemen is uit ervaring voldoende groot gebleken om de middelen ter reducering van dit gevaar in de tekst zelf van het ontwerp op te nemen.

De artikelen 6 en 7 geven een opsomming van de bewijzen waarmee de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen rekening moeten houden bij het onderzoek van de aanvragen van getuigschrift.

Artikel 6 heeft betrekking op de bewijzen van de beleidskennis.

Het streeft twee doeleinden na: aan de Ifrondkennis een inhoud geven die eenvormig is voor het geheel van de beroepen die tot uitvoering van de wet moeten worden gereguleerd en de grenzen ervan derwijze vaststellen dat misbruiken worden voorkomen. De beleidskennis moet voorkomen als de synthese van de vereenvoudigde algemene kennis en van de handelskennis bedoeld in alle reglementeringsbesluiten die krachtens de wet van 1958 werden aangenomen.

Nu kan reeds worden voorzien dat de vereenvoudiging van de algemene kennis zal voortvloeien uit de afschaffing van de secundaire vakken, zoals geschiedenis en aardrijkskunde, terwijl de handelskennis ongewijzigd blijft.

Er kan nochtans geen sprake van zijn een programma vast te stellen in de tekst zelf van de wet en dit om verschillende redenen.

Een dergelijk programma moet kunnen worden aangepast wanneer daartoe behoefte is. Als zodanig biedt het trouwens slechts een denkbeeldige waarborg; een eenvoudige nomenclatuur van vakken heeft maar heel weinig betekenis zolang het niveau van de opgelegde studies niet juist is bepaald; het procédé zou, ten slotte, te restrictief geweest zijn in die zin dat het het gebied van de aanneembare bewijzen zou hebben beperkt tot een gespecialiseerd domein.

De tekst houdt het dus bij een opsomming die de aard van de in aanmerking te nemen bewijzen nauwkeurig bepaalt en die - wat betreft de schoolakten - het niveau aanduidt.

De lijst van deze akten is niet volledig, in de eerste plaats, omdat het onderwijs evolueert en, vervolgens, omdat het onmogelijk is elke aanneembare gelijkwaardigheid te overwegen.

(1) Chambre des Représentants - Session 1958-1959 - 9 décembre 1958. Rapport fait au nom de la Commission des Classes moyennes, Doc. n° 44/4, p. 13.

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers - Zitting 1958-1959 - 9 december 1958. Verslag uitgebracht namens de Commissie van Middenstand, Stuk n° 44/4, blz. 13.

C'est pourquoi, le soin est confié au Roi de la compléter.

Ceci sera fait en tenant compte du niveau général des certificats et diplômes déjà acceptés: leur choix est d'ailleurs assez large pour que rien ne s'oppose à la prise en considération d'un enseignement orienté vers des activités de transformation pour autant que celui-ci ait été adapté de manière à tenir compte des besoins propres aux futurs chefs d'entreprise.

Enfin, les deux derniers alinéas de l'article permettent de valoriser la pratique professionnelle comme chef d'entreprise, comme gérant ou comme organe chargé de la gestion journalière d'une société, comme «chef d'établissement» au sens de l'article 5, b, ou comme dirigeant engagé dans les liens d'un contrat d'emploi (c) pour autant que cette pratique soit réalisée dans les conditions fixées par le Roi.

Compte tenu des remarques formulées par le Conseil d'Etat à propos des articles 5 et 7, il a paru nécessaire d'ouvrir le bénéfice de la disposition aux gérants et aux organes de société ou tout au moins à certains d'entre eux. Ils figurent parmi ceux «qui ont assumé, sans être engagés dans les liens d'un contrat de louage de service, la gestion journalière d'une entreprise ou d'un établissement où s'exerçait l'une de ces activités ... ».

Préciser davantage était superflu puisque de toute manière l'arrêté royal d'exécution devra préciser les conditions à remplir dans chaque cas d'espèce.

D'une manière générale, cette disposition s'inspire des directives du Conseil de la Communauté Economique Européenne fixant les modalités de mesures transitoires pour rétablissement et les prestations de services dans le commerce de gros et le commerce de détail. Elle doit assurer sur le plan interne des possibilités analogues à celles offertes aux ressortissants des autres membres de la Communauté.

Il convient de la mettre en rapport avec le § 2 de l'article 8 selon lequel: « l'exercice d'une activité réglementée par une personne qui doit détenir l'attestation prévue à l'article 5 ou par le gérant ou l'organe d'une société soumise à cette obligation ne peut être admis comme preuve des connaissances imposées, lorsque le demandeur ou la société en question tombe sous le coup des dispositions de l'article 14 ou bénéficie pour cette activité, d'une des dispenses ou dérogations prévues aux articles 9, § 2, et 10 ».

L'article 7 s'attache plus particulièrement à la preuve des connaissances professionnelles.

Il envisage deux modes de preuve principaux:

Le premier comprend l'ensemble des titres émanant soit de l'enseignement technique ou professionnel, soit de la formation professionnelle, et relatifs à un secteur déterminé.

Ces titres seront énumérés par les fédérations professionnelles dans leur requête,

Leur prise en considération pourra être subordonnée au fait que le programme des études envisagées comprenne une certaine pratique professionnelle.

Cette pratique doit pouvoir être acquise au cours des études. Cette possibilité doit être respectée par les fédérations requérantes et par le pouvoir exécutif, qui tiendront compte de l'état général de l'enseignement; mais dans le cas du candidat à la profession, c'est une faculté et non pas une obligation. Celui qui aura réussi l'épreuve spéciale devant le jury central organisé au Département des Classes moyen-

Daarom wordt de Koning belast met de zorg om ze aan te vullen,

Dit zal geschieden rekening houdende met het algerneen niveau van de reeds aanvaarde getuigschriften en diploma's: de keuze ervan is trouwens ruim genoeg opdat niets zich zou verzetten tegen het in aanmerking nemen van een onderwijs dat gericht is op omvormingswerkzaamheden, voor zover dit onderwijs derwijze werd aangepast dat rekening wordt gehouden met de behoeften die eigen zijn aan de toekomstige ondernemingshoofden.

De laatste twee leden van het artikel, ten slotte, maken het mogelijk de beroepspraktijk, als ondernemingshoofd, als zaakvoerder of als orgaan belast met het dagelijks beheer van een vennootschap, als «inrichtingshoofd» in de zin van artikel 5, b, of als leider gebonden door een dienstcontract (c) te valoriseren en, voor zover deze praktijk heeft plaatsgehad overeenkomstig de door de Koning gestelde eisen,

Rekening houdende met de opmerkingen van de Raad van State aangaande de artikelen 5 en 7, is het noodzakelijk gebleken de zaakvoerders en de organen van een vennootschap, of op zijn minst sommigen onder hen, voor deze bepaling in aanmerking te laten komen. «Zij komen voor onder hen die, zonder door een dienstcontract te zijn gebonden, het dagelijks beheer van een onderneming of een inrichting waar een van deze werkzaamheden werd uitgeoefend, op zich hebben genomen...».

Verder preciseren was overbodig vermits het koninklijk uitvoeringsbesluit zal moeten bepalen aan welke eisen in elk concreet geval moet worden voldaan.

In het algemeen is deze bepaling ingegeven door de richtlijnen van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap waarbij de modaliteiten van de overgangsmaatregelen voor de groot- en de kleinhandel werden vastgelegd. Zij moet op het interne vlak mogelijkheden verzekeren die gelijkwaardig zijn met die welke aan de onderdanen van de andere lidstaten van de Gemeenschap zullen worden geboden.

Zij moet in verband worden gebracht met § 2 van artikel 8 volgens dewelke: « de uitoefening van een gereguleerde werkzaamheid, door een persoon die houder moet zijn van het in artikel 5 vermeld getuigschrift of door de zaakvoerder of het orgaan van een vennootschap waarvoor deze verplichting geldt, niet als bewijs van de opgelegde kennis kan worden aanvaard wanneer de aanvrager of de vennootschap in kwestie strafbaar is volgens de bepalingen van artikel 14 of voor deze werkzaamheid een van de in de artikelen 9, § 2, of 10 bepaalde vrijstellingen of afwijkingen geniet ».

Artikel 7 beschouwt meer in het bijzonder het bewijs van de beroepskennis.

Het handelt over de twee voornaamste wijzen van bewijsoverlevering:

De eerste omvat het geheel van de akten die uitgaan hetzij van het technisch of het beroepsonderwijs, hetzij van de beroepsopleiding en die betrekking hebben op een bepaalde sector.

Deze akten moeten door de beroepsverbond en worden opgesomd in hun verzoekschrift.

Het in aanmerking nemen van deze akten kan worden afhankelijk gesteld van het feit dat het programma van de beschouwde studie een zekere beroepspraktijk omvat.

Deze praktijk moet kunnen worden verworven in de loop van de studie. Deze mogelijkheid moet in acht worden genomen door de verzoiende verbonden en door de uitvoerende macht die rekening moeten houden met de algemene staat van het onderwijs; maar in hooide van de gegadigde voor het beroep, is het een mogelijkheid en niet een verplichting. Hij die voor de op het Departement van Middenstand

nes pourra effectuer l'apprentissage en dehors d'un établissement d'enseignement. Il ne sera en aucune manière lésé puisqu'il bénéficiera de la limite supérieure imposée par les mots « susceptible d'être acquise au cours des études ». Ainsi se trouve indirectement apportée la précision souhaitée par le Conseil d'Etat. La formule retenue présente l'avantage de la souplesse puisqu'elle peut être appliquée à tous les titulaires d'un certificat délivré par un établissement d'enseignement qui n'assurerait pas complètement l'apprentissage imposé.

Le deuxième mode de preuve est relatif à la pratique de l'activité réglementée comme chef d'entreprise ou comme salarié pendant le temps et dans les conditions fixés par le Roi. Il est précisé que le temps de pratique imposé doit être égal au moins à celui des études nécessaires pour obtenir l'un des titres prévus sous a.

Cette règle a paru nécessaire pour éviter de détourner de l'enseignement de jeunes candidats qui se contenteraient de la possibilité qu'il leur est offerte d'acquies les connaissances imposées par la seule pratique.

Les termes utilisés sont suffisamment larges pour englober en plus du chef d'entreprise les gérants et organes de société, les chefs d'établissement dont il est question à l'article 5 et les travailleurs engagés dans un lien de subordination. Ici encore il appartiendra au Roi de déterminer pour chaque catégorie les conditions qui devront être remplies pour que le bénéfice de la disposition soit acquis.

L'article 8 précise les conditions auxquelles doivent répondre les titres énumérés à l'article 6 et ceux qui seront repris dans les requêtes et les arrêtés de réglementation, conformément à l'article 7.

Il doit être compris en fonction de son objet et il ne peut être question, par une interprétation trop littérale, d'en exagérer le caractère restrictif.

C'est ainsi que le mot « établissement » a été choisi parce qu'il couvrirait l'hypothèse la plus générale. Ce choix ne doit pas conduire à écarter les titres délivrés par les jurys centraux organisés par l'Etat, autres que ceux prévus notamment à l'article 6, n. 4°, sous prétexte que ces jurys ne sont pas des établissements *sensu stricto*.

La précision relative aux certificats de formation professionnelle n'a qu'une portée limitée: de toute manière ces certificats émanent d'une organisation dont les éléments constitutifs sont agréés et subventionnés par l'Etat.

Le § 2 est relatif à la pratique professionnelle supplétive: celle qui est mode d'acquisition des connaissances imposées.

La règle énoncée tend à éviter que ne soit prise en considération la pratique réalisée à l'encontre des dispositions prises en exécution de la loi ou sous le couvert de facilités légales détournées de leur objet.

Elle s'applique non seulement aux chefs d'entreprise et aux chefs d'établissement mentionnés à l'article 5, mais également aux gérants et aux organes des sociétés soumises à l'obligation de l'attestation. Leurs responsabilités dans l'entreprise et la connaissance qu'ils doivent avoir de la situation de la personne morale qui agit par leur intermédiaire ne permettent pas de les faire bénéficier même indirectement d'une activité frauduleuse ou d'une faveur utilisée abusivement.

opgerichte centrale examencommissie voor het speciaal examen is geslaagd mag de leertijd doormaken binnen een onderwijsinrichting. Hij wordt op generlei wijze benadeld vermits hij in aanmerking komt voor de bovenste grens opgelegd door de woorden « die in de loop van de studie kan worden verworven ». Aldus wordt onrechtstreeks de door de Raad van State gewenste precisie aangebracht. De in aanmerking genomen formule biedt het voordeel dat zij soepel is, vermits zij kan worden toegepast op alle houders van een getuigschrift dat werd afgegeven door een onderwijsinrichting die de opgelegde leertijd niet volledig zou verzekeren.

De tweede wijze van hewijlslevering heeft betrekking op de praktijk van de gereguleerde werkzaamheid als ondernemingshoofd of als werknemer, gedurende de tijd en overeenkomstig de eisen gesteld door de Koning. Er wordt bepaald dat de opgelegde praktijktijd ten minste moet gelijk zijn aan de tijd van de studies die nodig zijn om een van de onder a vermelde akten te bekomen.

Deze regel is noodzakelijk gebleken om te vermijden dat jonge kandidaten zouden eiften van het onderwijs en zich zouden vergenoegen met de hun geboden mogelijkheid de opgelegde kennis te verwerven door de praktijk alleen.

De gebezigde termen zijn ruim genoeg om, benevens het ondernemingshoofd, de zaakvoerders en de organen van een vennootschap van wie sprake is in artikel 5 en de werknemers die in ondergeschikt verband werken te behelzen. Ook hier komt het de Koning toe voor elke categorie de eisen vast te stellen waaraan moet voldaan zijn opdat het voordeel van de bepaling verworven zou zijn.

Artikel 8 bepaalt de eisen waaraan moet worden voldaan door de in artikel 6 opgesomde akten alsmede door de akten die, overeenkomstig artikel 7, in de verzoekschriften en de reglementeringsbesluiten zullen worden opgenomen.

Het moet worden begrepen met het oog op zijn doel en er kan geen sprake van zijn er de beperkende aard van te overdrijven door een te letterlijke interpretatie.

Aldus wordt het woord « inrichting » gekozen omdat het de meest algemene hypothese dekte. Deze keuze moet er niet toe leiden dat akten, die door het Rijk ingerichte centrale examencommissies werden afgegeven, andere dan die welke in artikel 6, a, 1°, worden bedoeld, zouden worden afgewezen onder voorwendsel dat deze examencommissies geen inrichtingen zijn *sensu stricto*.

De nadere toelichting betreffende de getuigschriften van beroepsopleiding heeft slechts een beperkte betekenis: deze getuigschriften komen alleszins van een organisatie waarvan de beslissingen door het Rijk erkend of gesubsidieerd zijn.

Paragraaf 2 heeft betrekking op de aanvullende beroepspraktijk: deze die het middel is om de opgelegde kennis te verwerven.

De vermelde regel strekt ertoe te voorkomen dat de praktijk die heeft plaatsgehad in strijd met de tot uitvoering van de wet genomen beslissingen of onder de dekmantel van de van hun doel afgewende wettelijke deroquaties, in aanmerking zou worden genomen.

Hij is niet alleen van toepassing op de ondernemingshoofden en op de inrichtingshoofden waarvan sprake is in artikel 5, maar ook op de zaakvoerders en de organen van de vennootschappen waarvoor het getuigschrift verplicht is gesteld. Hun verantwoordelijkheden in de onderneming en de kennis die zij moeten hebben van de toestand van de rechtspersoon die door hun bemiddeling optreedt, laten niet toe hen ook maar onrechtstreeks voor een frauduleuze werkzaamheid of een verkeerd gebruikte gunst in aanmerking te laten komen.

Les termes de la disposition ont été modifiés de manière à en mieux préciser la portée. Il n'a pas été possible cependant d'adopter la rédaction suggérée par le Conseil d'Etat, notamment en raison du fait qu'elle ne laissait aux titulaires des droits acquis et aux chefs d'établissement bénéficiaires du régime de compensation organisé par l'article 9, aucune chance de valoriser leur expérience pour modifier leur situation et devenir par exemple, préposés dans d'autres entreprises.

Etendre l'interdiction a été jugé imprudent. Il appartient de toute manière au Roi d'user du pouvoir qui lui est donné par les articles 6 et 7 pour préciser les conditions dans lesquelles la pratique à prendre en considération doit être réalisée et de mettre fin par ce moyen aux abus qui seraient constatés.

L'article 9 impose aux bureaux des Chambres des Métiers et Négoces d'accorder l'attestation prévue à l'article 5 aux personnes qui apportent la preuve d'une situation déterminée.

Il s'agit;

1° des demandeurs qui ont assumé la gestion journalière d'un établissement où s'exerçait l'activité professionnelle réglementée pendant le temps fixé par la loi, pour compte d'autrui et sans être engagés dans les liens d'un contrat de louage de service;

Cette disposition doit permettre à ces « chefs d'établissement » d'obtenir l'attestation qui leur est imposée sans répondre aux conditions de connaissances auxquelles ils devraient normalement satisfaire;

2° des conjoints survivants de chefs d'entreprise, décédés qui répondaient eux-mêmes aux conditions imposées ou qui en étaient dispensés par application du même article 9 ou en vertu des articles 18 ou 19.

La même obligation est faite aux bureaux des Chambres à l'égard des candidats chefs d'entreprise qui disposent d'un mode de preuve imposé par les engagements internationaux.

Il convient de souligner que l'attestation délivrée dans ces conditions donne à son possesseur le droit d'exercer l'activité en cause en qualité de chef d'entreprise ou de chef d'établissement au sens de l'article 5 - l'assimilation ici aussi doit jouer - mais qu'elle ne peut être invoquée dans le chef d'un préposé.

Ceci est conforme à la portée du régime de compensation établi au I^{er} au but de la disposition concernant le chef d'entreprise survivant et aux limites des directives de la Communauté Economique Européenne.

Le § 2 de l'article permet au Ministre des Classes moyennes d'accorder des dérogations aux conditions prévues pour l'octroi de l'attestation en vue de l'établissement d'entreprises dans des communes de moins de 2000 habitants.

Deux conditions doivent être réunies à cet effet:

a) il faut que les circonstances locales justifient l'octroi de la dérogation, ce qui suppose que l'activité, à propos de laquelle la dérogation intervient, soit aisément localisable;

b) le bureau de la Chambre des Métiers et Négoces doit avoir rendu un avis favorable.

L'article 1a permet, à titre provisoire, au cessionnaire d'une entreprise d'exercer une activité professionnelle réglementée sans répondre aux conditions imposées et sans être

De ternen van de bepaling werden zo gewijzigd dat de betekenis ervan beter omschreven wordt. Het is evenwel niet mogelijk geweest de door de Raad van State gesuggererde tekst over te nemen, met name terwille van het feit dat hij aan de houders van de verkregen rechten en aan de inrichtingshoofden die voor de door artikel 9 gehuldigde compensatieregeling in aanmerking komen geen kans liet hun ervaring te valoriseren om hun toestand te wijzigen en bijvoorbeeld aangestelden te worden in andere ondernemingen.

Het werd onvoorzichtig geacht het verbod uit te breiden. Het komt alleszins de Koning toe van de hem door de artikelen 6 en 7 toegekende macht gebruik te maken om de voorwaarden waaronder de in aanmerking te nemen praktijk moet worden verwezenlijkt, te preciseren en zodoende een einde te maken aan de misbruiken die zouden worden vastgesteld.

Artikel 9 legt aan de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Nergingen de verplichting op het in artikel 5 bedoelde getuigschrift toe te kennen aan de personen die het bewijs leveren van een bepaalde toestand.

Het gaat om:

1° de aanvragers die, voor andermans rekening en gedurende de door de wet vastgestelde tijd, in een inrichting waar de gereglementeerde beroepswerkzaamheid werd uitgeoefend, het dagelijks beheer hebben waargenomen zonder door een dienstcontract te zijn verbonden;

Deze bepaling moet het deze « inrichtingshoofden » mogelijk maken het hun opgelegde getuigschrift te bekomen zonder te voldoen aan de eisen inzake kennis, waaraan zij normaliter zouden moeten voldoen;

2° de overlevende echtgenoten van overleden ondernemingshoofden die zelf voldeden aan de opgelegde eisen of die er waren van vrijgesteld in toepassing van hetzelfde artikel 9 of krachtens de artikelen 18 of 19.

De bureaus van de Kamers zijn eveneens verplicht het bedoelde getuigschrift toe te kennen aan kandidaten-ondernemingshoofden die een door de internationale verbintenissen opgelegde vorm van bewijs kunnen leveren.

Er moet worden onderstreept dat het onder deze voorwaarden afgegeven getuigschrift aan de houder ervan het recht geeft de kwestieuze werkzaamheid uit te oefenen als ondernemingshoofd of als inrichtingshoofd in de zin van artikel 5 - hier ook moet de gelijkstelling spelen - maar dat het niet kan worden ingeroepen in hoofde van een aangestelde.

Dit komt overeen met de betekenis van de in 1° gevestigde compensatieregeling, met het doel van de bepaling betreffende het overlevende ondernemingshoofd en met de grenzen van de richtlijnen van de Europese Economische Gemeenschap.

Paragraaf 2 van het artikel stelt de Minister van Middenstand in de mogelijkheid afwijkingen toe te staan van de eisen tot toekenning van het getuigschrift met het oog op de vestiging van ondernemingen in gemeenten met minder dan 2 000 inwoners.

Daartoe moet worden voldaan aan twee voorwaarden:

a) de toekenning van de afwijking moet verantwoord zijn door de plaatselijke omstandigheden, wat onderstelt dat de werkzaamheid, waarvoor de afwijking wordt toegestaan, gemakkelijk localiseerbaar is;

b) het bureau van de Kamer voor Ambachten en Nergingen moet een gunstig advies hebben uitgebracht.

Artikel 1a maakt het de overnemer van een onderneming voorlopig mogelijk een gereglementeerde beroepswerkzaamheid uit te oefenen zonder te voldoen aan de gestelde eisen

titulaire de l'attestation qui devrait normalement constater la réalisation de ces conditions. Cette dispense est accordée pour une période d'un an à partir de la cession.

La disposition en question s'inspire de celle prévue à l'article 6 de la loi du 24 décembre 1958; le délai accordé au cessionnaire pour régulariser sa situation a toutefois été doublé.

La même facilité est accordée au chef d'établissement assimilé au chef d'entreprise, lorsqu'il reprend dans les conditions qui lui imposent l'obligation de l'attestation, la gestion d'un établissement déjà existant.

La situation des enfants des chefs d'entreprise décédés a également été envisagée dans la même optique qu'en 1958. Ici aussi, le délai accordé a été prolongé. Il a été décidé par ailleurs que la mesure était prise non seulement en faveur des enfants des chefs d'entreprise répondant aux conditions prévues par l'arrêté de réglementation les concernant, mais aussi lorsque le de *cujus* avait bénéficié d'une des dispenses envisagées aux articles 9, 18 ou 19.

L'article 11 confie aux bureaux des Chambres des Métiers et Négoces le soin de délivrer les attestations constatant la réalisation des conditions prescrites pour l'exercice des activités professionnelles.

Les bureaux des Chambres des Métiers et Négoces restent les organismes les plus indiqués pour assumer cette tâche en raison de leur décentralisation, de leur caractère représentatif des milieux intéressés et de l'expérience qu'ils ont acquise dans l'application de la loi du 24 décembre 1958.

La possibilité donnée au Roi de scinder les bureaux en sections doit permettre de faire face à un nombre de demandes considérablement accru.

Le texte ne fait par là qu'institutionnaliser une pratique déjà fréquente. Il n'est plus possible, dès à présent, à tous les bureaux des Chambres de se réunir au complet pour l'examen des demandes qui leur sont soumises. Le minimum imposé de trois membres apporte, de toute manière, au requérant des garanties d'objectivité suffisantes.

L'article 12 prévoit la garantie du recours devant le Conseil d'Etablissement.

Ce recours est ouvert au Ministre et au requérant non seulement en cas de décision d'un bureau de chambre mais aussi lorsque le délai prévu pour la notification de ces documents n'a pas été respecté. Lorsque décision il y a, le recours selon l'article 13, en suspend les effets.

Pour le surplus la composition du Conseil a été peu modifiée. Elle a simplement été élargie de manière à rendre effective la possibilité de scission en plusieurs chambres.

L'article 13 précise la nature du Conseil d'Etablissement et prévoit conformément au souhait exprimé par le Conseil d'Etat l'essentiel des règles de procédure qui s'imposent.

Quelques points méritent d'être précisés:

1. Les recours pourront comme par le passé être introduits par le candidat à la profession et par le Ministre des Classes moyennes. Ce droit n'est pas reconnu aux fédérations professionnelles. La chose serait inutile et dangereuse: inutile parce que la défense de l'intérêt général est assurée par le pouvoir exécutif, dangereuse parce que la multiplication des possibilités de recours est de nature à compromettre la rapidité nécessaire de la procédure et la sécurité de la situation des demandeurs. De toute manière les fédérations pourront

et zonder in het bezit te zijn van het getuigschrift waaruit normaal zou moeten blijken dat aan deze eisen is voldaan. Deze vrijstelling wordt verleend voor de duur van een jaar vanaf de overdracht.

Deze bepaling is ingegeven door het bepaalde in artikel 6 van de wet van 24 december 1958: de termijn, toegekend aan de overnemer om zijn toestand te regulariseren, werd evenwel verdubbeld.

Dezelfde derogatie wordt aan het met het ondernemingshoofd gelijkgestelde inrichtingshoofd toegestaan wanneer hij, onder de voorwaarden waardoor het bezit van het getuigschrift hem verplicht wordt gesteld, het beheer van een reeds bestaande inrichting overneemt.

De toetsrand van de kinderen van overleden ondernemingshoofden werd eveneens overwogen uit hetzelfde oogpunt als in 1958. Ook hier werd de toegestane termijn verlengd. Er werd trouwens gepreciseerd dat de maatregel niet alleen werd genomen ten gunste van de kinderen van ondernemingshoofden die voldeden aan de in het hen betreffende reglementeringsbesluit gestelde eisen, maar ook wanneer de de *cujus* een van de in de artikelen 9, 18 of 19 bedoelde vrijstellingen had genoten.

Artikel 11 laat aan de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen de zorg over getuigschriften af te geven waaruit blijkt dat is voldaan aan de voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheden gestelde eisen.

De bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen blijven, terwille van het feit dat zij gedecentraliseerd zijn, representatief zijn voor de betrokken middelen en ervaring hebben opgedaan bij de toepassing van de wet van 24 december 1958, de meest geschikte organismen om deze taak waar te nemen.

Het feit dat de Koning de bureaus in afdelingen kan splitsen moet het mogelijk maken te voldoen aan een fel toegenomen aantal aanvragen.

Aldus institutionaliseert de tekst enkel maar een reeds vaak voorkomend gebruik. Van nu af aan is het alle bureaus van de Kamers niet meer mogelijk nog voltallig te vergaderen om de hun voorgelegde aanvragen te onderzoeken. Het gestelde minimum van drie leden biedt de verzoeker alleszins voldoende waarborgen van objectiviteit.

Artikel 12 voorziet in de waarborg van het beroep voor de Vestigingsraad.

De Minister en de verzoeker kunnen niet alleen beroep instellen in geval van een beslissing van een bureau van een kamer, maar ook in geval van niet-naleving van de termijn om van deze documenten kennis te geven. Wanneer er een beslissing is, schorst het beroep volgens artikel 13 er de gevolgen van op.

Overigens werd de samenstelling van deze Raad weinig gewijzigd. Zij werd enkel verruimd om de splitsing in verschillende kamers werkelijk mogelijk te maken.

Aitikel 13 bepaalt de aard van de Vestigingsraad en voorziet, overeenkomstig een wens van de Raad van State, in het essentiële van de procedureregels die zich opdringen.

Enkele punten verdienen nadere toelichting:

1. De beroepen kunnen, zoals voorheen, worden ingesteld door de gegadigde voor het beroep en door de Minister van Middenstand. Dit recht wordt niet erkend aan de beroepsverbonden. Dit zou nutteloos en gevaarlijk zijn: nutteloos omdat de verdediging van het algemeen belang wordt verzekerd door de uitvoerende macht, gevaarlijk omdat de toeneming van de mogelijkheden om beroep in te stellen van die aard is dat de nodige snelheid van de procedure en de zekerheid van de toestand van de aanvragers in

agir ultérieurement devant le Conseil d'Etat... Comme à ce moment il y aura un double contrôle, ces interventions seront nécessairement exceptionnelles.

Ceci est confirmé par l'expérience acquise: il n'y a pratiquement pas eu d'interventions de ce genre; depuis dix ans.

2. Le délai de recours est de trente jours à partir de la notification d'une décision. Il faut donc par hypothèse qu'il y ait eu décision. Au cas où le bureau de la Chambre ne se serait pas prononcé, la possibilité de sanctionner cette défaillance reste ouverte même si un temps très long s'est écoulé depuis l'expiration du délai de notification; mais bien entendu, l'intéressé ne pourrait entre temps exercer la profession puisqu'il ne détiendrait pas l'attestation requise.

3. Le texte confie explicitement au Roi le soin de compléter les règles de procédure, en raison de l'importance que cette procédure présente devant le Conseil d'Etablissement. Le même arrêté royal précisera notamment le mode de publicité des décisions.

4 Le § 4 stipule enfin que le Conseil d'Etablissement doit se conformer aux points de droit tranchés par le Conseil d'Etat.

L'article 14 détermine les peines applicables à ceux - chefs d'entreprise ou personnes assimilées -- qui exercent une activité professionnelle réglementée sans être en possession d'une attestation délivrée par un bureau de Chambre des Métiers et Négoces ou, en cas de recours, par le Conseil d'Etablissement.

Son deuxième alinéa envisage l'éventualité de la décision de fermeture de tout ou partie de l'établissement en cause; cette interdiction de poursuivre l'activité antérieure n'est pas le résultat automatique de la condamnation puisque le chef d'entreprise aura pu entretemps régulariser sa situation.

Le texte enfin n'indique pas quelles sont en cas d'exercice de l'activité par une société, les personnes physiques pénalement responsables de l'infraction. Il a paru préférable de laisser au juge du fond le soin de le déterminer en tenant compte des différentes situations qui peuvent naître des statuts de ces sociétés.

L'article 15 précise que les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris celles du chapitre VU, sont applicables aux infractions définies aux articles 14 et 17.

[] n'appelle pas de commentaires.

L'article 16 donne compétence aux fonctionnaires et agents désignés par le Roi pour constater les infractions à la loi.

Cette mesure doit permettre un contrôle par un service spécialisé ce qui, compte tenu du caractère complexe des dispositions réglementaires, est à la fois une assurance d'efficacité et une garantie contre des tracasseries inutiles.

L'article 17 correspond aux articles 16 et 17 de la loi du 24 décembre 1958; le maximum de l'amende prévu a été porté à 1000 francs de manière à assurer une certaine équivalence avec la disposition analogue figurant dans les lois coordonnées sur le registre du commerce.

gevaar werden gebracht. De verboden kunnen alle zins naderhand voor de Raad van State optreden. Daar er op dat ogenblik een tweevoudige controle zal zijn, zullen deze tussenkomsten noodzakelijkerwijs uitzonderlijk zijn.

Dit wordt bevestigd door de opgedane ervaring: er zijn vrijwel geen dergelijke tussenkomsten geweest sinds tien jaren.

2. De termijn om beroep in te stellen bedraagt dertig dagen met ingang van de kennisgeving van een beslissing. Er moet dus, bij veronderstelling, een beslissing zijn geweest. Ingeval het bureau van de Kamer zich niet zou hebben uitgesproken, zou de mogelijkheid om deze tekortkoming strafbaar te stellen, blijven bestaan, zelfs indien er zeer veel tijd is verlopen sedert het verstrijken van de termijn van kennisgeving; maar, wel te verstaan, zou de betrokkene ondertussen niet het beroep kunnen uitoefenen vermits hij niet in het bezit zou zijn van het vereiste getuigschrift.

3. De tekst laat uitdrukkelijk aan de Koning de zorg de procedureregels aan te vullen, wegens het belang dat deze procedure heeft voor de Vesttingsraad. Hetzelfde koninklijk besluit bepaalt namelijk de wijze van publiciteit van de beslissingen.

4. Paragraaf 4 bepaalt ten slotte dat de Vesttingsraad de rechtspunten moet opvolgen waarover de Raad van State zich heeft uitgesproken.

Artikel 14 bepaalt de straffen die toepasselijk zijn op degenen - ondernemingshoofden of daarmee gelijkgestelde personen - die een gereguleerde beroeps werkzaamheid uitoefenen zonder in het bezit te zijn van een getuigschrift, afgegeven door een bureau van een Kamer voor Ambachten en Neringen of, in geval van beroep, door de Vesttingsraad.

Het tweede lid van dit artikel beschouwt de eventualiteit van een beslissing waarbij de kwestieuze inrichting geheel of ten dele wordt gesloten; dit verbod om de vroegere werkzaamheid voort te zetten is niet het automatische resultaat van de veroordeling, vermits het ondernemingshoofd inmiddels zijn toestand heeft kunnen regulariseren.

In de tekst wordt, ten slotte, niet aangeduid welke fysieke personen, in geval van uitoefening van de werkzaamheid door een vennootschap, strafrechtelijk aansprakelijk zijn voor de overtreding. Het is verkiezelijk gebleken aan de feitenrechter de zorg te laten het vast te stellen rekening houdende met de verschillende toestanden die kunnen ontstaan uit de statuten van deze vennootschappen.

Artikel 15 vermeldt dat de bepalingen van Boek I van het Wetboek van strafrecht, met inbegrip van die van hoofdstuk VII, toepasselijk zijn op de in de artikelen 14 en 17 omschreven overtredingen.

Het vergt geen commentaar.

Artikel 16 verleent aan de door de Koning aangestelde ambtenaren en agenten de bevoegdheid om de overtredingen van de wet vast te stellen.

Deze maatregel moet een controle door een gespecialiseerde dienst mogelijk maken, wat, rekening houdende met de complexe aard van de reglementeringsbepalingen, zowel een verzekering voor doelmatigheid als een waarborg tegen onnodige moeilijkheden is.

Artikel 17 stemt overeen met de artikelen 16 en 17 van de wet van 24 december 1958; het maximum van de voorgeschreven geldboete werd gebracht op 1000 frank om tot een zekere gelijkwaardigheid te komen met de analoge bepaling in de gecoördineerde wetten op het handelsregister.

L'article 18 organise le régime des droits acquis.

Il tend à « surer la situation de tous les commerçants et artisans immatriculés pour une activité déterminée au registre du commerce ou au registre de l'artisanat au moment de la publication d'un arrêté réglementant une activité professionnelle.

Les conditions imposées pour que l'immatriculation puisse être prise en considération varient selon qu'il s'agit d'un arrêté prévoyant uniquement des connaissances de gestion ou d'une réglementation prise à l'initiative d'une fédération professionnelle. Dans le premier cas, il suffira d'être immatriculé pour une quelconque activité du commerce de gros ou du commerce de détail; dans l'autre, l'activité pour laquelle l'inscription au registre aura été prise devra correspondre à l'une des rubriques reprises à cet effet dans l'arrêté.

Commerçants et artisans établis sont donc, en principe, dispensés de toute formalité, la preuve de leur qualité étant constituée par la mention explicite de leur activité au registre correspondant.

Pour que cet automatisme joue, il est évident que les descriptions des activités figurant dans les registres d'immatriculation et celles reprises aux arrêtés doivent recourir aux mêmes termes ou procéder d'un même système de référence. En l'occurrence, le seul système utilisable est celui des nomenclatures d'activités établies en exécution des lois coordonnées le 20 juillet 1961 et de la loi du 18 mars 1965. Mais ce système ne s'imposera pas aux commerçants immatriculés conformément à la loi du 30 mai 1924 modifiée par la loi du 9 mars 1929, aussi longtemps que n'auront pas été prises les mesures de réimmatriculation les concernant.

Il faut par conséquent qu'intervienne un mode de preuve accessoire pour ceux qui n'ont pas disposé d'une de ces nomenclatures comme instrument de description de l'activité commerciale qu'ils comptaient pratiquer.

Ce mode de preuve est prévu au § 3 :

« Les commerçants qui ne sont pas encore réimmatriculés au Registre du commerce conformément aux lois coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964, doivent être en possession d'une attestation délivrée par l'administration communale et constatant qu'à la date prévue aux paragraphes précédents ils exerçaient l'activité réglementée. »

Le régime de 1958 est donc maintenu à titre accessoire pour la période précédant la réinscription prévue à l'article 53 des lois coordonnées sur le registre du commerce,

Il n'aura comme tel qu'une existence limitée.

Quel que soit d'ailleurs le système appliqué, les conséquences des droits acquis, sont identiques:

1° leurs bénéficiaires exercent librement l'activité réglementée sans devoir répondre aux conditions prescrites et sans devoir être titulaires d'une attestation délivrée par un bureau de Chambre ou par le Conseil d'Etablissement; ils développent librement leur entreprise aussi longtemps qu'ils ne pénètrent pas dans un secteur réglementé nouveau pour eux;

2° ils ne peuvent toutefois être les préposés d'un chef d'entreprise qui ne répond pas lui-même aux conditions imposées: les droits acquis ne se fondent pas sur une idée de capacité, ils reconnaissent simplement une situation éta-

Artikel 18 regelt het stelsel van de verkregen rechten,

Het beoogt de toestand te verzekeren van alle handelaars en ambachtslieden die voor een bepaalde werkzaamheid in het handels- of in het ambachtsregister waren ingeschreven op het ogenblik van de bekendmaking van een besluit tot reglementering van een beroepswerkzaamheid.

De eisen die worden gesteld opdat de inschrijving in aanmerking zou kunnen worden genomen, verschillen naargelang het gaat om een besluit waarbij alleen een beleidskennis wordt voorgeschreven of om een reglementering die wordt genomen op initiatief van een beroepsverbond. In het eerste (leval zal het volstaan te zijn ingeschreven voor enige werkzaamheid van de groot- of de kleinhandel; in het andere, zal de werkzaamheid waarvoor de inschrijving in het register zal zijn genomen, moeten beantwoorden aan een van de daartoe in het besluit opgenomen rubrieken.

Gevestigde handelaars en ambachtslieden zijn dus, in principe, vrijgesteld van elke formaliteit, aangezien het bewijs van hun hoedanigheid wordt geleverd door de uitdrukkelijke vermelding van hun werkzaamheid in het overeenstemmende register.

Opdat dit automatisme zou fungeren, moet voor de omschrijvingen van de werkzaamheden die in de inschrijvingsregisters voorkomen en de inschrijvingen die in de besluiten voorkomen natuurlijk gebruik worden gemaakt van dezelfde termen of worden uitgegaan van eenzelfde referentie-stelsel. In het onderhavige geval is het stelsel van de nomenclaturen van werkzaamheden, opgemaakt tot uitvoering van de wetten gecoördineerd op 20 juli 1964 en van de wet van 18 maart 1965, het enige bruikbare stelsel. Maar dit stelsel zal voor de handelaars die zijn ingeschreven overeenkomstig de wet van 30 mei 1924, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1929, niet gelden zolang de hen betreffende wederinschrijvingsmaatregelen niet zullen genomen zijn.

~ijgevolg is er een bijkomende wijze van bewijslevering nodig voor degenen die niet hebben beschikt over een van deze nomenclaturen als middel om de handelswerkzaamheid die zij voornemens waren uit te oefenen, te omschrijven.

In deze wijze van bewijslevering is voorzien in § 3 :

« De handelaars die nog niet opnieuw in het Handelsregister zijn ingeschreven overeenkomstig de wetten gecoördineerd op 20 juli 1964 moeten in het bezit zijn van een door het gemeentebestuur afgegeven, attest waaruit blijkt dat zij het gereguleerde beroep uitoefenden op de in de voorgaande paragrafen bedoelde datum. »

Het stelsel van 1958 wordt dus bijkomstig behouden voor de periode die voorafgaat aan de wederinschrijving bedoeld in artikel 53 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister.

Het zal als zodanig slechts een beperkt bestaan kennen,

Welk trouwens ook het toegepaste stelsel zij, de gevolgen van de verkregen rechten zijn identiek :

lode begunstigden van deze rechten oefenen de gereguleerde werkzaamheid vrij uit zonder te moeten voldoen aan de gestelde eisen en zonder in het bezit te moeten zijn van 'een door een bureau van de Kamer of door de Vestigingsraad afgegeven getuigschrift; zij breiden hun onderneming vrij uit zolang zij niet een voor hen nieuwe gereguleerde sector betreden:

2° zij kunnen evenwel niet de aangestelden zijn van een ondernemingshoofd dat niet zelf aan de gestelde eisen voldoet: de verkregen rechten steunen niet op een idee van bekwaamheid. zij erkennen eenvoudig een gevestigde toe-

blie: rien ne justifie donc que ceux qui en profitent apportent la caution d'une expérience qui n'est pas nécessairement prouvée, à un patron qui n'a pas les connaissances voulues;

30 le droit d'exercer librement une activité commerciale, une fois régulièrement acquis, ne se perd plus; le fait d'une radiation ultérieure du registre du commerce ou du registre de l'artisanat est inopérant. le titulaire de l'ancienne immatriculation garde son droit au même titre que le possesseur d'une attestation communale,

L'article 19 abroge la loi du 24 décembre 1958 et maintient en vigueur les arrêtés d'établissement pris en exécution de celle-ci.

Il doit permettre l'application progressive de la loi actuelle aux chefs d'entreprise qui pratiquent ou qui pratiqueront une profession réglementée par ces arrêtés.

La majorité de ces dispositions leur sont, dès à présent, applicables.

C'est le cas de son article 5, et des articles 9 à 17.

Les stipulations des articles 6 et 7, par contre, ne s'imposeront dans les secteurs anciennement réglementés que dans la mesure où le Roi aura utilisé la possibilité qui lui est offerte d'adapter les arrêtés les concernant en utilisant la procédure spéciale prévue à cet effet.

Cette adaptation ne peut avoir pour effet qu'un allègement des conditions imposées et un élargissement des modes de preuve acceptés.

Il va de soi cependant que la prise en considération de la pratique professionnelle comme mode de preuve des connaissances imposées pour l'exercice d'une profession déterminée entraînerait la suppression de l'article 7 de l'arrêté qui la concerne.

Le dernier paragraphe de l'article précise que les personnes qui exerçaient la profession visée au moment de la publication de la requête en réglementation et qui le prouvent au moyen d'une attestation délivrée par l'administration communale sont dispensées de répondre aux conditions prescrites. Cette stipulation paraît nécessaire compte tenu de l'abrogation de la loi du 24 décembre 1958 et des termes généraux de l'article 14 du projet actuel.

stand: niets rechtvaardigt dus dat zij die ze genieten de zekerheid van een ervaring, die niet noodzakelijk is bewezen, bijbrengen aan een patroon, die niet de gewenste kennis bezit.

3° wanneer het recht om een handelswerkzaamheid te vrij uit te oefenen eenmaal regelmatig is verkregen, blijft het bestaan: het feit van een naderhand komende schrapping uit het handels- of uit het ambachtsregister blijft zonder uitwerking; de titularis van de oude inschrijving behoudt zijn recht evenals de bezitter van een gemeentelijk attest.

Artikel 19 heft de wet van 24 december 1958 op en houdt de tot uitvoering van deze wet genomen vestigingsbesluiten in werking.

Het moet het mogelijk maken de huidige wet geleidelijk toe te passen op de ondernemingshoofden die een bij deze besluiten gereguleerd beroep uitoefenen of zullen uitoefenen.

Het merendeel van deze bepalingen zijn nu reeds op hen toepasselijk.

Dit is het geval met artikel 5 ervan en met de artikelen 9 tot 17,

De bepalingen van de artikelen 6 en 7 daarentegen zullen in de voorheen gereguleerde sectoren slechts gelden voor zover de Koning gebruik zal hebben gemaakt van de hem geboden mogelijkheid om de hen betreffende besluiten aan te passen met gebruikmaking van de daartoe voorgeschreven speciale procedure.

Deze aanpassing kan alleen een verlichting van de gestelde eisen en een verruiming van de aanvaarde wijzen van bewijslevering tot gevolg hebben,

Het is evenwel duidelijk dat de in aanmerkingneming van de beroepspraktijk als middel om het bewijs te leveren van de voor de uitoefening van een bepaald beroep opgelegde kennis nochtans de opheffing van artikel 7 van het besluit dat er betrekking op heeft, met zich zou brengen.

In de laatste paragraaf van het artikel wordt bepaald dat de personen die het bedoeld beroep uitoefenden op het ogenblik van de bekendmaking van het verzoekschrift tot reglementering en die het bewijzen door middel van een door het gemeentebestuur afgegeven attest, niet moeten voldoen aan de gestelde eisen. Deze bepaling lijkt noodzakelijk rekening houdende met de opheffing van de wet van 24 december 1958 en met de algemene termen van artikel 14 van het huidige ontwerp.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 30 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi «sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat», a donné le 10 juillet 1969 l'avis suivant:

I. - Observations générales.

La loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie avait essentiellement pour but de promouvoir la compétence professionnelle des chefs d'entreprise appartenant aux classes moyennes et de sauvegarder ainsi la capacité compétitive des petites et moyennes entreprises.

Le législateur s'est toutefois laissé guider par le souci de ne réaliser cet objectif que par l'instauration de conditions auxquelles la majorité des Intéressés étaient en mesure de satisfaire.

Au cours des travaux préparatoires, il a multiplié les mises en garde contre l'instauration d'un «numerus clausus» dans une profession déterminée et a insisté sur la nécessité de ne pas édicter de règlements d'accès avant qu'il n'existe des possibilités suffisantes de formation professionnelle dans le secteur intéressé (rapport du député Eeckman, Chambre, 1958-1959, Doc. parl., n° HA, p. 12; déclaration du Ministre Vanden Boeynants, Pas. 1958, p. 1288).

L'initiative en matière de règlements d'accès fut abandonnée aux fédérations professionnelles. Seules ces fédérations furent reconnues compétentes pour déterminer, dans leur requête, les conditions d'exercice de la profession.

Le législateur s'est borné à disposer à cet égard, que ces conditions devaient porter sur trois sortes de connaissances, à savoir les connaissances générales, les connaissances commerciales et les connaissances professionnelles, sans préciser à quel niveau ces connaissances devaient se situer ni par quels moyens elles pouvaient être prouvées.

La possession d'un équipement technique et l'accomplissement d'un apprentissage pratique chez un patron établi ou dans une école technique ou professionnelle, ne furent prévus qu'à titre de conditions facultatives.

La condition relative à l'équipement technique ne pouvait être imposée que «lorsque le rendement des entreprises et la qualité de la production en dépendent dans une large mesure».

Aussi cette condition ne figure-t-elle que dans deux règlements d'accès, notamment dans celui relatif à la profession de coiffeur (arrêté royal du 28 février 1962, article 7) et dans celui concernant la profession de négociant en grains indigènes (arrêté royal du 7 août 1963, article 6).

Par contre, la condition relative à l'apprentissage pratique fut prévue, à la requête des fédérations professionnelles, dans toutes les autres réglementations, sauf dans celle concernant les négociants en grains indigènes (arrêté royal du 7 août 1963).

Elle fut imposée par les fédérations professionnelles en complément à la formation théorique et non pas en tant que moyen d'acquiescer les connaissances imposées.

Le législateur de 1958 n'ayant soumis l'apprentissage pratique à aucune limitation de durée, il était loisible aux fédérations professionnelles de déterminer elles-mêmes cette durée. Des conditions d'une rigueur excessive furent imposées à cet égard, en dépit du fait que la section de législation du Conseil d'Etat eut, à plusieurs reprises, attiré l'attention du Gouvernement sur ce point.

C'est ainsi qu'un apprentissage de sept et de six ans fut prévu respectivement pour la profession d'installateur de chauffage central (arrêté royal du 22 février 1961, article 6) et pour celle de coiffeur (arrêté royal du 28 février 1962, article 6).

Il est vrai que la durée de l'apprentissage a été réduite en faveur des porteurs de certains diplômes.

L'arrêté relatif à la profession d'installateur de chauffage central, par exemple, a ramené la durée de l'apprentissage à deux ans pour les ingénieurs et à trois ans pour les ingénieurs techniciens et les architectes.

Mais cet assouplissement demeurait manifestement insuffisant.

C'est du reste pour cause d'abus en ce qui concerne l'apprentissage pratique que la section d'administration du Conseil d'Etat a annulé

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30^e mei 1969 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet «op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen», heeft de 10^e juli 1969 het volgende advies gegeven:

I. - Algemene opmerkingen.

De wet van 24 december 1958 waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen had als voornaamste doel de beroepsbekwaamheid van de tot de middenstandsklasse behorende ondernemingshoofden te bevorderen, om de mededingingscapaciteit van de kleine en middelgrote ondernemingen te waarborgen.

Bij het nastreven van dit doel was de wetgever echter bekommerd alleen eisen in te stellen waaraan de meerderheid van de betrokkenen kon voldoen.

Tijdens de parlementaire voorbereiding waarschuwde hij meer dan eens tegen het invoeren van een «numerus clausus». In een bepaald beroep en leedde hij er de nadruk op dat er voldoende opleidingsmogelijkheden moesten bestaan vooraleer er aan het invoeren van een beroepsregeling in een bepaalde sector kon worden gedacht (verslag van volksvertegenwoordiger Eeckman, Kamer, 1958-1959, Gedr. St., nr 44-4, blz. 12; verklaring van de Minister Van den Boeynants, Pas 1958, blz. 1288).

Het initiatief tot het invoeren van een dergelijke regeling vertrouwde hij toe aan de beroepsverbanden. Zij alleen waren bevoegd om in hun verzoekschrift de beroepsuitoefeningsvoorwaarden vast te stellen.

De wetgever beperkte zich in dit verband tot het bepalen dat die voorwaarden betrekking moesten hebben op drie soorten kennis: de algemene, de beroeps- en de handelskennis, zonder te specificeren op welk niveau deze kennis moesten worden verworven en zonder zich in te laten met de bewijsmiddelen die hiervoor in aanmerking zouden komen.

Daarbij werden de technische uitrusting en de praktische leertijd bij een gevestigd patroon of in een beroeps- of technische school als facultatieve voorwaarden gesteld.

De technische uitrusting mocht alleen als voorwaarde worden gesteld «wanneer het rendement van de ondernemingen en de hoedanigheid van de voortbrenging grotendeels daarvan alhangen».

Deze voorwaarde komt slechts in twee beroepsregelingen voor, namelijk die voor kappers (koninklijk besluit van 28 februari 1962, artikel 7) en die voor handelaars in inlandse granen (koninklijk besluit van 7 augustus 1963, artikel 6).

De voorwaarde inzake praktische leertijd werd echter, op verzoek van de beroepsverbanden, in al de overige reglementeringen verplicht gesteld, op een uitzondering na, namelijk die welke voor handelaars in inlandse granen geldt (koninklijk besluit van 7 augustus 1963).

Zij werd door de beroepsverbanden opgelegd als een aanvulling van de theoretische vorming, en niet als middel tot verwerving van de opgelegde kennis.

Daar de wetgever van 1958 voor die leertijd geen beperking van duur had vastgesteld, stond het de beroepsverbanden vrij de termijnen zelf te bepalen en werden overduidelijk eisen op dit gebied verplicht gesteld, niettegenstaande de scette wetgeving van de Raad van State herhaalde lijk de aandacht van de Regering op dit punt had gevestigd.

Zo werd voor het beroep van installateur in centrale verwarmings een praktische leertijd van zeven jaren opgelegd (koninklijk besluit van 22 februari 1961, artikel 6), en voor dat van kapper zes jaren (koninklijk besluit van 28 februari 1962, artikel 6).

Wel werd de duur van die leertijd ingekort voor de houders van sommige diploma's.

Zo werd in het voornoemd besluit betreffende de Installateurs in centrale verwarming de duur van de leertijd teruggebracht tot twee jaren voor de ingenieurs en tot drie jaren voor de technische ingenieurs of de architecten.

Die tegemoetkoming was blijkbaar onvoldoende.

Het is trouwens omwille van een misbruik inzake praktische leertijd, dat de sectie administratie van de Raad van State het koninklijk besluit

l'arrêté royal du 24 octobre 1961 instaurant des conditions d'exercice de la profession de photographe. Le Gouvernement avait e<~>des p<~>voirs en imposant des conditions dont la rigueur rendait l'accès à cette profession impossible (arrêt Fabri, n° 10.864 du 30 octobre 1964).

Les règlements d'accès édictés sur la base de la loi de 1958 visent principalement les secteurs des services et de l'industrie.

Nombreux sont les règlements d'accès qui concernent les activités en rapport direct ou indirect avec l'industrie de la construction. Sont intervenus successivement, à cet égard, les règlements d'accès à la profession d'entrepreneur menuisier-charpentier, d'installateur de chauffage central, d'entrepreneur plafonneur-cimentier, d'entrepreneur de peinture, d'entrepreneur de maçonnerie et de béton, d'entrepreneur tailleur de pierres, d'entrepreneur marbrier, d'installateur électricien et d'entrepreneur carreleur.

En ce qui concerne le secteur de la distribution, en particulier celui du commerce de détail, seuls quelques rares règlements sont intervenus.

Selon l'exposé des motifs du présent projet, l'action des fédérations dans ce domaine se heurtait, d'une part, à l'insuffisance de l'enseignement spécialisé et, d'autre part, à l'impossibilité de cloisonner le secteur réglementé sans compromettre les possibilités d'évolution rapide indispensables aux entreprises commerciales ».

Cette situation, poursuit l'exposé des motifs, est dangereuse parce que toutes les raisons qui valent incité le législateur de 1958 à envisager des règlements d'accès dans le secteur de la distribution subsistent.

La loi du 21 décembre 1958 a été modifiée, à ce jour, par les lois des 6 mars et 8 juillet 1964.

La première de ces lois s'est bornée à apporter à la loi primitive des modifications de pure forme destinées à la mettre en concordance avec la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes (articles 2 et 3, § 5).

Il a fallu attendre la loi du 8 juillet 1964 pour apercevoir un début d'assouplissement des règlements d'accès par trop rigides.

Les modifications apportées à l'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1958 trouvent leur origine dans la directive du Conseil de la Communauté économique européenne du 25 février 1964 relative aux modalités des mesures transitoires dans le domaine des activités du commerce de gros et des activités d'intermédiaires du commerce, de l'industrie et de l'artisanat (*Bulletin officiel des Communautés européennes*, 1 avril 1964, n° 56, pp. 857-859).

En vertu de l'article 2 de cette directive, les Etats-membres devaient prendre des mesures en vue de reconnaître comme preuve suffisante des connaissances **générales et des connaissances commerciales ou professionnelles** l'exercice effectif pendant une période de trois ans de l'activité en cause à titre d'indépendant ou en qualité de dirigeant d'entreprise.

L'article 4, § 4, de la loi du 8 juillet 1964 répond à cette préoccupation.

Toutefois, afin d'éviter à nos compatriotes un traitement moins favorable que celui réservé aux étrangers, l'article 4, § 2, alinéa 3, dispose:

« La requête de la fédération professionnelle peut également prévoir un apprentissage pratique, soit comme preuve de tout ou partie des connaissances professionnelles, soit comme complément de ces connaissances. »

Le paragraphe 3 du même article prévoit: notamment que, pour toute profession essentiellement commerciale, le Roi peut reconnaître comme justification suffisante de tout ou partie des connaissances requises:

« 2. l'exercice effectif, à titre d'indépendant ou en qualité de préposé chargé de la gestion de l'entreprise, d'une ou plusieurs autres professions essentiellement commerciales. »

La même loi a, en outre, étendu considérablement le régime transitoire (article 18, § 2).

Il convient de signaler, à cet égard, l'arrêté royal du 25 mars 1963 qui a autorisé le Ministre des Classes moyennes à déclarer recevables les demandes tardives tendant à obtenir les attestations visées par l'article 18, § 3, de la susdite loi lorsque les demandeurs peuvent invoquer un cas de force majeure ou des circonstances particulières indépendantes de leur volonté (les articles 7 et 10 de l'arrêté royal précité).

van 24 oktober 1961 tot bepaling van de voorwaarden lot uitoefening van het beroep van fotograaf vernietigde, daar de Regering haar bevoegdheid was te butten gegaan door zodanige eisen te stellen dat vestiging in dit beroep onmogelijk werd (arrest Fabri, nr 10.864, d.d. 30 oktober 1964).

De op grond van de wet van 1958 tot stand gekomen reglementeringen betreffen vooral de sector van de diensten en van de nijverheid.

Een groot deel van de beroepsregelingen betreffen activiteiten die rechtstreeks betrekking hebben op of in verband staan met de bouw-nijverheid. Zo kwamen achtereenvolgens reglementeringen tot stand voor de aanemer-schrijnwerker-timmerman, de installateur in centrale verwarming, de aanemer-plafonneerder-cementwerker, de aanemer van schilderwerken, de aanemer van metsel- en betonwerken, de aanemer-steenhouwer, de aanemer-marmerbewerker, de electrotechnische installateur en de aanemer-tegelzetter.

Voor de distributie, en meer bepaald voor de kleinhandel, bleef, op enkele uitzonderingen na, elke reglementering achterwege.

Volgens de memorie van toelichting van het huidige ontwerp, zou de actie van de beroepsverbonden op dit gebied belemmerd geworden zijn door, enerzijds, de ontoereikendheid van het gespecialiseerde onderwijs en anderzijds, door de onmogelijkheid «de geregelende sector af te zonderen, zonder de voor de handelsondernemingen onontbeerlijke mogelijkheden van een snelle evolutie in het gedrang te brengen».

De memorie wijst er verder op dat deze toestand gevaarlijk is daar alle redenen, die de wetgever van 1958 hadden aangezet beroepsregelingen voor de distributie in uitzicht te stellen, blijven bestaan.

Tot op heden werd de wet van 24 december 1958 tweemaal gewijzigd, namelijk bij de wetten van 6 maart en 8 juli 1964.

Door de eerste werden louter vormelijke wijzigingen aangebracht om gezegde wet in overeenstemming te brengen met de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand (artikelen 2 en 3, § 5).

Men dende echter te wachten tot de wet van 8 juli 1964 om een begin van versoepeling in de al te strakke beroepsregelingen te bespeuren.

De wijzigingen die aan artikel 4 van de wet van 24 december 1958 werden aangebracht, vinden hun oorsprong in de op 25 februari 1964 door de Raad van de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de werkzaamheden in de groothandel en van de werkzaamheden van tussenpersonen in handel, industrie en ambacht (*Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, 4 april 1964, n° 56, blz. 857-859).

Krachtens artikel 2 van deze richtlijn dienden de Lid-Statens maatregelen te treffen om de werkelijke uitoefening van een activiteit als zelfstandige of bedrijfsleider gedurende een tijdvak van drie jaren als voldoende bewijs voor de algemene- of vakkenms te erkennen.

Hieraan beantwoordt artikel 4, § 1, van de wet van 8 juli 1964.

Om echter te voorkomen dat onze eigen landgenoten minder gunstig zouden worden behandeld dan de vreemdelingen, wordt in artikel 4, § 2, derde lid, bepaald:

« Het verzoekschrift van het beroepsverband mag eveneens een praktische leertijd voorziet, hetzij om het geheel of een deel van de beroeps-kennis te bewijzen, hetzij als aanvulling van deze kennis. »

Voor elk beroep dat essentieel tot de handel behoort, bepaalde de derde paragraaf van hetzelde artikel onder meer dat de Koninklijke als voldoende rechtvaardiging van het geheel of van een deel der vereiste kennis kan erkennen:

« 2. de werkelijke uitoefening van een of meerdere andere essentiële handelsberoepen in de hoedanigheid van zelfstandige dan wel van aangestelde belast met het beheer van de onderneming. »

Dezelfde wet bracht tevens een belangrijke vermindering in het overgangsstelsel (artikel III, § 2).

In dit verband dient de aandacht nog te worden gevestigd op het koninklijk besluit van 25 maart 1963. Hierdoor werd de Minister van Middenstand gemachtigd om te laat ingediende aanvragen tot het bekomen van de attesten bedoeld in artikel 18, § 3, van voormelde wet ontvankelijk te verklaren, wanneer de verzoekers zich kunnen beroepen op een geval van overmacht of op bijzondere omstandigheden onafhankelijk van hun wil (artikelen 7 en 10 van voormeld koninklijk besluit).

Des tentatives ont été faites entre-temps, tant sur le plan parlementaire que gouvernemental, en vue de remédier à la situation existante.

C'est ainsi que le Sénat fut saisi par M. G. Vandenberghe, le 24 novembre 1966, d'une proposition de loi [Sénat, 1966-1967, *Doc. parl.*, n° 26] qui prévoyait la faculté de répartir les connaissances exigées sur plusieurs personnes et qui étendait les dérogations en faveur des enfants de chefs d'entreprise décédés et des fonctionnaires d'une entreprise,

Une deuxième proposition de loi, déposée également au Sénat par M. J. Moreau de Melan le 21 juin 1967 (Sénat, 1966-1967, *Doc. parl.*, n° 316), tendait à permettre l'introduction par différentes fédérations professionnelles d'une requête en réglementation d'un secteur commun et reprenait en partie la proposition de loi de M. G. Vandenberghe,

Le 13 avril 1967, le Ministre des Classes moyennes déposa, toujours au Sénat, un projet de loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail dans une petite ou moyenne entreprise et modifiant la loi du 24 décembre 1958 (Sénat, 1966-1967, *Doc. parl.*, n° 114).

La portée de ce projet est exposée dans l'avis du Conseil d'Etat du 1^{er} mars 1967 (*Jeod loco*, pp. 17-28).

On en retrouve d'ailleurs les principaux objectifs dans le présent avant-projet et l'exposé des motifs accompagnant celui-ci les explique à suffisance,

Le projet de loi du 13 avril 1967, amendé, fut adopté par le Sénat et transmis à la Chambre des Représentants (Chambre, 1967-1968, *Doc. parl.*, n° S'B-1).

Bien qu'il apportât une solution à nombre de problèmes importants, il présentait un grave inconvénient. En effet, ainsi que le souligne l'exposé des motifs du présent avant-projet, il aboutissait à la coexistence en matière d'accès à la profession, de trois systèmes différents comportant des écarts notables, en sorte que, tôt ou tard, une coordination se serait imposée;

Le présent avant-projet cherche à réaliser la synthèse du système instauré par la loi du 24 décembre 1958 et de celui qui était prévu dans le projet d'Alcantara.

Ainsi que l'exposé des motifs l'indique de manière plus détaillée, le présent avant-projet tend;

1° à adapter le procédé réglementaire conçu par le Ministre d'Alcantara à l'économie d'une loi de cadre;

2° à simplifier les conditions auxquelles l'exercice d'une activité professionnelle peut être subordonné;

3° à étendre les possibilités de justification des connaissances exigées;

1° à mieux répartir les charges imposées par la loi;

5° à assurer, dans toute la mesure du possible, l'uniformité du régime transitoire,

Les rédacteurs de l'avant-projet ont respecté autant que possible l'ordre des articles de la loi du 24 décembre 1958 afin de maintenir la concordance avec celle-ci. C'est ainsi que les articles 11 à 17 de cette loi ont été conservés moyennant certaines adaptations.

II. - Observations particulières.

L'intitulé du projet diffère de celui de la loi du 24 décembre 1958 mais demeure conforme au champ d'application de celle-ci, tel qu'il est défini à l'article 1^{er}.

Article 1^{er}.

I. - L'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1958 dispose:

« Article 1^{er}. - Dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, le Roi peut, à la demande d'une fédération professionnelle et de l'avis favorable du Conseil supérieur des classes moyennes, instaurer des conditions d'exercice de la profession dans le secteur intéressé de ladite fédération. »

Le projet substitue à cet article le texte suivant:

« Article 1^{er}. - Le Roi peut, à la demande d'une ou de plusieurs fédérations professionnelles et de l'avis favorable du Conseil supérieur des classes moyennes, instaurer des conditions pour l'exercice d'activités appartenant au Secteur représenté par ces fédérations.

» Ces conditions portent sur les connaissances de gestion et sur les connaissances professionnelles.

Elles s'appliquent aux petites et moyennes entreprises commerciales ou artisanales. »

Le nouvel article 1^{er} s'inspire fort de l'article correspondant de la loi de 1958. On constate toutefois que, s'il ne change rien au champ d'application de la loi actuelle, il en délimite les contours avec beaucoup plus de netteté.

Zowel op parlementair gebied als op Regeringsvlikt werden onderzocht pogingen gedaan om de bestaande toestand te verhelpen.

Op 24 november 1966 werd hij de Senaat het wetsvoorstel G. Vandenberghe ingediend (Senaat, 1966-1967, *Gedr. St.*, n° 26). Het voorzag in de verdeling van de opgelegde kennis over verschillende personen en verruimde de derogaties ten voordele van de kinderen van de overleden ondernemingshoofden en ten gunste van de overnemers van een onderneming.

Een tweede wetsvoorstel werd insgelijks bij de Senaat ingediend op 21 juni 1967 door J. Moreau de Melan (Senaat, 1966-1967, *Gedr. St.*, n° 316). Het liet toe aan verschillende beroepsverbanden een verzoekschrift tot reglementering van een gemeenschappelijke sector in te dienen en hernam voor een deel het wetsvoorstel G. Vandenberghe.

Wederom bij de Senaat werd op 13 april 1967 door de toenmalige Minister van Middenstand een ontwerp van wet ingediend tot invoering van vestigingselzen voor de groot- of de kleinhandel. In een kleine of middelgrote onderneming en tot wijziging van de wet van 24 december 1958 (Senaat, 1966-1967, *Gedr. St.*, n° 211).

De draagwijdte van dit ontwerp werd uiteengezet in het advies dat hierover door de Raad van State werd gegeven op 1 maart 1967 (*eod. loco*, blz. 17-28).

De voornaamste doelstellingen ervan worden trouwens in het huidige ontwerp weergegeven en voldoende belicht in de memorie van toelichting.

Het ontwerp werd, na te zijn geamendeerd door de Senaat goedgekeurd en aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden (Kamer, 1967-1968, *Gedr. St.*, n° 513/1).

Waar dit ontwerp voor tal van belangrijke problemen reeds een oplossing inhield, was er nochtans een groot nadeel aan verbonden. Zoals de memorie van toelichting van het huidige ontwerp er op wijst, had het immers tot gevolg dat inzake beroepsregeling, drie verschillende stelsels naast elkaar zouden bestaan, die markante verschillen vertoonden, zodat vroeg of laat een coördinatie zich zou opdringen.

Het huidige ontwerp heeft tot doel een synthese te verwezenlijken van het door de wet van 11 december 1958 ingerichte stelsel met de door het ontwerp d'Alcantara in uitzicht gestelde regeling.

Zoals dit op een meer omstandige wijze wordt uiteengezet in de memorie van toelichting, streeft het ontwerp er in het bijzonder naar:

1° het door het ontwerp van Minister d'Alcantara uitgedachte reglementair procedé aan de economie van een kaderwet aan te passen;

2° de eisen die voor de uitoefening van beroepsactiviteiten kunnen worden gesteld te vereenvoudigen;

3° de mogelijkheden om het beWIJS te leveren van de opgelegde kennis te verruimen;

4° de door de wet opgelegde lasten beter te verdelen;

5° de eenvormigheid van het overgangstelsel zoveel mogelijk te verzekeren.

Bij het opstellen van de artikelen van het ontwerp werd de volgorde van de artikelen van de wet van 24 december 1958 zoveel mogelijk geëerbiedigd, ten einde de overeenstemming met deze laatste wet te behouden. Zo worden de artikelen 11 tot 17 van die wet met een paar aanpassingen integraal behouden.

II. - Bijkomende opmerkingen.

Het opschrift van het ontwerp verschilt met dat van de wet van 24 december 1958, maar stemt overeen met het toepassingsgebied ervan zoals dit wordt omschreven in artikel 1.

Artikel 1.

1. - Artikel 1 van de wet van 24 december 1958 bepaalt:

« Artikel 1. - In de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen kan de Koning, op aanvraag van een beroepsverband en op gunstig advies van de Hoge Raad voor de middenstand, beroepsuitoefeningsvoorwaarden in de betrokken sector van bedoeld verband invoeren. »

In het ontwerp luidt het nieuwe artikel I als volgt:

« Artikel I. - De Koning kan, op aanvraag van een of meer beroepsverbanden en op gunstig advies van de Hoge Raad voor de middenstand, eisen invoeren voor de uitoefening van werkzaamheden die behoren tot de door deze verbonden vertegenwoordigde sector.

» Deze eisen hebben betrekking op de kennis inzake bedrijfsvoering en op de beroepskennis.

» Zij zijn van toepassing op de kleine- en middelgrote handels- of ambachtsondernemingen. »

Hoewel het nieuwe artikel 1 sterk aanleunt bij hetzelfde artikel van de wet van 1958, kan men echter vaststellen dat, al wordt het toepassingsgebied van de bestaande wet niet gewijzigd, het nochtans veel nauwkeuriger wordt omschreven.

Au cours des travaux préparatoires de la loi précitée, il n'a jamais été dit clairement ce qu'il fallait entendre, du point de vue juridique, par « entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite Industrie ».

La signification de ces termes était du reste économique plutôt que juridique.

Bien que le présent avant-projet ne définisse pas non plus la notion de « entreprises commerciales ou artisanales » qu'il utilise, il convient de constater qu'entre-temps les lois sur le registre du commerce, coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964, et la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat ont donné à cette notion un contenu juridique certain.

Ainsi que le relève d'ailleurs l'analyse des articles, les entreprises commerciales sont celles qui s'exercent des activités qui entraînent l'obligation d'immatriculation au registre du commerce, les entreprises artisanales celles qui tombent dans le champ de la loi sur le registre de l'artisanat.

L'article JO de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 portant coordination des lois relatives au registre du commerce dispose:

« Article JO. - Le Roi, pour l'application des articles 8, 6° et 10°, et 9, 1°, et 8°, arrêtera la nomenclature des activités commerciales. »

Cette disposition a été exécutée par arrêté royal du 31 août 1964.

La loi du 18 mars 1965 contient une disposition identique en ce qui concerne le registre de l'artisanat.

Elle dispose, en effet, en son article 8 :

« Article 8. - Le Roi, pour l'application de l'article 7, 4°, arrêtera la nomenclature des activités artisanales. »

Il a été pourvu à l'exécution de cet article par l'arrêté royal du 25 août 1965.

A l'opposé de l'article 1° de la loi du 24 décembre 1958, le projet ne fait plus expressément état des entreprises industrielles.

Il ne fait toutefois aucun doute que celles-ci tomberont sous l'application de la nouvelle loi, étant donné que l'article 2 du Code de commerce, modifié par l'article 2 de la loi du 3 juillet 1956, réputé acte de commerce:

« Toute entreprise de manufactures ou d'usines, lors même que l'entrepreneur ne transformerait que les produits de son propre fonds et pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une transformation qui relève normalement des entreprises agricoles. »

L'article 4 des lois coordonnées sur le registre du commerce prévoit, de son côté:

« Article 4. - Toute personne physique ou morale, belge ou étrangère, qui se propose d'exercer, par l'exploitation soit d'un établissement principal, soit d'une succursale ou d'une agence, une activité commerciale, doit, au préalable, demander son immatriculation au registre du commerce tenu au greffe de ce tribunal. »

D'autre part, l'arrêté royal du 31 août 1964 Hxe, en exécution de l'article 10 des mêmes lois coordonnées, la nomenclature des activités commerciales à mentionner au registre du commerce.

L'annexe de cet arrêté royal fait état, au § 3, des industries manufacturières et, au § 4, de l'industrie de la construction.

Il importe, à cet égard, de souligner que le champ d'application de la nouvelle loi se limite aux « activités » professionnelles exercées dans les entreprises de l'artisanat ou du petit et moyen commerce. Si l'alinéa 1° de l'article 1° parle uniquement d'« activités » sans autre précision, c'est pour ne pas alourdir inutilement le texte. Il est clair que ce mot doit s'entendre des « activités professionnelles », termes qui sont d'ailleurs utilisés dans l'intitulé ainsi que dans les articles 4°, 5 et 14.

L'alinéa 3 de l'article 1° prévoit expressément que le projet s'applique aux « petites et moyennes » entreprises commerciales ou artisanales.

La nouvelle loi s'inscrit donc dans le prolongement du champ d'application défini par la loi du 24 décembre 1958.

La disposition précitée doit, en outre, être rapprochée de l'article 4 du projet, qui charge le Roi d'arrêter pour chaque activité professionnelle réglementée les critères de la petite et moyenne entreprise.

II. - Une analyse plus approfondie de l'article 1°, alinéa 1°, fait apparaître :

1° que le projet est conçu comme une loi de cadre, qui n'impose aucune réglementation directe ou générale mais qui confie au Roi le soin d'édicter des réglementations en fonction des besoins spécifiques de chaque secteur;

Tijdens de parlementaire voorbereiding van 'voornoemde wet werd nergens een duidelijke juridische bepaling gegeven van wat onder «de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheids-ondernemingen» moest worden verstaan.

Ten slotte hadden deze termen meer een economische dan een juridische betekenis.

Al heeft het huidige ontwerp evenmin een bepaling van de « handels- of ambachtsondernemingen », moet echter worden vastgesteld dat deze termen ondertussen een juridische inhoud verkregen door de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964: gecoördineerde wetten op het handelsregister en door de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

Zoals trouwens in de ontleding der artikelen wordt verklaard, zijn handelaondernemingen bijgevolg ondernemingen waar werkzaamheden worden uitgeoefend waarvoor inschrijving in het handelsregister is vereist: ambachtsondernemingen zijn die welke onder toepassing van de wet op het ambachtsregister vallen.

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 houdende coördinatie van de wetten betreffende het handelsregister bepaalt:

« Artikel 10. - De Koning zal, voor de toepassing van de artikelen 8, 6° en 10°, 9, 1°, en 8°, de lijst der benamingen van de handelswerkzaamheden vaststellen. »

Deze bepaling werd uitgevoerd bij koninklijk besluit van 31 augustus 1964.

Wat het ambachtsregister betreft, houdt de wet van 18 maart 1965 een gelijklopende bepaling in.

Artikel 8 bepaalt Immers :

« Artikel 8. - De Koning zal, voor de toepassing van artikel 7, 4°, de lijst der benamingen van de ambachten vaststellen. »

De uitvoering van deze bepaling vindt men in het koninklijk besluit van 25 augustus 1965.

In tegenstelling met artikel van de wet van 24 december 1958 worden de nijverheidsondernemingen niet meer *expressis verbis* vermeld.

Deze vallen echter onbetwistbaar onder het toepassingsgebied van de nieuwe wet, vermits artikel 2 van het Wetboek van koophandel, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 juli 1956, als daad van koophandel aanmerkt:

« Elke manufactuur- of fabrieks-onderneming, zelfs wanneer de ondernemer slechts de voortbrengselen van zijn eigen zaak verwerkt en voor zover het geen verwerking betreft die normaal bij de landbouwbedrijven behoort. »

Artikel 7 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister bepaalt van zijn kant :

« Artikel 7. - Elke natuurlijke of rechtspersoon van Belgische of van vreemde nationaliteit, die voornemens is door het exploiteren, hetzij van een hoofdinstelling, hetzij van een filiaal of een bijkantoor, enige handelswerkzaamheid uit te oefenen, moet vooraf om, in inschrijving in het ter griffie van die rechtbank gehouden handelsregister verzoeken. »

Verder stelt het koninklijk besluit van 31 augustus 1964, ter uitvoering van artikel 10 van dezelfde gecoördineerde wetten, de lijst vast van de in het handelsregister te vermelden handelsbedrijvigheden.

De bijlage bij dit koninklijk besluit vermeldt onder § 3 de bewerkende en de verwerkende nijverheid en onder § 4 de bouw- en nijverheid.

In dit verband moet het volgende echter nog worden beklemtoond. Het toepassingsgebied van de wet strekt zich alleen uit tot de « beroeps- werkzaamheden » die in de (kleine en middelgrote) handels- of ambachtsondernemingen worden uitgeoefend. Om de tekst niet onnodig te overladen, wordt weliswaar in het eerste lid van artikel 1 alleen het woord « werkzaamheden » gebruikt, maar het is voldoende duidelijk dat hier « beroeps- werkzaamheden » worden bedoeld: die term komt immers in het opschrift voor alsmede in de artikelen 4, 5 en 14.

Het derde lid van artikel 1 bepaalt uitdrukkelijk dat het ontwerp van toepassing is op de « kleine en middelgrote » handels- of ambachtsondernemingen.

Het ontwerp is bijgevolg een voortzetting van het door de wet van 24 december 1958 afgebakende toepassingsgebied.

De bepaling moet verder in verband worden gebracht met artikel 4 van het ontwerp waarbij de Koning gelast wordt voor elke gereglemeerde beroeps- werkzaamheid de criteria van de kleine en middelgrote onderneming vast te stellen.

II. - Bij de verdere ontleding van artikel 1, blijkt uit het eerste lid :

1° dat het ontwerp een kaderwet is; er wordt geen onmiddellijke en algemene reglementering door de wet opgelegd; aan de Koning wordt de zorg overgelaten regelingen te treffen volgens de behoeften die aan iedere sector eigen zijn.

2° que le droH d'initiative demeure confié aux fédérations professionnelles; tout comme dans la loi actuelle, le Roi ne sera pas tenu d'accéder à la requête des fédérations professionnelles;

3° que sera désormais autorisée, comme le prévoyait déjà la proposition de loi du sénateur J. Moreau de Melen du 21 juin 1967, l'introduction par plusieurs fédérations d'une requête collective tendant à réglementer un secteur plus large que celui représenté par chacune d'elles: tout doute sur ce point sera ainsi écarté;

4° que la requête devra, comme par le passé, faire l'objet d'un avis favorable du Conseil supérieur des classes moyennes,

III. - A la différence de l'article 4, § 2, de la loi actuelle, aux termes duquel les conditions d'exercice de la profession doivent porter sur trois sortes de connaissances, à savoir les connaissances générales, les connaissances commerciales et les connaissances professionnelles, l'alinéa 2 de l'article 1^{er} ne fait plus état que de deux sortes de connaissances: les connaissances professionnelles et les « connaissances de gestion ».

L'analyse des articles (article 6) définit cette dernière sorte de connaissances comme suit:

« Les connaissances de gestion doivent apparaître comme la synthèse simplifiée des connaissances générales et des connaissances commerciales prévues dans tous les arrêtés de réglementation adoptés en vertu de la loi de 1958. »

Selon le fonctionnaire délégué, le système adopté reviendrait:

- à limiter les connaissances générales à la connaissance de la langue maternelle, en particulier de la correspondance commerciale;
- à insister, en ce qui concerne les connaissances commerciales, sur la comptabilité et sur le calcul commercial (cfr l'article 6, a, **, du projet).

En vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, du projet, le Roi pourra imposer ces connaissances de manière uniforme mais uniquement pour les secteurs du commerce de gros et du commerce de détail.

En ce qui concerne les connaissances professionnelles, les fédérations professionnelles demeureront seules compétentes pour les imposer (article 2, § 1^{er}, alinéa 2, du projet).

Les connaissances professionnelles seront propres à chaque secteur. Il va toutefois sans dire qu'elles ne pourront être exigées que lorsqu'elles sont nécessaires à l'exercice de la profession à réglementer.

On constatera en outre:

1° que la condition relative à l'équipement technique, qui ne figure que dans deux règlements d'accès, est supprimée;

2° que l'apprentissage pratique, qui pouvait être exigé comme une condition facultative distincte en vertu de l'article 4, § 2, 2°, n'est pas maintenu comme tel; l'article 7, 1°, du projet prévoit, il est vrai, que les fédérations professionnelles pourront prendre la « pratique professionnelle » en considération comme preuve des connaissances professionnelles, mais cette pratique pourra être acquise au cours des études,



Dans la version néerlandaise du projet, il serait préférable de parler de « beelidskennis » au lieu de « kennis inzake bedrijfsvoering »;

Il paraît en outre indiqué, à l'article 1^{er}, de définir le champ d'application de la loi (alinéa 1^{er}).

La disposition de l'article ** du projet, qui habilite le Roi à déterminer les critères de la petite et de la moyenne entreprise, ferait mieux l'objet de l'alinéa 2 de l'article 1^{er}.

Les autres dispositions de l'article 1^{er} pourraient être groupées à l'article 2,

Le texte des deux premiers articles du projet s'établirait alors comme suit:

« Article 1^{er}. - La présente loi est applicable aux petites et moyennes entreprises commerciales et artisanales.

» Le Roi détermine, pour chaque activité professionnelle réglementée, les critères de la petite et de la moyenne entreprise.

» Article 2. - Le Roi peut, à la demande d'une ou de plusieurs fédérations professionnelles intéressées et de l'avis favorable du Conseil supérieur des classes moyennes, instaurer des conditions pour l'exercice d'une activité professionnelle dans les entreprises visées à l'article 1^{er}.

» Ces conditions portent sur les connaissances de gestion et sur les connaissances professionnelles, »

2° dat het Initiatiefrecht aan de beroepsverbonden blijft toevertrouwd; evenals in de bestaande wet is de Koning echter niet verplicht op het verzoek van de beroepsverbonden in te gaan;

3° dat, zoals in het wetsvoorstel van senator J. Moreau de Melen d.d. 21 juni 1967 werd voorzien, het mogelijk zal zijn dat verscheidene beroepsverbonden een collectief verzoekschrift kunnen indienen ter reglementering van een ruimere sector dan die welke door ieder van hen wordt vertegenwoordigd: alle twijfel wordt dus op dit stuk opgeheven.

1° dat, zoals in het verleden, de Hoge Raad voor de middenstand een gunstig advies over het verzoekschrift zal moeten verlenen.

UI. - Waar artikel 4, § 2, van de bestaande wet bepaalt dat de beroepsuitoefeningsvoorwaarden betrekking moeten hebben op drie soorten kennis, n° melijk de algemene, de handels- en de beroepskennis, volgt uit het tweede lid van artikel 1 dat er voortaan slechts twee soorten kennis zullen worden opgelegd: de beroepskennis en de « kennis inzake bedrijfsvoering ».

In de ontleding der artikelen (artikel 6) wordt deze laatste kennis als volgt omschreven:

« De kennis inzake bedrijfsvoering moet voorkomen als de vereenvoudigde synthese van de algemene kennis en van de handelskennis bedoeld in alle reglementerende besluiten die krachtens de wet van 1958 werden aangenomen. »

Volgens de gemachtigde ambtenaar zou dit neerkomen op het volgende:

- de algemene kennis zou beperkt worden tot de kennis van de moedertaal, meer in het bijzonder van de handelscorrespondentie;
- in de handelskennis zou de klemtoon vooral gelegd worden op de boekhouding en het handelsrekenen (vgl. artikel 6, a, **, van het ontwerp).

Krachtens artikel 3, eerste lid, van het ontwerp zal de Koning deze kennis op eenvoudige wijze kunnen opleggen, maar alleen voor de sector van de groothandel en de kleinhandel.

Voor het opleggen van de beroepskennis, blijven uitsluitend de beroepsverbonden bevoegd (artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp).

De beroepskennis zal eigen zijn aan iedere sector. Het spreekt echter vanzelf dat deze kennis alleen zal kunnen worden gegeven wanneer voor het te reglementeren beroep deze soort kennis zich opdringt.

Men kan verder nog vaststellen:

1° dat de voorwaarde inzake technische uitrusting, die slechts in twee beroepsregelingen voorkomt, wordt opgeheven;

2° dat de praktische leerlijn, die door artikel 4, § 2, 2°, van de bestaande wet als een afzonderlijke facultatieve voorwaarde kan worden opgelegd, niet als dusdanig behouden blijft; krachtens artikel 7, 1°, van het ontwerp zullen de beroepsverbonden echter « de beroepspraktijk » in aanmerking kunnen nemen als bewijs van de beroepskennis: deze zal nochtans in de loop van de studie kunnen worden verworven.



In de Nederlandse versie van het ontwerp ware het geraden te werken met de term « beelidskennis » in plaats van « kennis inzake bedrijfsvoering ».

Het lijkt verder aangewezen in het eerste artikel het toepassingsgebied van de wet te bepalen (eerste lid).

De bepaling die in artikel ** van het ontwerp voorkomt en waarbij de Koning gemachtigd wordt de criteria vast te stellen van de kleine en de middelgrote onderneming, zou het tweede lid van dit artikel vormen.

Onder artikel 2 zouden de overige bepalingen van artikel 1 worden ondergebracht.

De tekst zou als volgt luiden:

« Artikel 1. - Deze wet is van toepassing op de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

» De Koning stelt voor elke geregelde beroepswerkzaamheid de criteria van de kleine en de middelgrote onderneming vast.

» Artikel 2. - De Koning kan, op aanvraag van een of meer belanghebbende beroepsverbonden en op gunstig advies van de Hoge Raad voor de middenstand, eisen stellen voor de uitoefening van een beroepswerkzaamheid in de in artikel 1 bedoelde ondernemingen.

» Deze eisen hebben betrekking op de beelidskennis en op de beroepskennis.

Article 2.

Cet article détermine les règles de compétence et de procédure qui régissent le dépôt et l'instruction d'une requête en réglementation.

Ces règles sont, en partie, celles qui étaient prévues par l'article 3 de la loi de 1958.

Eu égard au texte proposé ci-dessus, l'article 2 du projet deviendrait l'article 3.

§ 1^{er}. Il résulte de l'alinéa 2 du § 1^{er} que les fédérations professionnelles ne devront indiquer dans leur requête que les conditions relatives aux connaissances professionnelles, les connaissances de gestion étant déterminées uniformément en vertu de l'article 3 du projet, par le Roi lui-même.

La deuxième phrase de cet alinéa gagnerait à être rédigée ainsi qu'il suit:

« Elle détermine les connaissances professionnelles qu'il importe d'imposer. »

§ 2. Ce paragraphe correspond à l'article 2 de la loi de 1958, tel qu'il a été modifié par l'article 32. § 2, de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes.

Il détermine les conditions auxquelles une fédération professionnelle doit satisfaire pour avoir qualité d'introduire une requête.

La référence figurant à cet alinéa doit s'écrire comme suit: « ... par l'article 5 de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes ... ».

§ 3. Aucun délai n'est prévu pour la publication de la requête au *Moniteur belge*.

La pratique a, en effet, révélé l'impossibilité de respecter le délai de quinze jours prescrit par la loi actuelle.

La non-observation de ce délai n'était d'ailleurs assortie d'aucune sanction.

On écrira,

« § 3. La requête régulièrement introduite ... »

L'alinéa 2 du § 3 correspond à l'article 3. § 3, de la loi de 1958: il s'agit du droit reconnu à tout intéressé de faire connaître par écrit ses observations concernant la requête publiée.

§ 4. Ce paragraphe reprend les dispositions qui font l'objet des §§ 4 et 5 de l'article 3 de la loi actuelle. Le délai est toutefois fixé à trois mois.

Etant donné que l'article 3 précise que c'est le « Conseil supérieur des classes moyennes » qui est associé à l'exécution de la loi, il suffit d'écrire dans la suite du projet « Le Conseil supérieur ».

§ 5. Ce paragraphe apporte une importante simplification.

En vertu du § 6 de l'article 3 de la loi précitée, toute la procédure doit être recommencée, en cas d'avis même partiellement défavorable du Conseil supérieur ou en cas d'objections de la part du Ministre.

Dorénavant la requête pourra être adaptée en tenant compte des observations faites par le Conseil supérieur ou des modifications proposées par le Ministre.

Cette adaptation, qui devra être l'œuvre de la fédération professionnelle elle-même, doit toutefois être réalisée dans le respect des conditions fixées par l'alinéa dernier du § 5.

Cet alinéa répondrait mieux à l'intention du Gouvernement s'il était rédigé ainsi qu'il suit:

« L'adaptation d'une requête ne peut en aucun cas avoir pour effet d'étendre ni la définition et les conditions proposées par la fédération professionnelle, ni les conditions acceptées par le Conseil supérieur. »

§ 6. Les pouvoirs que ce paragraphe attribue au Ministre sont commentés comme suit dans l'exposé des motifs:

« Enfin, lorsqu'une requête en réglementation aura été refusée, il appartiendra au Ministre des Classes moyennes de veiller à ce que le dépôt prématuré d'une requête analogue à la précédente ne perturbe pas inutilement le secteur intéressé. »

Le texte du projet traduirait cette intention avec plus de précision s'il était rédigé *in fine* comme suit: « ... sur la recevabilité d'une requête analogue introduite ultérieurement ».

Artikel 2.

In dit artikel worden de bevoegdheids- en procedureregels vastgesteld die zullen gelden bij het indienen en het onderzoek van een verzoekschrift tot reglementering.

Het stent gedeeltelijk overeen met de regels die door artikel 3 van de wet van 1958 zijn vastgesteld.

Rackning houdend met de door de Raad van State voorgestelde tekst, zou artikel 2 van het ontwerp artikel 3 worden.

! 1: Uit het tweede lid van § 1 volgt dat de beroepsverbonden in hun verzoekschrift alleen de eisen inzake beroepskennis zullen moeten bepalen, vermits de bevelskennis eenvormig door de Koning zelf, overcomstij artikel 3 van het ontwerp, sal worden bepaald.

In dit lid stelle men de tweede zin als volgt:

« Het bepaalt de eisen die inzake beroepskennis behoren te worden opgelegd, »

! 2. Deze paragraaf stent overeen met artikel 2 van de wet van 1958, zoals dit gewijzigd werd bij artikel 32, § 2, van de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand.

Het bepaalt de voorwaarden waaraan een beroepsverbond moet voldoen om een verzoekschrift te kunnen indienen.

Men schrijve; « ... in artikel 5 van de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand ... »,

! 3. Voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* wordt geen termijn meer vastgesteld.

De praktijk wees Inderdaad uit dat het niet mogelijk was de termijn van vijftien dagen, die door de wet wordt opgelegd, na te leven.

Op het niet-naleven van deze termijn was trouwens geen sanctie gesteld.

Men schrijve:

« § 3. Het regelmatig ingediend verzoekschrift ... »

Het tweede lid van § 3 stent overeen met artikel 3. § 3, van de wet van 1958: het betreft het recht voor ieder belanghebbend persoon om schriftelijk opmerkingen te maken over het gepubliceerde verzoekschrift.

§ 4. Hierin worden de §§ 4 en 5 van artikel 3 van de bestaande wet overgenomen. De termijn wordt echter vastgesteld op drie maanden.

Vermits in artikel 1 gespedificeerd wordt dat het « de Hoge Raad voor de middenstand » is, die bij deze wet wordt betrokken, volstaat het verder in het ontwerp te schrijven: « De Hoge Raad ».

§ 5. In deze paragraaf wordt een belangrijke vereenvoudiging ingevoerd.

Volgens § 6 van artikel 3 van de reeds meer genoemde wet moet, zelfs bij een gedeeltelijk ongunstig advies van de Hoge Raad voor de middenstand of omdat de Minister van Middenstand er bezwaren tegen inbrengt, heel de procedure worden herbeonnen.

Voortaan zal het verzoekschrift mogen aangepast worden, rekening houdend hetzij met de door de Hoge Raad gemaakte opmerkingen, hetzij met de door de Minister voorgestelde wijzigingen.

De aanpassing die door het beroepsverbond zelf moet worden verwezenlijkt, zal echter moeten gebeuren met inachtneming van de voorwaarden vastgesteld in het laatste lid van § 5.

Daar met de bedoeling van de Regering beter overeen te stemmen, stelle men dit laatste lid echter als volgt:

« De aanpassing van een verzoekschrift mag in geen geval een verandering van de door het beroepsverbond voorgestelde omschrijving en eisen, noch van de door de Hoge Raad aanvaarde eisen tot gevolg hebben. »

§ 6. De bevoegdheid die terzake aan de Minister wordt gegeven, wordt in de memorie van toelichting als volgt gecommuniceerd:

« Ten slotte moet de Minister van Middenstand ervoor zorgen, dat, wanneer een verzoekschrift tot reglementering werd geweigerd, de betrokken sector niet nodeloos wordt gehinderd door de voortijdige indiening van een aan het voorgaand analoog verzoekschrift. »

Het ware geraden deze bedoeling duidelijker in de tekst weer te geven en te schrijven: « ... over de ontvankelijkheid van een naderhand ingediend analoog verzoekschrift »,

Article 3.

L'alinéa 1^{er} de cet article habilite le Roi à imposer après consultation du Conseil supérieur, des connaissances de gestion dans les petites ou moyennes entreprises où sont exercées des activités relevant du commerce de gros ou du commerce de détail.

Cette disposition s'inspire fort du projet élaboré par le Ministre d'Alcantara (Chambre, 1967, 1968. Doc. parl. n° 543-1).

La définition des notions de Commerce de gros et de commerce de détail est donnée aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 31 août 1964 fixant la nomenclature des activités commerciales à mentionner au registre du commerce. Ces commerces comprennent toutes les activités énumérées aux §§ 6 et 7 de l'annexe de cet arrêté royal.

Ces dispositions sont d'ailleurs conformes à la définition donnée dans le cadre de la Communauté économique européenne.

Le Conseil d'Etat renvoie, à cet égard :

- en ce qui concerne le commerce de gros, à la directive du Conseil de la Communauté économique européenne du 25 janvier 1964 relative aux modalités des mesures transitoires dans le domaine des activités du commerce de gros et des activités d'intermédiaires du commerce, de l'industrie et de l'artisanat (*Bulletin officiel des Communautés européennes*, 6 avril 1964, n° 56);
- en ce qui concerne le commerce de détail, à la directive du 15 octobre 1968 du même Conseil concernant la réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services pour les activités non salariées relevant du commerce de détail (ex groupe 612 C.I.T.I.) (*Bulletin officiel*, 22 octobre 1968, n° 260) et à la directive de même date concernant les modalités des mesures transitoires dans le domaine des activités non salariées relevant du commerce de détail (ex groupe 612 C.I.T.I.) (*Bulletin officiel* de la même date).

Dans les secteurs du commerce de gros et du commerce de détail, le Roi pourra déterminer d'initiative des connaissances de gestion uniformes et les imposer graduellement aux différentes subdivisions de ces secteurs.

Cette disposition a été prévue en raison de la médiocrité des résultats obtenus par la loi de 1958 dans le domaine de la distribution, en particulier dans celui du commerce de détail.

Il a déjà été insisté sur cet aspect du problème dans les observations générales.

Le droit d'initiative attribué au Roi n'exclut toutefois pas que les fédérations professionnelles puissent, le cas échéant, inviter le Roi à agir dans tel ou tel domaine de la distribution.

Ces fédérations demeurent, en effet, compétentes pour introduire une requête en réglementation dans tout secteur de l'économie, y compris dans celui de la distribution.

Mais la requête qu'elles introduiraient pour le secteur précité serait soumise aux dispositions des articles 1^{er} et 2 du projet et, dans ce cas, les fédérations doivent se borner à déterminer les conditions relatives aux connaissances professionnelles (article 2, § 1^{er}, alinéa 2).

Le fait que les connaissances de gestion sont déterminées par le Roi n'empêche toutefois pas les fédérations professionnelles de demander que soient imposées et des connaissances professionnelles et des connaissances de gestion lorsque les unes et les autres s'avèrent nécessaires à l'exercice d'une profession déterminée.

Eu égard au texte proposé ci-avant par le Conseil d'Etat, l'article 3 du projet deviendrait l'article 4 dans la rédaction suivante:

« Article 4. - Le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur, imposer des conditions relatives aux connaissances de gestion pour l'exercice d'activités du commerce de gros ou du commerce de détail visées par le, arrêté pris en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur le registre du commerce. »



On peut s'interroger sur le sort qui sera fait, dans le cadre du présent projet, au Commerce ambulant.

L'article 4 des lois coordonnées sur le registre du Commerce dispose en son alinéa 2 :

« Quiconque se propose d'exploiter un commerce ambulant doit au préalable demander son immatriculation au registre du commerce du tribunal de son domicile. »

Etant donné que le commerce ambulant relève du secteur de la distribution, l'article 3 du projet lui sera, en principe, applicable. Rien n'oblige toutefois le Roi à imposer une réglementation.

Artikel 3.

Het eerste lid van dit artikel machtigt de Koning, na raadpleging van de Hoge Raad, een beleidskennis op te leggen in de kleine of middelgrote ondernemingen waar werkzaamheden worden uitgeoefend die tot de groot- of de kleinhandel behoren.

Deze bepaling leunt sterk aan bij het ontwerp uitgewerkt door Minister d'Alcantara (Kamer, 1967, 1968. *Gedr. St.*, n° 543-1).

Wat onder groot- of kleinhandel wordt verstaan, wordt omschreven door de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1964 tot vaststelling van de lijst van de in het handelsregister te vermelden handelsbedrijvigheden. Zij omvatten alle werkzaamheden die opgesomd zijn onder de §§ 6 en 7 van de bijlage die bij het koninklijk besluit is gevoegd.

Deze bepalingen stemmen overigens overeen met de omschrijving die er in Europees Economisch Gemeenschapsverband van wordt gegeven.

Er wordt verwezen in dit verband :

- voor de groothandel, naar de richtlijn van 25 februari 1964 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de werkzaamheden, in de groothandel, en van de werkzaamheden van tussenpersoon in handel, industrie en ambacht (*P'bliekBieblad*, 4 april 1964, n° 56);
- voor de kleinhandel, naar de richtlijn van dezelfde Raad van 15 oktober 1961 betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden welke onder de kleinhandel ressorteren (ex groep 612 C.I.T.I.) (*P'bliekatiebId*, 22 oktober 1968, n° 260) en naar de richtlijn van dezelfde datum betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden welke onder de kleinhandel ressorteren (ex groep 612 C.I.T.I.) (*P'bliekatiebId* van dezelfde datum).

Voor de groot- of kleinhandel zal de Koning, op eigen initiatief, een eenvoudige beleidskennis kunnen vaststellen en deze trapsgewijze kunnen opleggen in de verschillende onderverdelingen van d'zese sectoren.

Deze bepaling is vooral ingegeven door het feit dat op het gebied van de distributie, en meer in het bijzonder van de kleinhandel, de wet van 1958 welnu resultaten heeft geboekt.

Op dit aspect werd reeds gewezen onder de algemene opmerkingen.

Het initiatiefrecht van de Koning sluit echter niet uit dat de beroepsverbonden in voorkomend geval de Koning verzoeken om op een of ander gebied van de distributie op te treden.

Zij blijven immers bevoegd om voor al de sectoren van de economie, de distributie inbegrepen, een verzoek tot reglementering in te dienen.

Mochten zij voor die sector een verzoekschrift indienen, dan is dit echter onderworpen aan de bepalingen vastgesteld door de artikelen 1 en 2 van het ontwerp en dienen de beroepsverbonden alleen de eisen inzake beroepskennis te omschrijven (artikel 2, § 1, tweede lid).

Dat de beleidskennis alleen door de Koning wordt vastgesteld, belet echter niet dat de beroepsverbonden om het opleggen en van de beroepskennis en van de beleidskennis verzoeken, wanneer deze beide kennis en voor de uitoefening van een bepaald beroep noodzakelijk blijken.

Rekening houdend met de door de Raad van State voorgestelde tekst, wordt artikel 3 van het ontwerp artikel 4, dat als volgt zou luiden :

« Artikel 4. - De Koning kan, na raadpleging van de Hoge Raad, eisen stellen met betrekking tot de beletskennts voor de uitoefening van werkzaamheden van de groothandel, en van de kleinhandel, als bedoeld in de besluiten ter uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister. »



Men kan zich afvragen wat er in het kader van dit ontwerp met de leurrendel zal gebeuren.

Artikel 4 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister bepaalt in zijn tweede lid :

« Wie voornemens is een leurrendel te drijven, moet vooraf om zijn Inschr-ijvlnq in het handelsregister van de rechtbank van zijn woonplaats verzoeken. »

Vermits de leurrendel tot de sector distributie behoort, is in principe artikel 3 van het ontwerp er op van toepassing. Maar de Koning is niet verplicht een reglementering op te leggen.

Article 4.

Cette disposition est empruntée à l'article 2, alinéa 10^e, du projet déposé par le Ministre d'Alcantara.

En vertu de l'article 4, le Roi arrête, pour chaque activité professionnelle réglementée, les critères de la petite et de la moyenne entreprise.

Cette disposition complète l'alinéa 3 de l'article 1^{er}.

Elle est applicable tant aux réglementations visées aux articles 1^{er} et 2 qu'à celles prévues à l'article J.

Les critères établis dans les différents régimes d'accès édictés jusqu'à présent le furent en fonction de la moyenne annuelle du nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise. Ce nombre fut généralement fixé à 20 ou à 50 travailleurs. La moyenne du nombre de travailleurs est déterminée sur la base de statistiques établies en matière de sécurité sociale.

Selon le fonctionnaire délégué, on s'efforcera toutefois, dans l'exécution de l'article 4 du projet, de réaliser un maximum d'uniformité.

La disposition de l'article du projet a été insérée sous la forme d'un alinéa 2 dans l'article 1^{er} du texte proposé par le Conseil d'Etat.

Article 5.

§ 1.1^{er}. Ce paragraphe correspond, dans une large mesure, à l'article 1.1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet déposé par le Ministre d'Alcantara.

Il impose à tout chef d'entreprise qui exerce une activité professionnelle réglementée l'obligation de détenir une attestation constatant la réalisation des conditions prescrites.

En vertu de l'article 11 du projet, cette attestation est délivrée par les bureaux des Chambres des métiers et négoce.

Cette obligation vise tant le régime instauré par le projet que le système fondé sur la loi du 21 décembre 1958.

Elle n'est toutefois imposée qu'aux chefs de petites ou de moyennes entreprises puisqu'au mieux seules celles-ci seront soumises à la loi en projet.

Deux exceptions sont cependant prévues à l'obligation de posséder une attestation;

1^{re} les dispenses provisoires visées à l'article 10 et les dispenses définitives prévues aux articles 11 et 19 du projet en faveur de personnes qui peuvent se prévaloir de droits acquis;

2^{de} les dérogations visées à l'article 9.

L'alinéa 2 du § 1^{er} précise que, dans le cas où l'entreprise est une personne morale, l'attestation est délivrée à son nom.

Il s'ensuit que l'attestation délivrée à cette personne morale restera valable même lorsque le préposé qui réunit les conditions requises quitte l'entreprise.

L'article 10, § 2, du projet dispose toutefois:

« § 2. Une attestation reste valable durant six mois, à partir de la date de son dépôt en fonction duquel elle a été délivrée. »

Il en découle que la personne morale disposera d'un délai de six mois pour engager un nouveau préposé qui, réunissant les conditions requises, a obtenu l'attestation en cause.

L'alinéa 3 du § 1^{er} contient une disposition importante rédigée comme suit:

« Lorsque l'entreprise compte plusieurs établissements, quiconque assume la gestion journalière d'un de ces établissements, sans être engagé dans les liens d'un contrat de louage de service doit détenir l'attestation au même titre qu'un chef d'entreprise. »

Pour comprendre la *ratio legis* de cette disposition, il convient de se reporter à l'article 4, § 1^{er}, de la loi actuelle, qui prévoit:

« § 1^{er}. Les conditions d'exercice de la profession doivent être remplies par le chef d'entreprise ou, à son défaut, par un préposé chargé de sa gestion. »

La loi ne précise toutefois pas ce qu'il faut entendre par « entreprise ».

C'est ce qui explique la diversité des interprétations qui ont été données à cette notion. On se reportera, sur ce point, aux conclusions du ministre public dans une cause qui a trouvé son épilogue dans un jugement du tribunal correctionnel de Louvain du 21 janvier 1969 (« *Rechtskundig Weekblad*, 16 mars 1969, col. 1326 et suivantes).

Dans l'état actuel de notre législation, la seule définition de la notion d'entreprise est celle qui figure à l'article 1^{er} de la loi du 20 septembre

Artikel 4.

Deze bepaling is ontleend aan artikel 2, eerste lid, van het ontwerp ingediend door Minister d'Alcantara.

Krachtens artikel 1^{er} stelt de Koning voor elke gereglementeerde beroepswerkzaamheid de criteria van de kleine en de middelgrote onderneming vast.

Het vult het derde lid van artikel 1 aan.

Deze bepaling is van toepassing zowel op de reglementeringen als bedoeld in de artikelen 1 en 2 als deze bepaald in artikel 3.

In de verschillende tot hiertoe bestaande beroepsregelingen werden deze criteria vastgesteld aan de hand van het gemiddeld aantal werknemers dat per jaar in een onderneming werkzaam is. Meestal was dit aantal vastgesteld op 20 of 50. Het gemiddeld aantal werknemers wordt vastgesteld op grond van de statistieken inzake sociale zekerheid.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zal men echter ter uitvoering van artikel 4 van het ontwerp zoveel mogelijk naar eenvoudigheid streven.

De bepaling vervat in artikel 4 van het ontwerp werd als tweede Ud opgenomen in artikel van de door de Raad van State voorgestelde tekst.

Artikel 5.

§ 1. Deze eerste paragraaf stemt in grote mate overeen met artikel 1, eerste lid, van het ontwerp ingediend door Minister d'Alcantara.

Hij legt aan al de ondernemingshoofden, die een gereglementeerde beroepswerkzaamheid uitoefenen, de verplichting op in het bezit te zijn van een getuigschrift, waaruit blijkt dat aan de gestelde eisen is voldaan.

Krachtens artikel 11 van het ontwerp wordt het getuigschrift afgegeven door de bureaus van de Kamers van ambachten en neringen.

Deze verplichting geldt zowel voor het nieuwe door het ontwerp ingerichte stelsel als voor het stelsel gegrond op de wet van 24 december 1958.

Zij wordt echter alleen opgelegd aan de ondernemingshoofden van de kleine en middelgrote ondernemingen, vermits alleen deze onder het toepassingsgebied van het ontwerp vallen.

Op de regel van het verplichte getuigschrift zijn nochtans uitzonderingen voorzien:

1^{de} de voorlopige vrijstellingen bedoeld in artikel 10 en de definitieve vrijstellingen ten voordele van hen die verkregen rechten kunnen doen gelden overeenkomstig de artikelen 18 en 19 van het ontwerp;

2^{de} de derogaties bepaald in artikel 9.

Het tweede lid van § 1 verklaart dat, wanneer de onderneming een rechtspersoon is, het getuigschrift wordt afgegeven op haar naam.

Het aan de rechtspersoon afgeleverd getuigschrift blijft dus geldig, zelfs indien de aangestelde, die aan de gestelde eisen voldoet, uit de onderneming weegaat.

Artikel 10, § 2, van het ontwerp bepaalt echter:

« § 2. Een getuigschrift blijft geldig gedurende zes maanden vanaf het vertrek van de aangestelde voor wie het werd afgegeven. »

De rechtspersoon beschikt dus over een termijn van zes maanden om een nieuwe aangestelde, die aan de gestelde vereisten voldoet en bijgevolg het in artikel 5 bedoelde getuigschrift heeft bekomen, aan te werven.

Het derde lid van § 1 bevat de volgende belangrijke bepaling:

« Wanneer de onderneming verscheidene inrichtingen telt, moet eenieder die het dagelijks beheer van een dezer inrichtingen op zich neemt zonder door een dienstcontract te zijn verbonden, evenals het ondernemingshoofd in het bezit zijn van het getuigschrift. »

Om de *ratio legis* van deze bepaling te begrijpen, dient men uit te gaan van wat in artikel 4, § 1 van de bestaande wet is voorgescreven:

« § 1. De beroepsuitoefeningsvoorwaarden dienen vervuld te worden door het hoofd van de onderneming of bij diens ontstentenis door een van zijn met het beheer der onderneming belaste aangestelden. »

De wet bepaalde echter niet wat onder « onderneming » moest worden verstaan.

Hierdoor komt het dat verschillende interpretaties van dit begrip werden gegeven. In dit verband mag verwezen worden naar de conclusies van het openbaar ministerie bij het vonnis d.d. 24 januari 1969 van de correctionele rechtbank te Leuven (*Rechtskundig Weekblad*, 16 maart 1969, kol. 1326 en volg.).

In onze wetgeving komt tot hiertoe slechts een omschrijving van dit begrip voor, namelijk in artikel 1^{er} van de wet van 20 september 1958.

1948 portant organisation de l'économie et selon laquelle l'entreprise est l'« unité technique d'exploitation ».

Cette définition rejoint celle que le député Leburton avait donnée au nom de la commission spéciale de la Chambre des Représentants dans une proposition de loi du 28 mai 1946 relative à cette matière (Chambre, 1947-1948. *Doc. parl.*, n° 511, p. 41): « Ce terme est compris dans le sens large qu'y attachent les économistes; l'entreprise est une organisation de production d'utilité économique. »

Le problème qui se pose à cet égard est de savoir qui doit être en possession de l'attestation requise lorsque l'entreprise a plusieurs filiales. Est-ce que seul le siège principal doit en posséder une ou, en revanche, les conditions imposées doivent-elles être réalisées en fonction de chaque préposé chargé de la gestion d'une filiale ?

Le jugement prononcé par le tribunal correctionnel de Louvain a opté pour la dernière solution.

La solution du projet, par contre, est une solution intermédiaire.

Dans le cas d'une entreprise comportant plusieurs établissements, la personne qui assume la gestion journalière d'un de ces établissements sans être engagée dans les liens d'un contrat de louage de service devra détenir l'attestation.

Eu égard, dans ce cas, le gérant de la filiale n'est placé ni sous l'autorité ni sous la surveillance directe d'un chef d'entreprise: il a sa responsabilité propre et est assimilé au chef d'entreprise indépendant.

Cette solution a été inspirée par le souci de mettre un terme à un abus très fréquent sous le régime de la loi du 24 décembre 1958, à savoir celui des filiales fictives.

Il est toutefois à craindre que la disposition de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, ne puisse être contournée puisqu'il est loisible à une entreprise comportant plusieurs filiales de recruter des gérants, engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail.

D'autre part, il s'indiquerait de rédiger la disposition en cause comme suit:

« Lorsque l'entreprise compte plusieurs établissements, le gérant qui, sans être engagé dans les liens d'un contrat de louage de service, est chargé de la gestion journalière d'un de ces établissements, doit, de même, détenir l'attestation. »

§ 2. L'analyse des articles consacre à ce paragraphe les commentaires suivants:

« Le fait que le chef d'entreprise doit détenir l'attestation ne signifie pas qu'il doit nécessairement répondre lui-même aux conditions ou à toutes les conditions requises.

» Il y a, à cet égard, plusieurs possibilités:

- » - Le chef d'entreprise peut confier à un préposé le soin de répondre à l'ensemble des conditions;
- » - il peut prouver lui-même une catégorie de connaissances, celles de gestion par exemple et répondre aux connaissances professionnelles par l'intermédiaire d'un directeur technique;
- » - lorsqu'enfin l'entreprise exerce plusieurs activités pour lesquelles des conditions d'exercice ont été imposées, il peut y avoir un préposé distinct pour chacune des activités considérées. »

L'alinéa 1^{er} du § 2 se borne toutefois à disposer:

« Les conditions doivent être remplies par le chef d'entreprise ou par ses préposés, »

Le terme « préposé » ne couvre cependant pas toutes les hypothèses. S'il paraît pouvoir suffire dans le cas d'une personne physique, il ne s'adapte pas à toutes les éventualités lorsqu'il s'agit d'une personne morale.

Cette lacune serait comblée si la fin de l'alinéa était rédigé comme suit: « par le chef d'entreprise, le gérant, les organes de la société ou les préposés ».

Le texte que le Conseil d'Etat proposera ci-après, en conclusion de l'examen du § 3 tient compte de cette observation.

§ 3. Ce paragraphe est ainsi conçu:

« Tout préposé doit participer à la gestion ou à la direction technique de l'entreprise selon la nature des conditions auxquelles il est appelé à répondre,

» Il doit exercer ses fonctions à titre principal. »

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} du § 3 figurerait mieux au titre de commentaire à l'analyse des articles.

La disposition de l'alinéa 2 est insérée, comme dernier alinéa dans le texte qui sera proposé ci-après et qui groupe les dispositions des §§ 2 et 3.

Dans ces conditions, le § 2 s'établirait comme suit:

« § 2. Il peut être satisfait à ces conditions par le chef d'entreprise, par le gérant, par les organes de la société ou par les préposés, chacun établissant la preuve d'une catégorie de connaissances.

houdende organisatie van het bedrijfsvest, waar de onderneming als volgt wordt gedefinieerd: « de technische bedrijfseenheid »,

Hierbij sluit aan de bepaling gegeven in de Kamer van Volksvertegenwoordigers in een wetsvoorstel dienaangaande d.d. 28 mei 1916 (Kamer, 1947-1918, *Gedr. St.* n° 511: blz. 41): « De term wordt opgevat in de ruime zin, welke de economen er aan hechten. De onderneming is een organisatie van voortbrenging van economisch nut. »

Het probleem dat zich in dit opzicht stelt is het volgende: wie moet het verelste getuigschrift bezitten wanneer een onderneming verschillende filialen heeft? Moet alleen de hooftzetel het getuigschrift bezitten, of moet ieder aangestelde belast met het beheer van een filiaal aan die vereiste voldoen?

In bedoeld vonnis van de correctionele rechtbank van Leuven wordt de laatste oplossing gevolgd.

De oplossing die in het ontwerp wordt gegeven, is echter een tussenoplossing.

Wanneer een onderneming verschillende inrichtingen telt, zal degene die het dagelijks beheer van een dezer inrichtingen op zich neemt, zonder door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden, het getuigschrift moeten bezitten.

In dit geval immers staat de zaakvoerder van een filiaal niet meer onder het gezag, noch onder het rechtstreeks toezicht van een ondernemingshoofd: hij heeft dan een eigen verantwoordelijkheid en wordt gelijkgesteld met een zelfstandig ondernemingshoofd.

Het doel dat hierbij wordt nagestreefd, is een einde te maken aan een misbruik dat veelvuldig voorkomt onder de wet van 24 december 1958, namelijk de fictieve filialen.

Het gevaar bestaat echter dat de bepaling vervat in artikel 5, § 1, derde lid, zal kunnen omzeeld worden, daar het een onderneming met verschillende inrichtingen vrij staat zaakvoerders in dienst te nemen, die wel door een arbeidsovereenkomst zijn verbonden.

Het ware verdet geraden bedoelde bepaling als volgt te stellen:

« Wanneer de onderneming verschillende inrichtingen omvat, moet de zaakvoerder die, zonder door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden, met het dagelijks beheer van een dezer inrichtingen is belast, ook in het bezit zijn van het getuigschrift. »

§ 2. Deze paragraaf wordt als volgt in de « Ontleding der artikelen » uitgelegd:

« Het feit dat het ondernemingshoofd in het bezit moet zijn van het getuigschrift, betekent niet dat hij noodzakelijkerwijze zelf moet voldoen aan de gestelde eisen of aan alle gestelde eisen.

» In dit opzicht bestaan er vele mogelijkheden:

- » - het ondernemingshoofd kan aan een aangestelde de zorg laten, aan het geheel van de eisen te voldoen;
- hij kan zelf het bewijs leveren van een categorie van kennis, bijvoorbeeld de kennis inzake bedrijfsvoering en aan de beroepskennis voldoen door bemiddeling van een technisch directeur;
- » - wanneer, ten slotte, in de onderneming, verschillende werkzaamheden worden uitgeoefend, waarvoor uitoefeningssels werden gesteld, kan er een onderscheiden aangestelde zijn voor ieder van de beschouwde werkzaamheden. »

Het eerste lid van § 2 beperkt zich echter tot de verklaring:

« Aan de eisen moet worden voldaan door het ondernemingshoofd of door zijn aangestelden. »

De term « aangestelden » dekt echter niet alle hypothesen.

Waar bij voor een natuurlijke persoon voldoende blijkt, moet echter worden vastgesteld dat voor een rechtspersoon de term niet alle mogelijke betekenissen omvat.

Om deze leer te aan te vullen, ware het geraden te schrijven: « ... door het ondernemingshoofd, de zaakvoerder, de vennootschapsorganen of de aangestelden »,

In de na de bespreking van § 3 door de Raad van State voorgestelde tekst wordt hiernede rekening gehouden.

§ 3. Hierin wordt bepaald:

« Ieder aangestelde moet aan het beheer of aan de technische leiding van de onderneming deelnemen volgens de aard van de eisen waaraan hij moet voldoen.

» Hij moet zijn functie als hoofdbezigheid uitoefenen. »

De in het eerste lid van § 3 bepaalde regel zou beter als commentaar in de ontleding der artikelen worden opgenomen.

De bepaling van het tweede lid wordt opgenomen als laatste lid van de tekst die hierna wordt voorgesteld, waarin de bepalingen van de §§ 2 en 3 zijn ondergebracht.

De tweede paragraaf zou bijgevolg als volgt luiden:

« § 2. Aan deze eisen kan worden voldaan door het ondernemingshoofd, de zaakvoerder, de vennootschapsorganen of de aangestelden, waarbij ieder van hen het bewijs levert van een categorie van kennis,

» Il peut y être satisfait, par plusieurs personnes conjointement,
 » Lorsque l'entreprise exerce plus d'une activité réglementée, des personnes différentes peuvent satisfaire aux conditions relatives aux connaissances professionnelles propres à chacune de ces activités.
 » Elles doivent exercer leur activité à titre principal. »

Le § 3 est supprimé.

Article 6.

Cet article énumère au *a* le, titres qui apporteront la preuve des connaissances de gestion,

On le rapproche de l'article 3, § 1^{er} du projet déposé par le Ministre d'Alcantara,

L'énumération débute par le moins élevé des titres retenus, à savoir celui du niveau secondaire inférieur,

Le système adopté par le projet repose sur les idées de base suivantes:

~.- si l'on possède des connaissances spécialisées en matière commerciale et comptable il suffit d'avoir parcouru le cycle secondaire inférieur:

— à défaut de connaissances spécialisées, le niveau secondaire supérieur sera exigé parce qu'il est censé dispenser une formation générale et une maturité suffisante:

- si l'intéressé ne possède aucun titre, il devra réussir un examen devant un jury central constitué par le Ministre des Classes moyennes (article 6, a. 1^{er}).

Par souci de conformité avec l'arrêté royal du 10 juillet 1957 portant règlement général des études dans l'enseignement technique secondaire, il convient d'écrire à l'article 6, a, 2: « un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école ou d'un cours technique secondaire ».

Est également pris en considération, en vertu de l'article 6, a. 3. le certificat de capacité commerciale délivré à la fin de la première année de patronat,

Cette formation patronale n'a pas, jusqu'à présent, été définie par la loi; elle n'est régie que par l'arrêté royal du 13 avril 1959 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et métiers (Moniteur belge du 25 avril 1959).

Selon le fonctionnaire, un membre de phrase a été omis par inadvertance au *b*, qui doit s'écrire comme suit:

« *b*) ceux qui ont pratiqué, à titre principal et dans les conditions fixées par le Roi, une activité commerciale ou artisanale en qualité de chef d'entreprise, ou qui ont participé à l'exercice de cette activité en qualité de gérant non engagé dans les liens d'un contrat de louage de service pendant ... ».

Le gérant dont il est question dans ce texte est celui qui est assimilé au chef d'entreprise (article 5, § 1^{er}, alinéa 3).

Par contre, la disposition du *c* vise le gérant qui est engagé dans les liens d'un contrat de louage de service à l'égard du chef d'entreprise. Le projet l'exprime par l'adjonction des mots « dans une fonction dirigeante ».

Dans la plupart des cas, cette personne sera engagée dans les liens d'un contrat d'emploi et appartiendra au personnel des cadres.

A noter que ni la période de trois ans visée au *b* ni celle de cinq ans dont il est question au *c* ne s'entendent de périodes ininterrompues.

Il s'indiquerait, en outre, de rédiger les dispositions du *b* et du *c* de l'article 6 comme suit:

« *b*) ceux qui, à titre principal et dans les conditions fixées par le Roi, ont exercé en qualité de chef d'entreprise ou de gérant au sens de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, une activité commerciale ou artisanale pendant ... »;

« *c*) ceux qui, engagés dans un lien de subordination mais chargés d'une fonction dirigeante, ont participé, à titre principal et dans les conditions fixées par le Roi, à l'exercice d'une activité commerciale ou artisanale pendant ... ».

Article 7.

Les connaissances professionnelles pourront être prouvées de deux manières différentes:

1^{re} par les titres que les fédérations professionnelles devront énumérer dans leur requête et qui seront retenus par le Roi,

Le Roi pourra toutefois subordonner la prise en considération de ces titres à la preuve d'une pratique professionnelle acquise au cours des études,

Les règlements d'accès actuellement en vigueur prévoient généralement que l'année d'apprentissage accomplie dans une école technique

» Hieraan kan worden voldaan door verschillende personen te zamen.

» Wanneer de onderneming meer dan een gereguleerde werkzaamheid omvat, kunnen verschillende personen voldoen aan de eisen inzake beroepskennis eigen aan ieder van deze werkzaamheden.

» Zij moeten hun werkzaamheid als hoofdberoep uitoefenen. »

De derde paragraaf wordt geschrapt,

Artikel 6.

In artikel 6 worden onder " de akten opgesomd die het bewijs van de beletskennis zullen leveren.

Men vergelijke in dit verband artikel 3, § 1, van het ontwerp ingediend door Minister d'Alcantara,

De opsomming begint met de laagste akte die in aanmerking wordt genomen, dit wil zeggen een akte van het lager secundair niveau,

De grondgedachte waarop het systeem berust, is de volgende :

-- heeft men gespecialiseerde kennis in handel en boekhouding, dan is het lager secundair niveau voldoende;

-- heeft men geen gespecialiseerde kennis, dan wordt het hoger secundair niveau vereist, omdat verondersteld wordt dat men een voldoende algemene ontwikkeling en maturiteit bezit;

-- heeft men geen enkele akte, dan moet men slagen in een examen voor een centrale examencommissie, ingericht door de Minister van Middenstand (artikel 6, a, 4).

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 1 juli 1957 houdende algemene regeling van de studien in het secundair technisch onderwijs dient men onder artikel 6, a, 2, te schrijven: « een diploma of een eindgetuigschrift van een secundaire technische school of leergang »,.

Volgens artikel 6, a, 3, wordt insgelijks een getuigschrift van handelsbekwaamheid in aanmerking genomen, afgegeven op het einde van het eerste jaar der patroonsopleiding.

Deze patroonsopleiding werd tot hertoe niet bij de wet bepaald; zij is alleen geregeld bij koninklijk besluit van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvorming in de ambachten en neringen (Belgisch Staatsblad van 25 april 1959).

Onder *b* is volgens de gemachtigde ambtenaar een zinsnede wegevallen en dient men te lezen :

« *b*) zij die, als hoofdberoep en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, als ondernemingshoofd een handels- of ambachtswerkzaamheid hebben uitgeoefend of daaraan hebben deelgenomen als een door een erboersovereenkomst niet gebonden seekvoerder gedurende ... »

Hierdoor wordt bedoeld de zaakvoerder die met het ondernemingshoofd wordt gelijkgesteld (artikel 5, § 1, derde lid),

Onder *c* wordt echter een zaakvoerder bedoeld die wel door een arbeidsovereenkomst aan het ondernemingshoofd is gebonden. Dit wordt in het ontwerp weer gegeven door de woorden « in een leidende functie »,.

Meestal zal deze persoon door een arbeidsovereenkomst voor bedlenen gebonden zijn en tot het kaderpersoneel van een onderneming behoren,

Voorts zij nog aangestipt dat zowel de onder *b* bedoelde drie jaar als de onder *c* bedoelde vijf jaar geen onafgebroken periode bedoelen,

Het ware verder geraden de bepalingen onder *b* en *c* van dit artikel 6 als volgt te stellen :

« *b*) 'Zij die, als hoofdberoep en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, in de hoedanigheid van ondernemingshoofd of zaakvoerder als bedoeld in artikel 5, § 1, derde lid, een handels- of ambachtswerkzaamheid hebben uitgeoefend, gedurende ... »;

« *c*) zij die, als hoofdberoep en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, in ondergeschikt verband, doch belast met een leidende functie, aan de uitoefening van een handels- of een ambachtswerkzaamheid hebben deelgenomen, gedurende ... »

Artikel 7.

De beroepskennis zal vooral op twee manieren kunnen worden bewezen :

1^{ste} ten eerste door akten die de beroepsverbonden in hun verzoekschrift dienen op te sommen en door de Koning in aanmerking zullen worden genomen.

De Koning kan echter het in aanmerking nemen van deze akten afhankelijk stellen van het bewijs van een in de loop van de studie verworven beroepspraktijk.

In de huidige beroepsregelingen wordt meestal bepaald dat het leerjaar in een technische school of beroepsschool of in een technische of

ou professionnelle ou dans un cours technique ou professionnel n'est retenue que pour autant qu'elle ait comporté au moins deux cents heures de pratique effective.

2° par la pratique, pendant le temps et dans les conditions déterminées par 10 Roi, de l'activité réglementée en qualité de chef d'entreprise ou de travailleur ce mot étant pris dans son acception générale (ouvrier ou employé),

En ce qui concerne ces conditions, Je Roi pourra notamment déterminer, selon le fonctionnaire délégué, la nature de l'activité susceptible d'être prise en considération. Il pourra aussi exiger que l'activité ait été exercée à titre principal.

L'alinéa 2 du 2° contient l'importante disposition que voici:

« La durée de cette activité doit être égale au moins à celle des études nécessaires pour obtenir un des titres prévus au 1°; elle ne peut être supérieure à celle proposée par la fédération requérante, »

Cette disposition tend à éviter que les intéressés ne renoncent à des études pour n'acquiescer que les seules connaissances imposées par la pratique.

Les fédérations professionnelles sont habilitées, à cet égard, à fixer la durée maximale de cette pratique. En vertu de l'alinéa 1° du 2°. le Roi pourra toutefois réduire cette durée étant entendu qu'elle doit au moins rester égale à celle des études nécessaires pour obtenir un des titres prévus au 1°.

Suivant le dernier alinéa du 2°, la durée de la pratique doit être réduite en faveur de ceux qui ont réussi, devant un jury central dont les membres sont nommés par le Ministre des Classes moyennes, une épreuve portant sur les connaissances prévues par l'arrêté de réglementation.

Cette réduction se justifie par la nécessité de ne pas traiter sur le même pied les personnes qui ont eu le mérite de réussir l'épreuve et celles qui n'ont pas fait d'études.

Le texte proposé ci-après pour le 2° de l'article 7 tient compte, en son alinéa 1°, du texte qui a été suggéré ci-avant pour l'article 5, § 2, alinéa 1°. Il s'établirait comme suit:

« 2° ceux qui, dans les conditions fixées par le Roi, ont participé à l'exercice d'une activité réglementée, en qualité de chef d'entreprise ou de gérant d'organes de la société ou de préposés,

» La durée de cette activité doit être au moins égale à celle des études nécessaires pour obtenir un des titres visés au 1°.

» Le Roi peut réduire la durée proposée par les fédérations professionnelles à la durée prévue pour les études.

» La durée de l'activité est réduite d'office à la durée des études en faveur de ceux qui... »

Article 8,

§ 1°. Cet article détermine en son § 1° les conditions dans lesquelles les titres visés aux articles 6 et 7 seront retenus: il faut qu'ils émanent d'un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat.

Cette disposition trouve son origine dans l'article 8 de l'arrêté royal du 15 avril 1959, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1964.

Selon l'analyse des articles, le terme « établissement » ne doit pas être pris dans le sens restrictif. Il vise aussi les jurys centraux organisés par l'Etat.

L'alinéa 2 a trait aux certificats délivrés dans le cadre de la formation professionnelle par le Ministre des Classes moyennes conformément à l'arrêté royal du 13 avril 1959 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et métiers.

Cet arrêté royal se réfère, dans le préambule, à l'article 29 de la Constitution et, pour le surplus, trouve son fondement légal dans la loi budgétaire.

Le Conseil d'Etat a émis, le 8 mai 1964, sous le n° L. 8711/2, un avis concernant un projet de loi relative à la formation et au perfectionnement professionnels dans les classes moyennes. Les Chambres législatives n'en sont pas encore saisies. Selon le fonctionnaire, un nouveau projet de loi serait à l'étude.

Le visa du Ministre des Classes moyennes est exigé par l'article 39 de l'arrêté royal précité.

L'alinéa 3 vise les titres étrangers que le Roi peut prendre en considération.

bercepleerqanq slechrs in aanmerking wordt genomen voor zover, het ten minste tweehonderd uren werkelijke praktijk omvat:

2° ten tweede door de praktijk van de geregelendende werkzaamheid als ondernemingshoofd of als werknemer in de algemene betekenis van dit woord (bedrijfs- of arbeider-), gedurende de tijd en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden.

Wat de voorwaarden betreft, zal de Koning, volgens de gemachtigde ambtenaar, onder meer de aard van de werkzaamheid kunnen bepalen die in aanmerking zal worden genomen. Hij zal revens kunnen eisen dat de werkzaamheid als hoofdberoep moet uitgeoefend geweest zijn.

Het tweede lid van het 2° bevat echter een belangrijke beperking. Het bepaalt:

« De duur van deze werkzaamheid moet ten minste gelijk zijn aan de tijd van de studie die nodig is om een van de in 1° vermelde akten te bekomen; hij mag de door het verzoekende verbond voorgestelde tijd niet overschrijden. »

Deze bepaling dient om te vermijden dat de gegadigden de studies zouden achterwege laten, om alleen door de praktijk de opgelegde kennis te verwerven.

De beroepsverbonden zijn ter zake gerechtigd om de maximum duur van deze praktijk vast te stellen. De Koning kan, op grond van het eerste lid van het 2°, deze duur reduceren, maar hij moet in ieder geval ten minste gelijk zijn aan de tijd van de studies die nodig zijn om een van de in 1° vermelde akten te bekomen.

Volgens het laatste lid van het 2° moet de duur van de praktijk worden verminderd ten gunste van hen die voor de examencommissie, ingelicht door de Minister van Middenstand, geslaagd zijn in een examen over de kennis die in het reglementeringsbesluit wordt bepaald.

Deze vermindering wordt gerechtvaardigd door het feit dat degenen die de inspanning hebben gedaan om in gezegd examen te slagen, niet op dezelfde voet moeten worden behandeld als degenen die geen studies hebben gedaan.

De tekst die hierna voor het 2° van artikel 7 wordt voorgesteld, houdt in zijn eerste lid rekening met de tekst die voor artikel 5, § 2, eerste lid, is voorgesteld. Hij zou als volgt luiden:

« 2° zij die aan de uitvoering van een geregelende werkzaamheid als ondernemingshoofd of als aafvoerder, als vennootschapsorganen of als aangestelden, onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, hebben deelgenomen,

» De duur van deze werkzaamheid moet ten minste gelijk zijn aan de tijd van de studie die nodig is om een van de in 1° vermelde akten te behalen.

» De Koning kan de door de verbonden voorgeselde duur van deze werkzaamheid tot de voor de studie voorgeschreven tijd herleiden.

» De duur van deze werkzaamheid wordt ambtshalve verminderd tot de studietijd ten gunste van hen die voor een centrale examencommissie ... »

Artikel 8,

§ 1. In dit artikel worden onder § 1 de voorwaarden bepaald waarvoor onder de in artikelen 6 en 7 bedoelde akten in aanmerking zullen worden genomen; zij moeten uitgaan van een door het Rijk ingelichte, erkende of gesubsidieerde onderwijsinstelling.

De bepaling vindt haar oorsprong in artikel 8 van het koninklijk besluit van 15 april 1959, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 1964.

De term « instelling » mag, volgens de ontleding der artikelen, niet in beperkende zin worden verstaan. Hieronder dienen eveneens de door het Rijk ingelichte centrale examencommissies begrepen te worden.

Het tweede lid betreft de geluigschriften die in het kader van de beroepsopleiding worden afgegeven door de Minister van Middenstand overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvorming in de ambachten en neringen.

Dit koninklijk besluit verwijst in zijn aanhef naar artikel 29 van de Grondwet en vindt verder zijn grondslag in de bevestigingswet.

Op 8 mei 1964 verleende de Raad van State onder n° L. 8711/2 een advies over een ontwerp van wet betreffende de beroepsopleiding en -vorming in de middenstand. Dit ontwerp werd tot hiertoe bij de Wetgevende Kamers niet ingediend. Volgens de gemachtigde ambtenaar zou een nieuw ontwerp van wet thans ter studie zijn.

Het visum van de Minister van Middenstand wordt voorgeschreven door artikel 39 van voormeld koninklijk besluit.

Het derde lid betreft de buitenlandse akten die door de Koning in aanmerking kunnen worden genomen.

Tels qu'ils sont rédigés, les deux premiers alinéas de l'article 8 paraissent faire croire que l'alinéa 1^{er} s'applique aussi aux certificats visés à l'alinéa 2.

Afin d'éviter pareille interprétation, il importe de rédiger le § 1^{er} de l'article 8 comme suit:

« Article 8. ... § 1^{er}. Les titres mentionnés aux articles 6 et 7 ne peuvent, ou subventionné par l'Etat. Pour les certificats de formation professionnelle, le visa du Ministre des Classes moyennes suffit,

" Le Roi détermine... »

Le § 2 est relatif à la preuve de la pratique professionnelle.

1^{re} La règle générale est énoncée dans le premier membre de phrase du § 2:

« L'exercice d'une activité réglementée, en qualité de chef d'entreprise, ne peut être admis comme preuve des connaissances imposées, lorsque cette activité est postérieure à la publication de l'arrêté de réglementation la concernant... »

Cette disposition a pour but:

1. D'éviter la prise en considération d'une pratique professionnelle frauduleuse (par exemple Je fait, pour le chef d'entreprise, de s'être établi, après la publication de l'arrêté de réglementation, sans qu'il fût en possession de l'attestation requise).

2. D'éviter, en outre, qu'il soit tenu compte d'une pratique professionnelle acquise à la suite:

- des facilités accordées par le législateur (article 5, § 2) (par exemple le fait, pour un chef d'entreprise, de n'agir, après cette publication, qu'au titre de bailleur de fonds, et de confier la gestion de l'affaire à un préposé répondant aux conditions requises; le chef d'entreprise ne peut, en pareille occurrence, invoquer de pratique professionnelle);
- des dérogations autorisées par le législateur (article 10) (ainsi, en vertu de l'article 10, § 1^{er}, 1^{re}, le cessionnaire d'une entreprise dispose d'un délai d'un an pour régulariser sa situation; il ne peut faire compter cette année comme pratique professionnelle; il en va de même pour les enfants du chef d'entreprise décédé — article 10, § 1^{er}, 2^o).

2^o L'exception est formulée dans le second membre de phrase;

« ... sauf s'il est prouvé, conformément à la loi, qu'elle était déjà pratiquée au moment de cette publication, »

Les mots « conformément à la loi » visent les modes de preuves admis par la loi pour les personnes qui peuvent se prévaloir de droits acquis.

L'analyse des articles elle, à titre exemplatif, trois cas d'application... de l'article 8, § 2.

Le texte de l'article gagnerait en clarté s'il se bornait en son § 2 à énoncer la règle générale, telle qu'elle est formulée dans le premier membre de phrase. Et qui fait partie intégrante du système définitif; les cas visés par l'exception relèvent, en effet, du régime transitoire, où le problème des droits acquis est réglé par l'article 18 du projet,

D'autre part, il est proposé, d'accord avec le fonctionnaire délégué, de faire également état, à l'article 8, § 2, du gérant visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3.

Le texte suivant tient compte de ces observations:

« § 2. L'activité exercée postérieurement à la publication d'un arrêté de réglementation, en qualité de chef d'entreprise ou de gérant au sens de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, n'est pas admise comme preuve des connaissances imposées... »

Article 9.

§ 1^{er}. Les personnes visées au § 1^{er} de cet article peuvent, sans autre preuve, obtenir le certificat prévu par l'article 5. Il s'agit d'office de mesures de faveur,

1^{re} le 1^{er} concerne les gérants au sens de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3.

N'étant pas commerçante, ces gérants ne sont pas immatriculés au registre du commerce et ne pourraient, dès lors, se prévaloir des droits acquis visés par l'article 18. On se trouve donc en présence d'une mesure de compensation,

La durée d'activité requise est fixée à six mois.

Cette disposition risque de favoriser la fraude puisque il s'écoulera généralement plus de six mois entre la publication de la requête au *Moniteur belge* et la publication de l'arrêté royal instaurant un régime d'accès.

Zoals de eerste twee leden van artikel 8 gesteld zijn, zou men kunnen denken dat het eerste lid ook van toepassing is op de getuigschriften bedoeld in het tweede lid,

Om deze interpretatie te voorkomen, stelle men § 1 van artikel 8 als volgt:

« Artikel 8. -- § 1. De in de artikelen 6 en 7 vermelde akten kunnen..., of gesubsidieerde onderwijsinstelling. Voor de getuigschriften van beroepsopleiding volstaat het visum van de Minister van Middenstand.

" De Koning bepaalt... aangenomen. »

Paragraaf 2 betreft het bewijs van de beroepspraktijk.

1^o De regel: de eerste zinsnede van § 2 bepaalt:

« De als ondernemingshoofd... uitoefenende gereguleerde werkzaamheid kan niet als bewijs van de opgelegde kennis worden aangevoerd, wanneer deze werkzaamheid heeft plaats gehad na de bekendmaking van het desbetreffende reglementeringsbesluit... »

Het doel dat met deze bepaling wordt nagestreefd, is het volgende.

1. Men wil vermijden dat een frauduleuze beroepspraktijk in aanmerking zou worden genomen (bijvoorbeeld het ondernemingshoofd dat, na de bekendmaking van het reglementeringsbesluit, gevestigd is zonder in het bezit te zijn van het vereiste getuigschrift).

2. Men wil tevens vermijden dat men rekening zou houden met een beroepspraktijk die zou verworven zijn ten gevolge van:

-- de faciliteiten die de wetgever verleent (artikel 5, § 2) (bijvoorbeeld het ondernemingshoofd... dat, na de bedoelde bekendmaking, alleen als geldschietter optreedt en zijn zaak laat beheren door een aangestelde, die aan de gestelde eisen voldoet; in dergelijk geval mag het ondernemingshoofd geen beroepspraktijk inroepen);

- de derogaties die de wetgever toestaat (artikel 10) (bijvoorbeeld volgens artikel 10, § 1, 1^o, heeft de overnemer van een onderneming een jaar tijd om zijn toestand te regulariseren; hij mag dat jaar niet laten tellen voor de beroepspraktijk; hetzelfde geldt voor de kinderen van heloverleden ondernemingshoofd - artikel 10, § 1, 2^o).

2^o De uitzondering: in de tweede zinsnede wordt verklaard:

« ... behalve indien helovereenkomstig de wel bewezen is dat zij reeds werd uitgeoefend op het oogenblik van deze bekendmaking, »

De woorden « overeenkomstig de wet » bedoelen alleen de bewijsmiddelen die door de wet in aanmerking worden genomen voor hen die verworven rechten kunnen doen gelden.

Bij de ontleding der artikelen worden drie gevallen aangehaald die de toepassing van artikel 8, § 2, illustreren.

Om echter de besproken tekst te verduidelijken, ware het geraden artikel 8, § 2, te beperken tot de in de eerste zinsnede uitgedrukte regel, die deel uitmaakt van het definitief stelsel; de in de uitzondering bedoelde gevallen hebben immers betrekking op het overgangsstelsel, waar voor het vraagstuk van de verworven rechten, artikel 18 van helontwerp de nodige voorzietingen treft.

De gemachtigde ambtenaar gaat er anderszins over akkoord om de in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde zaakvoerder eveneens in artikel 8, § 2, te vermelden.

Rekening houdend met de hiervoren gemaakte opmerkingen, zou artikel 8, § 2, als volgt worden gelezen;

« § 2. De na de bekendmaking van een reglementeringsbesluit uitoefenende werkzaamheid als ondernemingshoofd of als zaakvoerder, zoals bedoeld in artikel 5, § 1, derde lid, komt niet in aanmerking voor het bewijs van de opgelegde kennis... »

Artikel 9.

§ 1. De personen bedoeld onder § 1 van dit artikel bekomen het in artikel 5 bedoelde getuigschrift zonder ander bewijs. Het zijn dus gunstmaatregelen die hier worden getroffen.

1^o Het 1^o betreft de in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde zaakvoerder.

Zij zijn immers geen handelaars en zijn dus niet ingeschreven in het handelsregister; bijgevolg kunnen zij niet van de verworven rechten bedoeld in artikel 18 genieten. Het is dus een compensatiemaatregel.

Voor de werkzaamheid wordt de verlate duur op zes maanden vastgesteld.

Hierin schuilt echter een zeker gevaar voor bedrog, vermits er gewoonlijk meer dan zes maanden verlopen tussen de publicatie van het verzoekschrift in het *Belgisch Staatsblad* en de publicatie van het koninklijk besluit waarbij een beroepsregeling wordt ingesteld.

Il semblerait sans doute plus prudent de prévoir une durée plus longue.

Il est permis de se demander à propos de la même disposition pour, quoi plusieurs années du projet adoptent comme point de départ la publication de l'arrêté de réglementation au Moniteur belge.

C'est généralement la date de l'entrée en vigueur d'un arrêté qui est retenue à cette fin.

N'y aurait-il pas lieu, enfin, d'étendre aux organes de société le bénéfice de la mesure de faveur prévue au 1°?

Le 1° gagnerait, par ailleurs, à être rédigé comme suit:

« 1° Les gérants visés à l'article 5, § 1°, alinéa 3, qui, à la date de la publication d'un arrêté de réglementation, sont occupés depuis plus de six mois dans un établissement où s'exerce l'activité en cause. »

Etant donné que l'article 9, § 1°, fixe la durée d'activité à six mois, il convient d'adapter, sur ce point, l'analyse des articles, qui parle du « temps fixé par le Roi ».

2° Cette disposition s'inspire fort de l'article 5, alinéa 1°, de la loi actuelle.

Des dispenses définitives peuvent être obtenues soit en raison de droits acquis (article 18), soit en raison d'une dérogation visée à l'article 9, § 2 (communes de moins de 2000 habitants).

3° Cette disposition correspond à l'article 4, § 4, de la loi actuelle, modifiée par la loi du 8 juillet 1964.

§ 2. La dérogation prévue par ce paragraphe trouve son origine dans l'article 10 de la loi actuelle et revêt un caractère définitif.

On rédigera le paragraphe comme suit:

« § 2. Le Ministre ... en vue de l'exercice d'une activité professionnelle réglementée dans les communes de moins de 2000 habitants. »

Article 10.

Cet article énumère les dispenses provisoires.

Le 1° du § 1° concerne les cessionnaires d'une entreprise. Par rapport à l'article 6 de la loi actuelle, le délai est porté de six mois à un an.

Le 2° du même paragraphe vise les enfants d'un chef d'entreprise décédé. Cette disposition est empruntée à l'article 5, alinéa 2, de la loi de 1958, le délai étant toutefois porté de deux à trois ans.

Le paragraphe 2 provient de l'article 7 de la loi actuelle.

La lacune résultant du fait que le terme « préposés » ne couvre pas toutes les éventualités peut être comblée par l'adoption du texte que le Conseil d'Etat a proposé pour l'article 5, § 1°, alinéa 3, pour l'article 5, § 2, alinéa 1°, et pour l'article 7, 2°, alinéa 1°.

Le § 2 s'établirait dès lors comme suit:

« § 2. Une attestation l'este valable pendant six mois à compter du décès ou du départ des organes de société ou des gérants ou préposés visés à l'article 5, § 1°, alinéa 3, en fonction desquels elle a été délivrée. »

Article 11.

Le § 1° de cet article reprend, en majeure partie, l'article 11 de la loi actuelle.

Eu égard au nombre sans cesse croissant de demandes d'attestation, le § 2 habilite le Roi à diviser les bureaux des Chambres des métiers et négoce en sections.

On peut inférer de l'alinéa 1° de l'article 12 du projet, en vertu duquel le Conseil d'établissement statue en appel sur les décisions « administratives » rendues en application de l'article 11, que les Chambres des métiers et négoce ne se prononcent pas, en la matière, en tant que juridictions administratives.

L'alinéa 3 du § 1° dispose que le bureau doit prendre une décision dans les trente jours de la réception d'une demande justifiée.

Dans la version néerlandaise, on remplacera le mot « gerechtvaardigde » par « verantwoordde ».

L'alinéa 1° présente en outre, les lacunes suivantes:

1° Il omet de préciser à qui la décision doit être notifiée: il s'indiquerait de prévoir qu'elle doit l'être, par lettre recommandée à la poste, au Ministre et à l'intéressé ainsi qu'à la fédération professionnelle intéressée, pour les motifs qui seront exposés à l'occasion de l'examen de l'article 12 du projet.

Misschien ware het voorzigtiger de voorgeschreven termijn te verlengen.

In verband met deze bepaling kan men zich afvragen waarom verschillende artikelen van het ontwerp de bekendmaking van een reglementingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad* als aanvangsdatum in aanmerking nemen.

Hiervoor wordt immers gewoonlijk de inwerkingtreding van een besluit in aanmerking genomen.

Ten slotte stelt zich de vraag of de onder 1° bedoelde gunstmaatregel niet moet uitgebreid worden tot de vennootschapsorganen...

Men stelle verder het 1° als volgt:

« 1° De in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde zaakvoerders die, op de datum van de bekendmaking van een reglementingsbesluit, ... sedert zes maanden in een inrichting waar de bedoelde werkzaamheid werd uitgeoefend, werkzaam zijn, ».

Daar de tekst van artikel 9, § 1, 1°, de duur vaststelt op zes maanden, dient de ontleiding der artikelen op dit punt te worden aangepast, vermits hierin sprake is van « ... gedurende de door de Koning vastgestelde tijd ... ».

2° Deze bepaling leunt sterk aan bij artikel 5, eerste lid, van de bestaande wet.

Definitieve vrijstellingen kan men doen gelden, hetzij door de verworven rechten (artikel 18), hetzij door de derogaties bedoeld in artikel 9, § 2 (gemeenten met minder dan 2000 inwoners).

3° Stemt overeen met artikel 4, § 4, van de bestaande wet, gewijzigd bij de wet van 8 juli 1964.

§ 2. De in deze paragraaf bedoelde derogatie vindt haar oorsprong in artikel 10 van de bestaande wet en heeft een definitief karakter.

Men stelle § 2 als volgt:

« § 2. De Minister... met het oog op de uitoefening van een gereguleerde beroepswerkzaamheid in gemeenten met minder dan 2000 inwoners. »

Artikel 10.

In dit artikel worden de voorlopige vrijstellingen opgesomd.

In § 1 betreft het 1° de overnemers van een onderneming. Vergelijken met artikel 6 van de bestaande wet wordt de termijn van "es maanden op één jaar gebracht.

Het 2° van dezelfde paragraaf betreft de kinderen van een overleden ondernemingshoofd. De bepaling werd overgenomen uit artikel 5, tweede lid, van de wet van 1958; de termijn van twee jaar wordt echter op drie jaar gebracht.

De tweede paragraaf vindt zijn oorsprong in artikel 7 van de bestaande wet.

Daar de term « aangesteld » niet alle gevallen omvat, moet de leerde hier worden aangevuld, in overeenstemming met de tekst die door de Raad van State werd voorgesteld voor artikel 5, § 1, derde lid, voor artikel 5, § 2, eerste lid, en voor artikel 7, 2°, eerste lid.

Men stelle § 2 bijgevolg aldus:

« § 2. Een getuigschrift blijft geldig gedurende zes maanden vanaf het overlijden of het vertrek van de vennootschapsorganen, de in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde zaakvoerders of de aangestelden voor wie het getuigschrift werd afgegeven, »

Artikel 11.

De eerste paragraaf van dit artikel stemt in grote mate overeen met artikel 11 van de bestaande wet.

Wegens het stijgend aantal aanvragen om getuigschriften, wordt in de tweede paragraaf aan de Koning machtiging gegeven om de bureaus van de Kamers voor ambachten en neringen in afdelingen te verdelen.

Vermits in het eerste lid van artikel 12 van het ontwerp bepaald wordt dat de vestigingsraad in beroep uitspraak doet over de in toepassing van artikel 11 uitgebrachte « bestuurlijke » beslissingen, kan hieruit worden afgeleid dat de Kamers VOO-ambachten en neringen zich terzake niet als een administratief rechtscollege uitspreken.

In het derde lid van § 1 wordt bepaald dat het bureau een beslissing moet nemen binnen dertig dagen na de ontvangst van een gerechtvaardigde aanvraag.

Men vervangt het woord « gerechtvaardigde » door het woord « verantwoorde ».

Verder vertoont dit derde lid volgende leemten:

1° Het bepaalt niet aan wie de bedoelde beslissing moet betekend worden: het ware geraden de betrekking er van op te leggen bij aangekondigd schijven aan de bevoegde Minister en aan de betrokkene. alsmede - zoals verder bij de bespreking van artikel 12 van het ontwerp zal worden uitgelegd - "an het belanghebbende beroepsverband:

2" il ne dit pas quels seront les effets juridiques de 1" non-intervention d'une décision à l'expiration du délai prévu; ce point devrait être réglé.

Article 12,

Cet article est relatif au Conseil d'établissement institué par l'article 12 de la loi du 24 décembre 1958,

Sous le régime de cette loi, la mission du Conseil était double;

« 1" donner les avis prévus aux articles 9 et 10 »

» 2" statuer en degré d'appel sur les décisions administratives rendues en application de l'article 11 s.

Le projet enlève au Conseil d'établissement sa compétence d'avis et limite son rôle à la solution en degré d'appel des contestations relatives aux décisions administratives rendues en application de l'article 11.

Bien que le Conseil fût déjà investi de cette mission, le Ministre des Classes moyennes de l'époque déclara devant la Commission des Classes moyennes de la Chambre des Représentants;

« Ainsi donc les décisions prises par ces Institutions (à savoir les Chambres des métiers et négoce et les Conseils d'établissements) sont des actes purement administratifs mais des actes entraînant des conséquences juridiques importantes parce que la condition de la possession d'un certificat sous peine de sanction est indispensable à l'exercice d'une profession réglementée, » (Chambre 1958-1959, *Doc. pari.* n° 14-4, p.17.)

L'arrêté ministériel du 23 novembre 1960 qui, en exécution de l'article 12 de la loi du 24 décembre 1958, a réglé la procédure devant le susdit Conseil (*Moniteur belge* du 12 décembre 1960) semble par ailleurs indiquer que le Conseil doit plutôt être considéré comme une juridiction administrative.

Cette conception est partagée par la doctrine (H. Adriaens, « Beroepsregeling », n° 82, dans « *Administratief Lexicon* », La Chartre, Brugge, 1965; C. Cambier, *Principes du contentieux administratif*, Larcier, Bruxelles, 1964, deuxième partie, p. 504).

La section d'administration du Conseil d'Etat n'a pas encore eu à se prononcer sur ce problème.

Le projet, de son côté, est muet quant à la nature de cet organe,

L'analyse des articles se borne, en effet, à déclarer:

« L'article 12 prévoit la garantie du recours devant le Conseil d'établissement. La composition de ce Conseil est peu changée; elle a simplement été élargie de manière à rendre effective la possibilité de scission en plusieurs chambres, »

Interpellés sur ce point par le Conseil d'Etat, les fonctionnaires déguisés ont déclaré que le Gouvernement entend conférer au Conseil d'établissement le caractère d'une juridiction administrative qui contrôlerait, en degré d'appel et avec la plénitude de juridiction, les décisions administratives rendues par les Chambres des métiers et négoce,

Bien que le texte de l'article contienne certaines indications qui vont dans ce sens, il conviendrait d'en développer les dispositions en tenant compte de certaines règles propres aux juridictions administratives,

C'est ainsi qu'il s'indiquerait de préciser que le Conseil d'établissement statue en degré d'appel comme juridiction administrative et que ses décisions, qui devront être motivées, auront force de chose jugée.

Il y aurait lieu, en outre, d'organiser une procédure contradictoire permettant tant aux intéressés qu'au Ministre de faire valoir leurs moyens.

D'autre part, les décisions des Chambres des métiers et négoce devraient être notifiées aux fédérations professionnelles intéressées. La faculté doit leur être reconnue de contester devant le Conseil d'établissement la valeur de l'attestation délivrée, ce qui éviterait que la contestation s'élève pour la première fois devant le Conseil d'Etat.

Il serait également utile de préciser si l'appel interjeté devant le Conseil d'établissement suspend ou non la décision des Chambres des métiers et négoce.

Enfin, il s'indiquerait de prévoir que le Conseil d'établissement doit se conformer aux points de droit tranchés par le Conseil d'Etat.

Dans le dernier alinéa de l'article 12, il conviendrait d'écrire:

« Le Conseil d'établissement est composé pour une durée de six ans. »

2" het bepaalt evenmin welke de rechtsgevolgen zijn van het verstrijken van de termijn, wanneer geen beslissing ondertussen is genomen: de Rechter dient hierover de nodige voorzieningen te treffen.

Artikel 12,

Dit artikel heeft betrekking op de door artikel 12 van de wet van 24 december 1958 opgerichte vestigingsraad.

Onder het stelsel van voormelde wet had deze raad een dubbele taak:

« 1" het bij de artikelen 9 en 10 bedoeld advies te verstrekken;

» 2" in hoger beroep te beschikken op de administratieve beslissingen, genomen bij toepassing van artikel 11 ».

Volgens het huidige ontwerp zal gezegde raad geen adviserende bevoegdheid meer uitoefenen en wordt zijn rol beperkt tot het in beroep uitspraak doen over de met toepassing van artikel 11 uitgebrachte bestuurlijke beslissingen.

Hoewel deze taak reeds aan de bestaande vestigingsraad was opgedragen, verklaarde de toenmalige Minister van Middenstand, voor de Commissie voor Middenstand van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:

« Dus, de beslissingen door deze instellingen (hierdoor worden bedoeld de Kamers voor ambachten en neringen en de vestigingsraad) genomen, zijn louter administratieve daden, maar daden die belangrijke juridische gevolgen met zich brengen omdat de uitbreiding van het getuigenschrift op straf van sancties onontbeerlijk is tot de uitoefening van een gereglementeerd beroep » (Kamer, 1958-1959, *Gedr. St.*, n° 41.1. P. 17.)

Het ministerieel besluit van 23 november 1960 tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 24 december 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 12 december 1960), waarbij de procedure voor meer genoemde raad wordt vastgesteld, blijkt er anderzijds op te wijzen dat de raad eerder als een administratief rechtcollege wordt opgevat.

De rechtsleer deelt deze laatste opvatting (H. Adriaens, *Beroepsregeling*, n° 82, in *Administratief Lexicon*, Die Keure, Brugge, 1965; C. Cambier, « *Principes du contentieux administratif* », Larcier, Brussel, 1964, tweede deel, p. 504).

De afdeling administratie van de Raad van State heeft zich anderszins tot hertoe over dit probleem niet uitgesproken.

Over de aard van de instelling wordt in het huidige ontwerp niet gesproken.

In de ontleding der artikelen wordt alleen verklaard:

« Artikel 12 voorziet in de waarborg van het beroep voor de vestigingsraad. De samenstelling van deze raad werd weinig gewijzigd; zij werd enkel verruimd om de splitsing in verschillende kamers werkelijk mogelijk te maken, »

Door de Raad van State hierover ondervraagd, verklaarden de gemachtigde ambtenaren dat het in de bedoeling van de Regering ligt aan de vestigingsraad het karakter van een administratief rechtcollege toe te kennen, dat, in beroep, met volle rechtsmacht over de door de Kamers van ambachten en neringen getroffen bestuurlijke beslissingen zou oordelen.

Hoewel zekere kenmerken in die zin in het besproken artikel reeds te vinden zijn, zouden de erin vervatte bepalingen echter verder moeten worden uitgewerkt rekening houdend met zekere regelen eigen aan het administratief rechtcollege,

Zo zou onder meer moeten bepaald worden dat de vestigingsraad in beroep als rechtcollege uitspraak doet en dat zijn beslissingen met redenen moeten omkleed zijn en kracht van gewijsde hebben.

Een rechtspleging op tegenspraak zou tevens moeten worden ingericht waarbij de betrokkene en de Minister hun middelen kunnen laten gelden.

Verder zouden de beslissingen van de Kamers voor ambachten en neringen aan de belanghebbende beroepsverbonden moeten betekend worden. De mogelijkheid moet hun worden geboden het afgeleverde getuigenschrift voor de vestigingsraad te betwisten. Aldus zou men voorkomen dat deze betwisting voor het eerst voor de Raad van State afd geschiedt.

Het ware geraden eveneens te bepalen of het beroep bij de vestigingsraad al dan niet de beslissing van de Kamers voor ambachten en neringen schorst,

Ten slotte dient te worden voorgeschreven dat de vestigingsraad zich moet schikken naar de door de Raad van State beslechte rechtsvragen.

In het laatste lid van artikel 12 schrijft men:

« De vestigingsraad is samengesteld voor een duur van zes jaar. »

Article 13.

Cet article se borne à apporter à l'article 13 de la loi actuelle des modifications de pure forme.

Il explicite, en son alinéa dernier, une règle qui pouvait déjà se déduire de l'article H. alinéa 1^{er} de la loi du 24 décembre 1958 (« l'attestation prévue à l'article II ou 13 »).

Aux termes de l'alinéa 1^{er}, l'appel peut être interjeté par l'intéressé ou par le Ministre.

Eu égard aux observations qui ont été faites concernant l'article 12 du projet, la faculté d'interjeter appel auprès du Conseil d'établissement devrait également être reconnue aux fédérations professionnelles.

Il s'indiquerait, en outre, de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

« Il doit être introduit, dans les trente jours qui suivent la notification, par lettre recommandée à la poste, de la décision du bureau. »

Il conviendrait, d'autre part, de préciser le point de départ du délai de trente jours.

A l'alinéa 4, il y aurait lieu d'écrire, dans la deuxième phrase: « Il notifie sa décision sans délai, par lettre recommandée à la poste ».

Cet alinéa ne permet toutefois pas de déterminer à qui la décision doit être notifiée, il importe de combler cette lacune.

Article 14.

Cet article reprend en majeure partie les dispositions de l'article 141 de la loi existante.

Le second alinéa paraît superflu, la condamnation emportant par elle-même interdiction de poursuivre l'exercice de l'activité en cause.

Il sera difficile, d'autre part, d'appliquer cette disposition aux petites entreprises.

Elle pourrait sans doute, dans une version adaptée, présenter un certain intérêt en cas de récidive.

A la fin de l'alinéa 2, on écrira: « ... exploités »,

Article 15.

Cet article gagnerait à être rédigé comme suit:

« Article 15. - Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris celles du chapitre VII, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi. »

Tel qu'il est formulé, le texte de l'article 15 du projet rend impossible l'application de l'article 85 du Code pénal (circonstances atténuantes).

Article 16.

Cette disposition est empruntée au projet déposé par le Ministre d'Alcantara (article 16).

L'alinéa 1^{er} concerne le droit de rechercher et de constater les infractions.

Il serait préférable d'adopter pour cet alinéa la formule d'usage:

« Sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées notamment par les fonctionnaires ou agents désignés à cette fin par le Roi. »

L'alinéa 2 dispose:

« A cette fin, ils ont la libre entrée des établissements, des chefs d'entreprise visés à l'article 5, de 9 h. à 19 h., ou, le cas échéant, durant tout le temps où ces établissements sont ouverts au public. »

Comme, à l'article 5 du projet, il est question, non seulement de chefs d'entreprise mais aussi des gérants, on écrira plutôt: « ... des personnes visées à l'article 5... ».

Il convient d'observer, d'autre part, que cette disposition déroge à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 juin 1969 fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou visites domiciliaires (*Moniteur belge* du 28 juin 1969).

L'alinéa 3 devrait être rédigé comme suit:

« En cas d'infraction, ces fonctionnaires ou agents établissent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire et, ... »

Artikel 13.

Dit artikel brngt alleen vormwijzigingen aan artikel 13 van de bestaande wet.

Het laatste lid verduidelijkt een regel die reeds af te leiden is uit artikel 14, eerste lid, van de wet van 24 december 1958 (« het bij artikel II of 13 bedoelde getuigschrift »).

Volgens het eerste lid kan beroep bij de vestigingsraad worden ingesteld door de betrokkene of door de Minister.

Rekening houdend met de opmerkingen die bij artikel 12 van het ontwerp werden gemaakt, zou ook aan de belanghebbende beroepsverbonden de mogelijkheid moeten geboden worden beroep in te stellen bij de vestigingsraad.

Het ware verder geraden het tweede lid als volgt te stellen :

« Het moet worden ingedient binnen dertig dagen na de kennisgeving, bij een ter post aangetekend schrift van de beslissing van het bureau. »

Het ware tevens aangegeven te specificeren vanaf welke dag de termijn van dertig dagen een aanvang neemt.

In het vierde lid schrijft men in de tweede zin: (Hij betekent verwijld zijn beslissing bij een ter post aangetekende brief... ».

Uit het vierde lid kan echter niet worden opgemaakt aan wte de beslissing van de vestigingsraad moet betekend worden. Deze leemte zou dienen te worden aangevuld.

Artikel 14.

Het artikel stemt in grote mate overeen met artikel 14 van de bestaande wet.

Het tweede lid blijkt een overbodige bepaling in te houden, vermits de veroordeling uit zichzelf meebrengt dat de werkzaamheid niet verder mag worden uitgeoefend.

Bovendien valt deze bepaling moeilijk toe te passen op kleine bedrijven.

Misschien kan een aangepaste bepaling een zeker nut vertonen in geval van herhaling.

In fine van het tweede lid schrijft men: «... in bedrijf zijn genomen ... ».

Artikel 15.

Men stelle dit artikel als volgt:

e Artikel 15. - De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn op de in deze wet bepaalde overtredingen van toepassing »

Zoals de tekst van artikel 15 van het ontwerp gesteld is, eel er bijgevolg geen mogelijkheid zln tot toepassing van artikel 85 van het Strafwetboek (verzachtende omstandigheden).

Artikel 16.

Deze bepaling werd hernoemen uit het door Minister d'Alcantara ingediend ontwerp (artikel 16).

Het eerste lid betreft het recht om de overtredingen op te sporen en vast te stellen.

Bijgevolg schrijft men:

e Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten bepaaldelijk opgespoord en vastgesteld door de daartoe door de Koning aangewezen ambtenaren of agenten."

Het tweede lid bepaalt:

" Daartoe hebben zij vrije toegang tot de inrichtingen van de in artikel 5 bedoelde ondernemingshoofden, van 9 u. tot 19 u. of, in voorkomend geval, gedurende de gehele tijd tijdens welke deze inrichtingen open zijn voor het publiek. »

Daar in artikel 5 van het ontwerp niet alleen sprake is van de ondernemingshoofden, maar ook van de zaakvoerders, schrijft men eerder: "... van de in artikel 5 bedoelde personen ... ».

Tevens dient te worden vastgesteld dat door deze bepaling wordt afgeweken van artikel I, eerste lid, van de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1969).

Men stelle het derde lid als volgt :

« In geval van overtreding maken deze ambtenaren of agenten processen-verbaal op die bewijskracht hebben zolang het bewijs van het tegendeel niet is geleverd en... »

Le délai de quinze jours prévu par cet alinéa paraît assez long. Il s'indiquerait de prescrire un délai plus court, qui serait par exemple de huit jours.

Article 17.

Cet article groupe les dispositions qui sont contenues dans les articles 16 et 17 de la loi actuelle.

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1^{er} on écrira «... nodig beschelden ...» au lieu de «... benodigde bescheiden ...».

Par souci de concordance avec les dispositions réglant la répression des infractions en matière de registre du commerce, l'alinéa 2 porte le montant de l'amende de 500 à 1000 francs.

Cet alinéa gagnerait par ailleurs à être rédigé ainsi qu'il suit:

« Sera puni... quiconque refuse de fournir les renseignements, documents ou pièces visés à l'alinéa 1^{er} ou qui s'opposerait ... »

Article 18.

Cet article prévoit un régime plus uniforme en matière de droits acquis.

L'application de l'article 18 de la loi du 21 décembre 1958 a, en effet, donné lieu à de nombreuses difficultés.

Le système adopté par le projet est beaucoup plus simple.

Il importe, tout d'abord, d'établir une distinction entre un arrêté de réglementation qui impose des connaissances de gestion et un arrêté de réglementation qui exige des connaissances professionnelles.

Le § 1^{er} concerne les arrêtés de la première, le § 2 ceux de la deuxième sorte.

Dans les deux cas, c'est la date de la publication de l'arrêté de réglementation au *Moniteur belge* qui est déterminante.

Dans la première hypothèse, les personnes qui étaient immatriculées au registre du commerce pour une activité quelconque relevant du commerce de gros ou de détail sont dispensées de toute attestation.

Dans la seconde hypothèse, ceux qui étaient inscrits soit au registre du commerce soit au registre artisanal sont, de même, dispensés de l'attestation à condition que l'inscription corresponde à une des activités fixées prévues par l'arrêté de réglementation.

Il est tenu compte tant du registre du commerce que du registre de l'artisanat puisque, les activités artisanales supposant des «connaissances professionnelles», on se retrouve alors dans l'hypothèse visée au § 2.

Enfin le troisième paragraphe règle la situation des commerçants qui ne sont pas encore réinscrits conformément aux lois sur le registre du commerce.

L'article 53 de ces lois dispose:

« Article 53. - La réinscription des commerçants immatriculés conformément à la loi du 30 mai 1924, modifiée par la loi du 9 mars 1929, aura lieu aux dates, dans les délais et suivant les modalités qui seront fixés par le Ministre de la Justice, et, en ce cas, les inscriptions qui concernent ces commerçants seront reçues conformément auxdites lois jusqu'à réinscription ou expiration des délais. »

Les commerçants visés au § 3 doivent prouver, au moyen d'une attestation délivrée par l'administration communale, qu'ils exerçaient la profession réglementée à la date prévue aux paragraphes précédents, c'est-à-dire à la date de la publication de l'arrêté de réglementation au *Moniteur belge*.

On pourrait se demander pourquoi cette mesure ne s'applique pas également aux artisans.

La loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat ne contient toutefois, parmi ses mesures transitoires (chapitre XI), aucune disposition analogue à celle qui s'applique aux commerçants.

Selon le fonctionnaire délégué, l'ancienne loi du 28 février 1958 portant création du registre de l'artisanat n'a pas été appliquée bien qu'un arrêté royal du 24 avril 1958 ait pourvu à son exécution.

Les artisans n'ont été immatriculés au registre de l'artisanat que depuis l'exécution de la nouvelle loi par l'arrêté royal du 25 août 1965 (*Moniteur belge* du 14 septembre 1965).

Ceux qui ne se sont pas fait inscrire sont en contravention,

Enfin l'alinéa 2 du § 3 dispose que le Roi déterminera les conditions de délivrance de l'attestation, il serait souhaitable de l'habiliter également à fixer les délais.

L'analyse des articles examine les effets, du régime projeté en matière de droits acquis.

De termijn van vijftien dagen, bedoeld in dit lid, komt als volgt lang voor. Een kortere termijn, bijvoorbeeld van acht dagen, blijkt eerder aangewezen.

Artikel 17.

In dit artikel worden de bepalingen, ondergebracht die thans vervat zijn in de artikelen 16 en 17 van de bestaande wet.

In het eerste lid leze men «... nodig beschelden ...» in plaats van «... benodigde bescheiden ...».

In het tweede lid wordt de geldboete van 500 op 1000 frank gebracht, om overeenstemming te bereiken met de bestraffing van de overtredingen inzake het handelsregister.

Verder stelle men dit tweede lid als volgt:

«Elke persoon, die weigert de bij vorig lid bedoelde inlichtingen, beschelden of stukken te verstrekken of...»

Artikel 18.

Door dit artikel wordt een meer eenvormige regeling voor de verworven rechten uitgewerkt.

De toepassing van artikel 18 van de wet van 24 december 1958 heeft aanleiding gegeven tot velerlei moeilijkheden.

Thans wordt een veel eenvoudiger regeling getroffen.

Men dient vooreerst een onderscheid te maken tussen een reglementeringsbesluit waarbij een beroepskennis wordt opgelegd en een reglementeringsbesluit waarbij een beroepskennis wordt opgelegd.

Paragraaf 1 heeft betrekking op het eerste geval, paragraaf 2 op het tweede.

De datum van bekendmaking van het reglementeringsbesluit in het *Belgisch Steetsblad* is in beide gevallen determinerend.

In de eerste hypothese zijn de personen die in het handelsregister waren ingeschreven voor gelijk welke werkzaamheid behorende tot de groot- of kleinhandel, vrijgesteld van ieder getuigschrift.

In de tweede hypothese zijn de personen, die ofwel in het handelsregister ofwel in het ambachtsregister waren ingeschreven, eveneens vrijgesteld van het getuigschrift, op een voorwaarde echter: de inschrijving moet beantwoorden aan een van de door het reglementeringsbesluit vastgestelde werkzaamheden.

Men houdt hier rekening, zowel met het handelsregister als met het ambachtsregister, omdat de ambachtsbedrijvigheden «beroepskennissen» veronderstellen en men zich bijgevolg in de hypothese bedoeld in § 2 bevindt.

In de derde paragraaf wordt ten slotte de toestand geregeld van de handelaars die nog niet opnieuw zijn ingeschreven overeenkomstig de gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister.

Artikel 53 van deze wetten bepaalt:

«Artikel 53. - De wederinschrijving van handelaars die ingeschreven zijn overeenkomstig de bij de wet van 9 maart 1929 gewijzigde wet van 30 mei 1924, geschiedt op de data, binnen de termijnen en op de wijze die door de Minister van Justitie zullen worden bepaald, en, in dit geval, worden de inschrijvingen welke die handelaars betreffen, overeenkomstig bedoelde wetten ontvangen tot wederinschrijving of verstrijken der termijnen.»

De in § 3 bedoelde handelaars moeten door middel van een door het gemeentebestuur afgeleverd attest bewijzen dat zij het geregelende beroep uitoefenden op de in voorgaande paragrafen bedoelde datum, dit wil zeggen de datum van publicatie van het reglementeringsbesluit in het *Belgisch Steetsblad*.

Men zou zich in dit verband kunnen afvragen, waarom niet dezelfde maatregel geldt voor de ambachtslieden.

In de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister vindt men echter in het overgangsstelsel (hoofdstuk XI) geen gelijkaardige bepaling als deze die voor de handelaars geldt.

De vroegere wet van 28 februari 1958 houdende oprichting van het ambachtsregister vond, volgens de gemachtigde ambtenaar, niettegenstaande zij uitgevoerd werd bij koninklijk besluit van 24 april 1958, geen toepassing.

De ambachtslieden werden pas vanaf de uitvoering van de nieuwe wet bij koninklijk besluit van 25 augustus 1965 (*Belgisch Steetsblad* van 14 september 1965) in het ambachtsregister ingeschreven.

Zo zij zich niet ingeschreven hebben, zijn zij in overtreding met de wet.

Ten slotte bepaalt het tweede lid van § 3 dat de Koning de voorwaarden voor toekenning van dit attest aal vaststellen. Het ware wenselijk deze machtiging uit te breiden tot het vaststellen van de termijnen.

In de ontleding der artikelen worden de gevolgen ontleed van het ontwerpen stelsel betreffende de verworven rechten.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 18. - § 1^{er}. Sont dispensés de toute attestation ... imposant des connaissances de gestion ... conformément aux lois sur le registre du commerce coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964.

» § 2. Bénéficient de la même dispense, ceux qui, conformément aux lois sur le registre du Commerce coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964 ou à la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat, pour une des activités réglementées par l'arrêté.

» § 3. Les commerçants qui ne sont pas encore immatriculés au registre du commerce conformément aux lois sur le registre du commerce coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964 doivent être en possession d'une attestation délivrée par le bourgmestre et constatant qu'à la date prévue aux paragraphes précédents, ils exerçaient la profession réglementée.

» Le Roi détermine les délais et les conditions de délivrance de cette attestation, »

Article 19.

L'alinéa 1^{er} de cet article abroge la loi du 21 décembre 1958,

L'alinéa 2 autorise le Roi à adapter les arrêtés de réglementation pris en exécution de cette loi aux dispositions du présent projet.

L'alinéa 3 prévoit qu'à défaut de semblable adaptation, les modes de preuve antérieurs demeurent valables,

L'alinéa 4 rend toutefois directement applicables aux secteurs réglementés par ces arrêtés les articles 5 et 9 à 17 du projet, c'est-à-dire :

1^o l'obligation, pour le gérant visé à l'article 5, § 10^{er}, alinéa 3, d'être en possession de l'attestation;

2^o la répartition des connaissances sur plusieurs personnes (article 5, § 2);

3^o les dispenses et dérogations (articles 9 et 10);

4^o les règles de procédure et les dispositions pénales (articles 11-17).

A l'alinéa 1, il convient de supprimer le mot « ci-avant ».

Pour être conforme à la portée de cet alinéa, le commentaire qu'en donne l'analyse des articles devrait être modifié.

Enfin, il serait préférable de remplacer les deux derniers alinéas de cet article par la disposition suivante :

« Les personnes qui satisfaisaient au régime de transition prévu par la loi du 24 décembre 1958 mais qui n'ont pas demandé l'attestation prescrite, peuvent, selon les modalités et dans les délais fixés par le Roi, obtenir l'attestation si elles répondent aux conditions imposées par ce régime de transition. »

En raison de la modification proposée ci-dessus, il y aura lieu d'adapter l'alinéa dernier de l'analyse des articles,

La 'chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, *président du Conseil d'Etat*.

H. BUCH,

H. ADRIAENS, *conseillers d'Etat*.

J. LIMPENS.

M. VERSCHelden, *secrétaire de la section de législation*.

Madame :

J. DE KOSTER, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Men stelle het artikel als volgt:

« Artikel 18. - § 1. Vrijgesteld zijn... waarb[er] een beelidskennis wordt opgelegd... overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsrecht,

» § 2. Vrijgesteld zijn eveneens, zij die, waren ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten betreffende het handelsrecht of volgens de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsrecht voor een van de door het besluit geregelde mente erde werkzaamheden,

» § 3. De handelaars die nog niet in het handelsrecht zijn ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsrecht moeten, in het be[st] zijn van een attest afgeleverd door de burgemeester, waaruit blijkt dat zij het geregelende beroep uitoefenden op de in de voorgaande paragrafen bedoelde datum,

» De Koning stelt de termijnen en de voorwaarden voor toekenning van dit attest vast. »

Artikel 19.

Door het eerste lid wordt de wet van 21 december 1958 opgeheven.

Het tweede lid geeft aan de Koning de mogelijkheid om de ter uitvoering van die wet genomen reglementeringsbesluiten aan te passen aan de bepalingen van het huidige ontwerp.

Bij ontstentenis van een dergelijke aanpassing, blijven volgens het derde lid de vroegere bewijsmiddelen gelden,

Krachtens het vierde lid zijn echter de artikelen 5 en 9 tot 17 van het ontwerp onmiddellijk van toepassing in de sectoren die door de meer genoemde besluiten zijn gereguleerd, dit wil zeggen:

1^o de verplichting in het bezit te zijn van het attest voor de zaakvoerder bedoeld in artikel 5, § 1, derde lid;

2^o de verdeling van de kennis over verschillende personen (artikel 5, § 2);

3^o de vrijstellingen en derogaties (artikelen 9 en 10);

4^o de procedureregels en strafbepalingen (artikelen 11-17).

In het vierde lid schrappen men het woord « bevestigende »,

Om met dit lid overeen te stemmen zou tevens het commentaar dat er betrekking op heeft moeten worden gewijzigd.

De laatste twee leden van dit artikel zouden ten slotte beter door de volgende bepaling worden vervangen :

« De personen die aan het door de wet van 24 december 1958 bepaalde overgangsstelsel voldeden, maar het voorgeschreven attest niet hebben aangevraagd, kunnen, overeenkomstig de door de Koning nader te stellen regels en binnen de door Hem vastgestelde termijnen, het attest verkrijgen, indien zij aan de door voornoemd overgangsstelsel opgelegde eisen voldoen. »

De hiervoor voorgestelde wijziging brengt mee dat het laatste lid van de ontleding der artikelen moet worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

F. LEPAGE, *voorzitter van de Raad van State*,

H. BUCH,

H. ADRIAENS, *statuissen*,

J. LIMPENS.

M. VERSCHelden, *bijzitter van de afdeling wetgeving*.

Mevrouw :

J. DE KOSTER, *adjunct-greffier, greffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE,

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substraat-auditeur-generaal.

De Griffier,
(het.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

La présente loi est applicable aux petites et moyennes entreprises commerciales et artisanales.

Le Roi détermine, pour chaque activité professionnelle réglementée, les critères de la petite et moyenne entreprise.

Art. 2.

Le Roi peut, à la demande d'une ou de plusieurs fédérations professionnelles intéressées et de ravis favorable du Conseil supérieur des Classes moyennes instaurer des conditions pour l'exercice d'activités appartenant au secteur représenté par ces fédérations.

Ces conditions portent sur les connaissances de gestion et les connaissances professionnelles.

Art. 3.

§ 1^{er}. Toute requête en réglementation est adressée au Ministre des Classes moyennes.

La fédération définit l'activité ou les activités qu'elle entend voir réglementer. Elle détermine les connaissances professionnelles qu'il importe d'imposer.

§ 2. Les fédérations requérantes doivent répondre aux conditions prévues par l'article 5 de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des Classes moyennes et par les arrêtés pris en exécution de cette loi.

§ 3. La requête régulièrement introduite est publiée au *Moniteur belge*. Trente jours durant à partir de cette publication, toute personne intéressée peut faire connaître par écrit ses observations au Ministre.

§ 4. Ce délai écoulé, la requête est transmise au Conseil supérieur avec les observations auxquelles elle a donné lieu. Le Conseil rend un avis motivé après avoir entendu les Chambres nationales professionnelle et interprofessionnelle.

L'avis et l'extrait du procès-verbal de la séance au cours de laquelle la requête a été examinée, sont communiqués au Ministre et à la fédération dans les trois mois de sa réception par le Conseil.

"VETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna ioeren zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op in Raad overlegd advies van Onze Mtnisters.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN *WIJ* :

Onze Minister van Middenstand is belast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel I.

Deze wet is van toepassing op de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

De Koning stelt voor elke gereguleerde beroepswerkzaamheid de criteria van de kleine en de middelgrote onderneming vast.

Art. 2.

De Koning kan, op aanvraag van een of meer belanghebbende beroepsverbonden en op gunstig advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, eisen stellen voor de uitoefening van werkzaamheden die tot de door deze verbonden vertegenwoordigde sector behoren.

Deze eisen hebben betrekking op de beleidskennis en op de beroepskennis.

Art. 3.

§ 1. Elk verzoekschrift tot reglementering dient te worden gericht aan de Minister van Middenstand.

Het verbond omschrijft de werkzaamheid of de werkzaamheden welke het wil zien reglementeren. Het bepaalt de eisen die inzake beroepskennis behoren te worden opgelegd.

§ 2. De verzoekende verbonden moeten de in artikel 5 van de wet van 6 maart 1961 tot organisatie van de Middenstand en de in de uitvoeringsbesluiten van die wet bepaalde voorwaarden vervullen.

§ 3. Het regelmatig ingediend verzoekschrift wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Ieder belanghebbende persoon kan de Minister schriftelijk van zijn opmerkingen kennis geven gedurende dertig dagen volgend op deze bekendmaking.

§ 4. Na verloop van deze termijn, wordt het verzoekschrift samen met de opmerkingen waartoe het aanleiding heeft gegeven, aan de Hoge Raad overgemaakt. De Raad brengt een met redenen omkleed advies uit na de Nationale Professionele Kamer en de Nationale Interprofessionele Kamer te hebben gehoord.

Het advies en het excerpt uit de notulen van de vergadering waarin het verzoekschrift werd onderzocht, worden aan de Minister en aan het verbond overgemaakt, binnen drie maanden na de ontvangst ervan door de Raad.

§ 5. Si l'avis du Conseil supérieur n'est que partiellement favorable, les fédérations peuvent adapter leur requête de manière à tenir compte des observations formulées.

Elles peuvent également procéder aux modifications proposées par le Ministre des Classes moyennes.

En aucun cas, l'adaptation d'une requête ne peut avoir pour effet d'étendre la définition et les conditions proposées ou celles acceptées par le Conseil.

§ 6. Lorsque le Roi a refusé une requête en réglementation, le Ministre des Classes moyennes se prononce sur la recevabilité d'une requête analogue introduite ultérieurement.

Art. 4,

Le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur, imposer des connaissances de gestion dans les entreprises où sont exercées une ou plusieurs activités du commerce de gros ou du commerce de détail visées par les arrêtés pris en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur le registre du commerce,

Art. 5.

§ 1^{er}. Sauf si la loi en dispose autrement, aucun chef d'entreprise ne peut exercer une activité professionnelle, réglementée conformément aux articles précédents ou par les arrêtés pris en exécution de la loi du 24 décembre 1958, s'il n'est en possession d'une attestation constatant la réalisation des conditions prescrites.

Si l'entreprise est une personne morale, l'attestation doit être délivrée à son nom.

Quiconque assume la gestion journalière d'un établissement où s'exerce l'une des activités en cause, sans être engagé dans les liens d'un contrat de louage de service, est assimilé à un chef d'entreprise et doit détenir l'attestation au même titre que celui-ci.

§ 2. Les conditions doivent être remplies par le chef d'entreprise, par le gérant ou l'organe de la société ou par le préposé désigné à cet effet.

Il peut y être satisfait par plusieurs personnes, chacune prouvant une catégorie de connaissances.

Lorsque l'entreprise exerce plus d'une activité réglementée, des personnes différentes peuvent répondre aux exigences de connaissances professionnelles propres à chacune de ces activités.

§ 3. L'organe de la société désigné pour satisfaire aux conditions, doit participer à la gestion journalière de cette société.

Le préposé doit participer à la gestion ou à la direction technique de l'entreprise, selon la nature des conditions auxquelles il est appelé à répondre.

L'un et l'autre doivent exercer leurs fonctions à titre principal.

Art. 6,

Doivent être considérés comme apportant la preuve des connaissances de gestion :

a) les porteurs d'un des titres suivants:

1^o un certificat attestant que l'intéressé a suivi avec fruit les trois premières années de l'enseignement moyen dans une section moderne;

~ 5, Indien het advies van de Hoge Raad slechts ten dele gunstig is, kunnen de verbonden hun verzoekschrift derwijze aanpassen dat met de gemaakte opmerkingen rekening wordt gehouden.

Zij kunnen eveneens de door de Minister van Middenstand voorgestelde wijzigingen aanbrengen.

De aanpassing van een verzoekschrift mag in geen geval een verruiming van de voorgestelde omschrijving en eisen, noch van de door de Raad aanvaarde omschrijving en eisen tot gevolg hebben.

§ 6. Wanneer de Koning een verzoekschrift tot reglementering heeft afgewezen, spreekt de Minister van Middenstand zich uit over de ontvankelijkheid van een naderhand ingediend analoog verzoekschrift.

Art.4,

De Koning kan, na raadpleging van de Hoge Raad, een beleidskennis opleggen in de onderneming waar een of meer werkzaamheden van de groothandel en van de kleinhandel, als bedoeld in de besluiten tot uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister, worden uitgevoerd.

Art.5.

§ 1. Tenzij deze wet er anders over beschikt, mag een ondernemingshoofd slechts een beroepswerkzaamheid uitoefenen, die overeenkomstig de voorgaande artikelen of door de besluiten tot uitvoering van de wet van 24 december 1958 is gereguleerd, indien hij in het bezit is van een getuigschrift waaruit blijkt dat aan de gestelde eisen is voldaan.

Indien de onderneming een rechtspersoon is, moet het getuigschrift worden afgegeven op haar naam,

Eenieder die het dagelijks beheer van een inrichting, waar een van de bedoelde werkzaamheden wordt uitgeoefend, op zich neemt zonder door een dienstcontract te zijn gebonden, wordt gelijkgesteld met een ondernemingshoofd en moet, evenals het ondernemingshoofd, in het bezit zijn van het getuigschrift.

§ 2. Aan de eisen moet worden voldaan door het ondernemingshoofd, door de zaakvoerder of het orgaan van de vennootschap of door de daartoe aangewezen aangestelde.

Aan die eisen kan worden voldaan door verschillende personen, waarbij ieder van hen het bewijs levert van een categorie van kennis.

Wanneer de onderneming meer dan een gereguleerde werkzaamheid uitoefent, kunnen verschillende personen voldoen aan de eisen inzake beroepskennis eigen aan ieder van deze werkzaamheden.

§ 3. Het vennootschapsorgaan, dat is aangewezen om aan de eisen te voldoen, moet aan het dagelijkse beheer van deze vennootschap deelnemen.

De aangestelde moet aan het beheer of aan de technische leiding van de onderneming deelnemen volgens de aard van de eisen waaraan hij moet voldoen.

Beiden moeten hun functie als hoofdberoep uitoefenen.

Art. 6.

Moeten worden geacht het bewijs van de beleidskennis te leveren:

a) de houders van een van de volgende akten:

1^o een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene met vrucht de eerste drie jaren van het middelbaar onderwijs, moderne afdeling, heeft gevolgd;

2° un diplôme ou un certificat de fin d'études d'une école ou d'un cours technique: un brevet ou un certificat de fin d'études d'une école professionnelle, pour autant que ces titres soient délivrés dans une section commerce, comptabilité ou vente;

3° un certificat de capacité commerciale délivré à la fin de la première année du patronat;

4° un certificat attestant la réussite devant un jury central dont les membres sont nommés par le Ministre des Classes moyennes, d'une épreuve portant sur des connaissances élémentaires en matière de commerce et de comptabilité;

5° tout diplôme ou certificat de fin d'études moyennes supérieures ou de fin d'études d'une école technique secondaire supérieure;

6° un des titres retenus à cette fin par le Roi;

b) ceux qui, à titre principal et dans les conditions fixées par le Roi, ont pratiqué une activité commerciale ou artisanale en qualité de chef d'entreprise, ou ont assumé, sans être engagés dans les liens d'un contrat de louage de service, la gestion journalière d'une entreprise ou d'un établissement où s'exerçait l'une de ces activités, pendant trois ans au moins au cours des dix années précédant la demande d'attestation;

c) ceux qui, engagés dans un lien de subordination mais chargés d'une fonction dirigeante, ont participé, à titre principal et dans les conditions fixées par le Roi, à l'exercice d'une activité commerciale ou artisanale pendant cinq ans au moins au cours des dix années précédant la demande d'attestation.

Art. 7.

Doivent être considérés comme apportant la preuve des connaissances professionnelles:

a) les porteurs d'un des titres retenus à cette fin par le Roi, à la demande de la fédération professionnelle.

La prise en considération de ces titres peut être subordonnée à la preuve d'une pratique professionnelle susceptible d'être acquise au cours des études;

b) ceux qui ont exercé l'activité définie par l'arrêté de réglementation comme chef d'entreprise ou qui ont participé à l'exercice de cette activité pendant le temps et dans les conditions fixées par le Roi.

La durée de cette activité doit être égale au moins à celle des études nécessaires pour obtenir un des titres prévus au I°; elle ne peut être supérieure à celle proposée par la fédération requérante.

Art. 8.

§ 1^{er}. Les titres énumérés aux articles 6 et 7 ne peuvent être pris en considération que pour autant qu'ils aient été délivrés par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat.

Les certificats de formation professionnelle doivent être visés par le Ministre des Classes moyennes.

Le Roi détermine les conditions auxquelles les titres étrangers pourront être acceptés.

§ 2. L'exercice d'une activité réglementée par une personne qui doit détenir l'attestation prévue à l'article 5 ou

2° een diploma of een eindgetuigschrift van een technische school of leerqanq; een brevet of een eindgetuigschrift van een beroepsschool, voor zover deze akten zijn afgegeven in een afdeling « handel, boekhouding of verkoop »;

3° een getuigschrift van handelsbekwaamheid, afgegeven op het einde van het eerste jaar der patroonsopleiding;

4° een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene voor een centrale examencommissie, waarvan de leden zijn benoemd door de Minister van Middenstand, is geslaagd voor een examen over de elementaire kennis van handel en boekhouding;

5° elk diploma of eindgetuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of van een technische school van het hoger secundair niveau;

6° een van de daartoe door de Koning in aanmerking genomen akten:

b) zij die, als hoofdberoep en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, als ondernemingshoofd een handels- of ambachtswerkzaamheid hebben uitgeoefend, of zonder door een dienstcontract te zijn gebonden, het dagelijks beheer van een onderneming of een inrichting waar een van deze werkzaamheden werd uitgeoefend, op zich hebben genomen gedurende minstens drie jaar in de loop van de tien jaren die de aanvraag van het getuigschrift voorafgaan;

c) zij die, als hoofdberoep en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, in ondergeschikt verband, doch belast met een leidende functie, aan de uitoefening van een handels- of ambachtswerkzaamheid hebben deelgenomen gedurende ten minste vijf jaar in de loop van de tien jaren die de aanvraag van het getuigschrift voorafgaan.

Art., 7.

Moeten worden geacht het bewijs van de beroepskennis te leveren:

a) de houders van een van de op verzoek van het beroepsverbond daartoe door de Koning in aanmerking genomen akten.

Het in aanmerking nemen van deze akten kan afhankelijk worden gesteld van het bewijs van een beroepspraktijk die in de loop van de studiën kan worden verworven:

b) zij die de door het reglementeringsbesluit omschreven werkzaamheid als ondernemingshoofd hebben uitgeoefend of aan de uitoefening van deze werkzaamheid hebben deelgenomen gedurende de tijd en onder de voorwaarden, door de Koning vastgesteld.

De duur van deze werkzaamheid moet ten minste gelijk zijn aan de tijd van de studiën die nodig zijn om een van de in I° vermelde akten te bekomen; hij mag de door het verzoekende verbond voorgestelde tijd niet overschrijden.

Art. 8.

§ 1. De in de artikelen 6 en 7 vermelde akten kunnen slechts in aanmerking worden genomen voor zover zij werden afgegeven door een door het Rijk ingericht, erkende of gesubsidieerde onderwijsinrichting.

De getuigschriften van beroepsopleiding moeten zijn geveerd door de Minister van Middenstand.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de buitenlandse akten kunnen worden aangenomen.

§ 2. De uitoefening van een gereguleerde werkzaamheid door een persoon die houder moet zijn van het in

par le gérant ou l'organe d'une société soumise à cette obligation, ne peut être admis comme preuve des connaissances imposées lorsque le demandeur ou la société en question tombe sous le coup des dispositions de l'article 14 ou bénéficie pour cette activité, d'une des dispenses ou dérogations prévues aux articles 9, § 2, et 10.

Art. 9.

§ 1^{er}. Peuvent obtenir, sans autre preuve, l'attestation prévue à l'article 5 en vue de s'établir, comme chef d'entreprise;

1^o les personnes qui, à la date de la publication d'un arrêté de réglementation, assumaient, depuis un an au moins, pour compte d'autrui, la gestion journalière d'un établissement où s'exerçait l'activité en cause, sans être engagées dans les liens d'un contrat de louage de service;

2^o le conjoint survivant d'un chef d'entreprise qui répondait lui-même aux conditions prévues ou qui en était définitivement dispensé;

3^o quiconque dispose d'un autre mode de preuve imposé par les engagements internationaux,

§ 2. Le Ministre des Classes moyennes peut, lorsque les circonstances locales le justifient et sur avis favorable du bureau de la Chambre des Métiers et Négoces, apporter des dérogations aux conditions prévues pour l'octroi de l'attestation en vue de l'exercice d'une activité réglementée dans une commune de moins de 2 000 habitants,

Art. 10.

§ 1^{er}. Sont dispensés provisoirement de l'attestation constatant la réalisation des conditions prescrites:

1^o les cessionnaires d'une entreprise durant un an à partir de la cession;

2^o ceux qui reprennent la gestion d'un établissement dans les conditions prévues à l'article 5, § 1^{er}, durant un an à partir du départ de leur prédécesseur;

3^o les enfants d'un chef d'entreprise décédé, qui répondait lui-même aux conditions prévues ou en était définitivement dispensé, durant trois ans à partir de ce décès: s'il s'agit d'enfants mineurs, le délai est de trois ans à partir de leur majorité ou, le cas échéant, de la fin de leur service militaire,

§ 2. Une attestation reste valable durant six mois, à partir du départ du gérant ou de l'organe de la société ou du préposé en fonction duquel elle a été délivrée.

Art. 11.

§ 1^{er}. L'attestation est demandée au bureau de la Chambre des Métiers et Négoces où l'activité professionnelle sera exercée pour la première fois.

Le bureau assisté d'un délégué du Ministre des Classes moyennes vérifie la réalisation des conditions requises,

Sa décision doit être notifiée au Ministre et au requérant dans les soixante jours de la réception d'une demande justifiée.

§ 2. Le Roi peut diviser les bureaux des Chambres des Métiers et Négoces en sections.

artikel 5 vernoemde het uitschrift of door de zaakvoerder of het orgaan van een vennootschap waarvoor deze verplichting geldt, kan niet als bewijs van de opgelegde kennis worden aanvaard wanneer de aanvrager of de vennootschap in kwestie strafbaar is volgens de bepalingen van artikel 14 of voor deze werkzaamheid een van de in de artikelen 9, § 2, of 10 bepaalde vrijstellingen of afwijkingen geniet.

Art. 9.

§ 1. Zonder ander bewijs kunnen het in artikel 5 bedoelde getuigschrift bekomen om zich als ondernemingshoofd te vestigen:

1^o de personen die, op de datum van de bekendmaking van een reglementensbesluit, sedert ten minste een jaar voor andermans rekening, bedoelde voorwaarden, het dagelijks beheer van een inrichting waar de bedoelde werkzaamheid werd uitgeoefend, op zich nemen, zonder door een dienstcontract te zijn verbonden;

2^o de overlevende echtgenoot van een ondernemingshoofd dat zelf voldeed aan de gestelde eisen of er definitief van vrijgesteld was;

3^o eenieder die beschikt over een andere vorm van bewijs die door de internationale verbintenissen wordt opgelegd.

§ 2. De Minister van Middenstand kan, wanneer de plaatselijke omstandigheden zulks rechtvaardigen en op gunstig advies van het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen, afwijkingen toestaan van de eisen tot toekenning van het getuigschrift met het oog op de uitoefening van een gereguleerde werkzaamheid in een gemeente van minder dan 2 000 inwoners.

Art. 10.

§ 1. Van het getuigschrift waaruit blijkt dat aan de gestelde eisen is voldaan, zijn voorlopig vrijgesteld:

1^o de overnemers van een onderneming gedurende een jaar volgend op deze overdracht;

2^o zij die onder de in artikel 5, § 1, bedoelde voorwaarden het beheer van een inrichting overnemen, gedurende een jaar volgend op het vertrek van hun voorganger;

3^o de kinderen van een overleden ondernemingshoofd dat zelf voldeed aan de gestelde eisen of er definitief van vrijgesteld was, gedurende drie jaar volgend op dit overlijden: indien het om minderjarige kinderen gaat, bedraagt de termijn drie jaar vanaf hun meerderjarigheid of, in voorkomend geval, vanaf het einde van hun legerdienst.

§ 2. Een getuigschrift blijft geldig gedurende zes maanden vanaf het vertrek van de zaakvoerder of het orgaan van de vennootschap of van de aangestelde voor wie het werd afgegeven.

Art. 11.

§ 1. Het getuigschrift wordt aangevraagd bij het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen waar de beroepswerkzaamheid voor het eerst zal worden uitgeoefend.

Het bureau, bijgestaan door een afgevaardigde van de Minister van Middenstand, gaat na of aan de gestelde eisen is voldaan.

Van zijn beslissing moet aan de Minister en aan de verzoeker kennis worden gegeven binnen zestig dagen na de ontvangst van een verantwoorde aanvraag.

§ 2. De Koning kan de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen verdelen in afdelingen.

Chacune d'elles doit comprendre trois membres au moins.

Elles ont les mêmes pouvoirs que les bureaux des Chambres pour l'exécution de cette loi.

Art. 12.

Il est institué un Conseil d'Etablissement qui connaît des recours introduits contre les décisions administratives rendues en application de l'article 11 ou en cas de violation du délai prévu pour leur notification.

Son siège est établi à Bruxelles,

Le Roi fixe le nombre de Chambres du Conseil d'Etablissement. Chacune d'elles est composée d'un président effectif et de son suppléant, nommés par le Roi parmi les magistrats effectifs ou suppléants ou parmi les avocats régulièrement inscrits au tableau de l'Ordre depuis dix ans au moins. Elle comprend, en outre, un fonctionnaire effectif et un suppléant nommés par le Ministre des Classes moyennes ainsi qu'un assesseur effectif et un suppléant nommés par le Ministre sur proposition du Conseil Supérieur des Classes moyennes.

Le Conseil d'Etablissement est composé pour une durée de six ans.

Art. 13.

§ 1^{er}. Le recours peut être introduit par l'intéressé ou par le Ministre.

Le recours est suspensif. Il doit intervenir dans les trente jours de la notification de la décision du bureau.

§ 2. Les personnes qui ont introduit le recours sont convoquées par lettre recommandée; elles peuvent se faire assister ou représenter par un avocat.

Le Conseil d'Etablissement statue par décision contentieuse motivée et notifie sa décision par lettre recommandée dans les soixante jours qui suivent l'introduction du recours.

Le cas échéant, le Conseil d'Etablissement délivre l'attestation prévue à l'article 5.

§ 3. La procédure devant le Conseil d'Etablissement, le règlement d'ordre intérieur, les indemnités et les jetons de présence sont déterminés par le Roi.

§ 1^{er}. Les décisions rendues par le Conseil d'Etablissement peuvent faire l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat. En cas d'annulation, la cause est renvoyée devant le Conseil d'Etablissement autrement composé. Ce dernier se conforme à la décision du Conseil d'Etat sur les points de droit jugés par celui-ci.

Art. 14.

Sera puni d'une amende de 100 à 1 000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à six mois ou de l'une de ces peines seulement, quiconque exerce une activité professionnelle dont l'exercice est réglementé conformément à la présente loi ou par les arrêtés pris en exécution de la loi du 24 décembre 1958 sans justifier de l'attestation prévue à l'article 5 ou sans en être légalement dispensé,

Le tribunal pourra, en outre, ordonner la fermeture de tout ou partie de l'établissement exploité sans l'attestation ou la dispense mentionnée ci-avant,

Elke afdeling telt ten minste drie leden.

Zij hebben voor de uitvoering van deze wet dezelfde machten als de bureaus van de kamers.

Art. 12.

Er wordt een Vestigingsraad opgericht die kennis neemt van de beroepen ingesteld tegen de met toepassing van artikel 11 gewezen bestuurlijke beslissing en of in geval van niet-naleving van de termijn gesteld om er kennis van te geven.

De zetel van deze raad is gevestigd te Brussel.

De Koning stelt het aantal kamers van de vestigingsraad vast. Ieder van deze kamers is samengesteld uit een werkend voorzitter en zijn plaatsvervanger, door de Koning benoemd uit de werkende of plaatsvervangende magistraten of uit de advocaten die regelmatig op de tabel van de Orde zijn ingeschreven sedert ten minste tien jaar. Voorts omvat zij een werkend en een plaatsvervangend ambtenaar, benoemd door de Minister van Middenstand, alsmede een werkend bijzitter en een plaatsvervanger, benoemd door de Minister op de voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand.

De Vestigingsraad is samengesteld voor een duur van zes jaar.

Art. 13.

§ 1. Beroep kan worden ingesteld door de betrokkene of door de Minister.

Het beroep heeft schorsende kracht. Het moet worden ingediend binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing van het bureau.

§ 2. De personen die beroep hebben ingesteld, worden bij aangetekende brief opgeroepen; zij kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat.

De Vestigingsraad doet uitspraak bij een met redenen omklede beslissing in betwiste zaken en geeft bij aangetekende brief van zijn beslissing kennis binnen zestig dagen na die waarop beroep werd ingesteld.

In voorkomend geval geeft de Vestigingsraad het bij artikel 5 bedoeld getuigschrift af.

§ 3. De procedure voor de Vestigingsraad, het reglement van orde, de vergoedingen en de zitpenningen worden bepaald door de Koning.

§ 4. Tegen de door de Vestigingsraad gewezen beslissingen staat beroep tot vernietiging open bij de Raad van State. In geval van vernietiging wordt de zaak verwezen naar de anders samengestelde Vestigingsraad. Deze laatste volgt de beslissing van de Raad van State op wat de rechtspunten betreft waarover hij zich heeft uitgesproken.

Art. 14.

Met geldboete van 100 tot 1 000 frank en met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden, of met een van die straffen alleen, wordt gestraft ieder die, zonder van het bij artikel 5 bedoelde getuigschrift te kunnen laten blijken of zonder daarvan wettelijk te zijn vrijgesteld, een beroeps-werkzaamheid uitoefent waarvan de uitoefening overeenkomstig deze wet of door de uitvoeringsbesluiten van de wet van 24 december 1958 is geregeld.

De rechtbank kan bovendien bevelen dat de inrichting welke zonder bovenvermeld getuigschrift of bovenvermelde vrijstelling in bedrijf is genomen, geheel of gedeeltelijk wordt gesloten,

Art. 15.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, y compris celles du chapitre VI 1, sont applicables aux infractions à la présente loi.

Art. 16.

Sans préjudice de la compétence des officiers de police Judiciaire, les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les fonctionnaires ou agents désignés par le Roi.

A cette fin, ils ont la libre entrée des établissements des personnes visées à l'article 5, de 9 à 19 heures, ou le cas échéant, durant tout le temps où ces établissements sont ouverts au public.

En cas d'infraction, ces fonctionnaires ou agents établissent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. Copie en est adressée au contrevenant sous pli recommandé, dans les quinze jours, à peine de nullité.

Art. 17.

Les personnes soumises à la présente loi sont tenues de fournir tous les renseignements et tous les documents nécessaires au contrôle de son application.

Sera puni d'un emprisonnement de huit à quinze jours ainsi que d'une amende de 26 à 1 000 francs ou de l'une de ces peines seulement, quiconque refuse de fournir les renseignements et les documents prévus à l'alinéa précédent ou s'oppose aux mesures d'enquête.

Art. 18.

§ 1^{er}. Sont dispensées de toute attestation les personnes qui, au moment de la publication d'un arrêté de réglementation imposant uniquement des connaissances de gestion, étaient immatriculées pour une activité du commerce de gros ou du commerce de détail, conformément aux lois sur le registre du commerce coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964.

§ 2. Bénéficient de la même dispense ceux qui, au moment de la publication d'un arrêté imposant des connaissances professionnelles, étaient immatriculés conformément aux lois sur le registre du commerce coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964 ou à la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat; l'immatriculation doit mentionner une des activités déterminées par cet arrêté.

§ 3. Les commerçants qui ne sont pas encore immatriculés au registre du commerce conformément aux lois coordonnées par arrêté royal du 20 juillet 1964 doivent être en possession d'une attestation délivrée par l'administration communale et constatant qu'à la date prévue aux paragraphes précédents ils exerçaient l'activité réglementée.

Le Roi détermine les délais et les conditions d'octroi de cette attestation.

Art. 19.

§ 1^{er}. La loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie est abrogée.

§ 2. Le Roi peut, après consultation des fédérations requérantes et du Conseil supérieur des Classes moyennes,

Art. 15.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van strafrecht, met inbegrip van die van hoofdstuk VII, zijn op de overtreding van deze wet van toepassing.

Art. 16.

Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten opgespoord en vastgesteld door de door de Koning aangewezen ambtenaren of agenten.

Daartoe hebben zij vrije toegang tot de inrichtingen van de in artikel 5 bedoelde personen, van 9 tot 19 uur of, in voorkomend geval, gedurende de gehele tijd dat deze inrichtingen open zijn voor het publiek.

In geval van overtreding maken deze ambtenaren of agenten processen-verbaal op, die bewijskracht hebben zolang het bewijs van het tegendeel niet is geleverd. Op straffe van nietigheid wordt hiervan, bij aangetekende brief, een afschrift aan de overtreder gestuurd binnen vijftien dagen.

Art. 17.

De personen die onder de toepassing van deze wet vallen zijn ertoe gehouden alle inlichtingen en alle bescheiden te verstrekken die nodig zijn om de toepassing ervan na te gaan.

Elke persoon, die weigert de bij vorig lid bedoelde inlichtingen en bescheiden te verstrekken of zich tegen de onderzoeksmaatregelen verzet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 1 000 frank of met een van die straffen alleen.

Art. 18.

§ 1. Van ieder getuigschift zijn vrijgesteld de personen die op het ogenblik van de bekendmaking van een reglementeringsbesluit waarbij alleen een beleidskennis wordt opgelegd, voor een werkzaamheid van de groothandel of de kleinhandel waren ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsregister.

§ 2. Zijn eveneens vrijgesteld zij die op het ogenblik van de bekendmaking van een besluit waarbij een beroepskennis wordt opgelegd, waren ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsregister of volgens de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister; de inschrijving moet melding maken van een van de door dit besluit vastgestelde werkzaamheden.

§ 3. De handelaars die nog niet in het handelsregister zijn ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten moeten in het bezit zijn van een door het gemeentebestuur afgeleverd attest, waaruit blijkt dat zij de gereguleerde werkzaamheid uitoefenden op de in voorgaande paragrafen bedoelde datum.

De Koning stelt de termijn en de voorwaarden voor toekenning van dit attest vast.

Art. 19.

§ 1. De wet van 24 december 1958 waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachs-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen wordt opgeheven.

§ 2. De Koning kan, na raadpleging van de verzoekende verbonden en van de Hoge Raad voor de Middenstand de

modifier les arrêtés de réglementation pris en exécution de cette loi, de manière à les adapter aux dispositions des articles précédents.

A défaut de semblable modification, la preuve qu'il est satisfait aux conditions que ces arrêtés prescrivent doit être apportée selon les moyens qu'ils déterminent.

Toutefois, les dispositions des articles 5 et 9 à 17 ci-avant sont immédiatement applicables dans les secteurs qu'il réglementent.

§ 3. Les personnes qui exerçaient la profession visée au moment de la publication de la requête en réglementation et qui le prouvent au moyen d'une attestation délivrée par l'administration communale, peuvent poursuivre leurs activités sans répondre aux conditions prescrites.

Cette attestation doit être demandée dans les délais fixés par le Roi. EUe est octroyée conformément aux instructions données par le Ministre des Classes moyennes,

Art. 20.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Classes moyennes,

Ch. HANIN.

tot uitvoering van deze wet genomen reglementeringsbesluiten zo wijzigen dat zij aangepast zijn aan de bepalingen van de voorgaande artikelen.

Bij ontstentens van een dergelijke wijziging, moet het bewijs dat aan de door deze besluiten gestelde eisen is voldaan, worden geleverd volgens de middelen die door de meer genoemde besluiten zijn bepaald.

De bepalingen van de bovenvermelde artikelen 5 en 9 tot 17 zijn evenwel onmiddellijk toepasselijk in de sectoren die door de meer genoemde besluiten zijn gereguleerd,

§ 3. De personen die het bedoelde beroep uitoefenen op het ogenblik van de bekendmaking van het verzoekschrift tot reglementering en die zulks bewijzen door middel van een docthe gemeentebestuur afgegeven attest mogen hun werkzaamheden voortzetten zonder aan de gestelde eisen te voldoen.

Dit attest moet worden aangevraagd binnen de door de Koning vastgestelde termijn. Het wordt verleend overeenkomstig de onderrichtingen van de Minister van Middenstand.

Art., 20.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Geg even te Brussel, 19 november 1969.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE::

De Minister van Middenstand,

Ch. HANIN.